

Euskal Aeko Nekazal Zentsua  
Emaitzen analisia

Censo Agrario de la C. A. de Euskadi  
Análisis de resultados

**Lanketa** / Elaboración:

**Eustat**

**Euskal Estatistika Erakundea**

Instituto Vasco de Estadística (Eustat)

**Argitaraldia** / Fecha: 10-2014

**Argitalpena** / Edición:

**Eustat**

**Euskal Estatistika Erakundea**

Instituto Vasco de Estadística

Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

**Internet:** [www.eustat.eus](http://www.eustat.eus)

© **Euskal AEko Administrazioa**

Administración de la C.A. de Euskadi

## INDICE

### INTRODUCCIÓN

<b>1. PRINCIPALES RESULTADOS DEL CENSO AGRARIO 1999/2000 EN LA UNIÓN EUROPEA</b>	9
<b>2. PANORAMA GENERAL DE LA C. A. DE EUSKADI</b>	12
<b>3. DISTRIBUCIÓN GENERAL DE LA TIERRA</b>	14
3.1. Superficie total y SAU.	14
3.2. Superficie de las explotaciones.	15
3.3. Superficie de las parcelas.	17
3.4. Régimen de tenencia de la tierra.	17
3.5. Superficie de secano y de regadío	22
3.6 Aprovechamiento de la tierra	22
<b>4. GANADERÍA</b>	28
<b>5. EXPLOTACIONES FORESTALES</b>	34
5.1. Calidad de los accesos de las parcelas forestales	37
5.2. Gestión de las masas forestales.	37
<b>6. ORIENTACIÓN TÉCNICO-ECONÓMICA</b>	39
6.1. Agricultura general.	39
6.2. Horticultura (huerta y flores).	41
6.3. Viticultura, olivar y fruticultura.	42
6.4. Herbívoros.	43
6.5. Granívoros.	46
6.6. Policultivos.	48
6.7. Ganadería mixta.	48
6.8. Cultivos y ganadería.	49
<b>7. JÓVENES</b>	50
7.1. Presencia de agricultores y ganaderos jóvenes.	50
7.2. Los jóvenes y su Orientación Técnico-Económica.	51
7.3. Jóvenes y dimensión de la explotación.	52
7.4. Jóvenes y Territorio Histórico.	53

## AURKIBIDEA

### SARRERA

<b>1. 1999/2000 NEKAZARITZA ZENTSUKO EMAITZA NAGUSIAK EUROPAR BATASUNEAN</b>	
<b>2. EUSKAL AEko IKUSPEGI OROKORRA</b>	
<b>3. LURRAREN BANAKETA OROKORRA</b>	
3.1. Guztizko azalera eta NAE.	
3.2. Ustiategien azalera.	
3.3. Lursaileen azalera.	
3.4. Lurraren edukitza-erregimena.	
3.5. Lehorreko lurren eta lur ureztatuen azalera.	
3.6 Lurraren aprobetxamendua.	
<b>4. AZIENDAK</b>	
<b>5. BASOGINTZAKO USTIATEGIAK</b>	
5.1. Basoko lursailtako sarbideen kalitatea	
5.2. Baso-eremuak kudeatzea.	
<b>6. ORIENTAZIO TEKNIKO-EKONOMIKOA</b>	
6.1. Nekazaritza orokorra.	
6.2. Baratz zaintza (baratzeak eta loreak).	
6.3. Mahastizaintza, olibadiak eta frutagintza.	
6.4. Belarjaleak.	
6.5. Alejaleak.	
6.6. Polilaborantza.	
6.7. Abeltzaintza mistoa.	
6.8. Laborantza eta abeltzaintza.	
<b>7. GAZTEAK</b>	
7.1. Nekazari eta abeltzain gazteak.	
7.2. Gazteak eta Orientazio Tekniko-Ekonomikoa.	
7.3. Gazteak eta ustiategien tamaina.	
7.4. Gazteak eta lurralde historikoa.	

<b>8. GÉNERO</b>	54	<b>8. SEXUA</b>	
<b>9. TRABAJO FAMILIAR Y ASALARIADO</b>	57	<b>9. LAN FAMILIARRA ETA ALOKATUA</b>	
<b>10. ASOCIACIONISMO</b>	60	<b>10. ELKARTEGINTZA</b>	
10.1. Asociacionismo de producción.	60	10.1. Ekoizpen-elkartegintza.	
10.2. Asociacionismo de comercialización y/o transformación.	62	10.2. Merkaturatze- edo/eta eraldatze-elkartegintza	
<b>11. MAQUINARIA</b>	64	<b>11. MAKINERIA</b>	
<b>12. DESTINO Y COMERCIALIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN</b>	65	<b>12. EKOIZPENAREN HELMUGA ETA MERKATURATZEA</b>	
12.1. Destino de la producción.	65	12.1. Ekoizpenaren helmuga.	
12.2. Comercialización de la producción.	66	12.2. Ekoizpena merkaturatzea.	
<b>13. FUTURO DE LAS EXPLOTACIONES Y SUS DINÁMICAS</b>	78	<b>13. USTIATEGIEN ETORKIZUNA ETA HORIEN DINAMIKAK</b>	
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	81	<b>BIBLIOGRAFIA</b>	

## INTRODUCCIÓN

El Censo Agrario 1999 se ha desarrollado dentro del programa comunitario de "Encuestas sobre la estructura de las explotaciones Agrarias" que aproximadamente decenalmente adquieren el carácter censal en la mayoría de los estados miembros de la Unión Europea, y que forma parte del Plan Vasco de Estadística.

Este Censo permite, además de cumplir con una normativa legal fijada por la Unión Europea, disponer de información estructural relativa al sector agrario que nos facilite conocer su configuración actual y su situación comparativa con otros tiempos y otros lugares.

### El marco intercensal

Entre este Censo y el anterior se han producido importantes cambios en el entorno en el que se sitúa el sector agrario, por lo que su estudio ha de ser particularmente revelador.

El anterior censo de 1989 se realizaba nada más entrar en la Unión Europea, en pleno periodo transitorio. Durante el periodo intermedio se ha llegado a la plena aplicación de la Política Agraria Común (PAC), con la incorporación de limitaciones en algunas producciones, ayudas para compensar precios en otras, retirada de tierras, regulaciones en los mercados exteriores y excedentes comunitarios. En el año 1992 se produjo una revisión en profundidad de la PAC y en la fecha de realización del último censo se abrían las discusiones de la siguiente reforma que llamarían Agenda 2000. Paralelamente, las diversas rondas de negociación primero del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y de Comercio (GATT) y después de la Organización Mundial del Comercio (OMC) han generado un ambiente de incertidumbre en relación a la posible desaparición de las ayudas directas y los mecanismos de sostenimiento de precios dentro de un marco cada vez más globalizado.

Nuestro sector agrario, basado en la pequeña explotación familiar, ha debido ajustarse a la competencia de un sector agrario europeo "profesional" y "dimensionado". Las explotaciones han debido realizar una importante labor de adecuación que en algunos sectores ha supuesto una verdadera reconversión.

La década de los 80 había resultado un periodo de cierto inmovilismo estructural con mantenimiento del número de explotaciones. Estas explotaciones, pequeñas, poco mecanizadas, básicamente orientadas al vacuno de leche y carne y en determinadas zonas orientadas a la producción de cereales y patata, se situaban en un marco con déficit de infraestructuras rurales, industria transformadora reducida y con un asociacionismo sólo incipiente. Existía una cierta expectación en relación a lo que la adhesión a la Comunidad Económica Europea (CEE) podría deparar en cuanto a incremento en las posibilidades de rentabilidad. A esta expectativa se unió la situación de reconversión industrial que vivía el País Vasco, con elevadas tasas de paro e inestabilidad en los empleos. En muchos casos el mantenimiento de una actividad agraria suponía aportar una cierta estabilidad a las familias, registrándose una numerosa agricultura a tiempo parcial.

## SARRERA

1999ko nekazaritza-zentsua, «Nekazaritza-ustiategien egiturari buruzko inkestak» komunitate-programaren barruan garatu da. Inkesta horiek, gutxi gorabehera hamar urtetik hamar hurtera, zentsu izaera hartzen dute Europar Batasuneko estatu kide gehienetan, eta Euskal Estatistika Planaren parte dira.

Zentsu honek, Europar Batasunak finkatutako legezko araudia betetzeaz gain, nekazaritza-sektorearen inguruko egiturako informazioa izatea ere ahalbidetzen du; horrela, egungo egitura eta beste garai edo eremu batzuekiko konparaziozko egoera ezagutzeko aukera ematen du.

### Zentsu arteko esparrua

Zentsu honen eta aurrekoaren artean aldaketa handiak egon dira nekazaritza-sektorearen inguruan; horregatik, azterketa bereziki esanguratsua izango da.

Aurreko zentsua, 1989koa, Europar Batasunean sartzean egin zen, trantsizio-garai bete-betean. Bitarteko aldiak Nekazaritza Politika Bateratua (NPB) erabat ezarri da, eta hainbat ekoizpen mugatu da, beste ekoizpen batzuen prezioak orekatzeko laguntzak eman dira, eta kanpo-merkatuak eta komunitate-soberakinak arautu. 1992an, NPB sakontasunean aztertu zen eta azken zentsua egin zenean, 2000 Agenda izena hartuko zuen eraberritzearen inguruko eztabaidak hasi ziren. Era berean, lehenik Muga-zergei eta Merkataritzari buruzko Akordio Orokorra (GATT)ren eta ondoren Munduko Merkataritza Antolakundea (MMA)ren negoziaketek, ziurgabetasun-giroa sortu dute, laguntza zuzenak eta prezioak mantentzeko mekanismoak desagertu daitezkeelako, geroz eta globalizatuago dagoen esparruan.

Gure nekazaritza-sektorea familia-mailako ustiapen txikietan dago oinarrituta, eta Europako nekazaritza-sektore «profesionalaren» eta «dimensionatuaren» lehiakortasunari egokitu behar izan zaio. Ustiapenek egokitze-lan handia egin dute eta hainbat sektore erabat birmoldatu da.

Ustiapen-kopurua mantendu egin zen 1980ko hamarkadan zehar; izan ere, egituren aldetik inmovilismo garaia izan zen. Ustiapen horiek txikiak ziren, mekanizazio gutxiak, batik bat esnetarako eta haragitarako behi-aziendak hazteko, eta gune jakin batzuetan, patatak eta zerealak ekoizteko. Nekazaritza-azpiegitura gutxiegi zuten, eraldaketa-industria eskasa, eta hasi berria baino ez zen asoziazionismo. Europako Ekonomia Erkidegoa (EEE)n sartzearen inguruan ikusmin handia sortu zen; izan ere, errentagarritasun-aukerak haz zitezkeen. Gainera, garai hartan Euskal AEn industriaren eraldaketa ari zen gertatzen, langabezia-tasa altua zen eta lanpostuak eze-gonkorak. Kasu askotan, nekazaritza-jarduerari eustek egonkortasuna ematen zien familiei, eta jardunaldi-zatiko nekazaritza asko egon zen.

En este periodo los esfuerzos se centraron en la modernización del sector, apoyando la inversión de las explotaciones y de las infraestructuras rurales, la mejora y profesionalización de las producciones con la puesta en marcha de programas de mejora genética, saneamiento ganadero, sistemas productivos, programas de gestión técnica y técnico-económica junto a un apoyo al asociacionismo y la constitución de los centros de gestión.

A partir de la entrada en la Comunidad Europea al principio de los 90 se produce la aplicación de las políticas europeas y, sobre todo a partir del año 1992, las ayudas europeas y las del Plan de Ayuda a la Renta Agraria (PARA) vasco, en el período de aplicación de 1993-1996, que pretendían compensar sectores no apoyados desde Bruselas, pero que tenía una duración de 4 ejercicios. A partir de aquí, las ayudas marcan diferencias entre actividades subvencionadas (cereales, oleaginosas, proteaginosas y forrajeras, ovino, y vacuno de carne), sectores contingentados (remolacha, vacuno de leche, viñedo) y las que no lo están.

Se desarrollan las ayudas a la agricultura con conceptos de mejora y de multifuncionalidad y sostenibilidad de la agricultura y apoyo a las zonas desfavorecidas y rurales (iniciativas LEADER y 5b). El 85% de la superficie de la C. A. de Euskadi pasa a ser considerada Zona de Agricultura de Montaña, el 55% del territorio será zona desfavorecida u objetivo 5b. El Plan Estratégico Rural Vasco (1992-1996) afronta el medio rural desde una perspectiva integral tratando de favorecer la competitividad del sector agroalimentario, mantener el tejido socioeconómico de las áreas rurales y lograr una gestión adecuada del medio rural. Los diversos planes de actuación han tratado de frenar los procesos de despoblamiento del medio rural y abandono de la agricultura. Se ha fomentado la mejora de las estructuras agrarias, el apoyo a la transformación y comercialización de productos agrarios, y al cese anticipado.

En aplicación de sendos reglamentos europeos se pusieron en marcha ayudas para la producción agraria compatible con el medio ambiente y la producción forestal.

La realización del Censo Agrario de 1999 se desarrolló con el eco en el entorno del recién firmado acuerdo para el programa Agenda 2000, una reforma de la PAC cuyos objetivos eran estimular la competitividad europea e integrar en mayor medida los aspectos medioambientales así como la mejora en la eficacia de los fondos estructurales, con el marco de la ampliación de la Unión que exige la adopción de un nuevo marco financiero.

Se abría por lo tanto un nuevo periodo de incertidumbre con temas sobre la mesa tan importantes como las dificultades del recambio generacional en el sector y la incorporación de jóvenes, la falta de dimensión económica en muchas explotaciones, las discusiones relativas al modelo productivo especializado o diversificado, el intento de fomentar las prácticas agrarias compatibles y el desarrollo de la agricultura ecológica e integrada.

Y, al fin, este estudio se realiza desde el filo de la revisión intermedia de la PAC con la modificación de los principios en los que se han basado las ayudas y del sistema de cuotas, e incorporación de conceptos como modulación, desacoplamiento y ecocondicionalidad.

Garai horretan, sektorea modernizatzeko ahalegin handiak egin ziren honako arlo hauetan: nekazaritza-ustiapenen eta -azpiegi-turen inbertsioetan, ekoizpenen hobekuntzan eta profesionalizazioan (hobekuntza genetikorako programak abian jarritz), abere-saneamenduan, ekoizpen-sistemetan, kudeaketa tekniko programetan, asoziazionismoan eta kudeaketa-zentroen sorkuntzan.

Europar Batasunean sartzean eta 90eko hamarkadaren hasieran, Europako politiken ezarpenak hasi ziren. Batik bat 1992az geroztik, Europako diru-laguntzek eta Euskal AEko Nekazaritza-errententzako Laguntza Plan (NELP)ek, 1993-1996 aplikazioaldian, Bruselak laguntza ematen ez zien sektoreak orekatu nahi izan zituzten; baina laguntza horiek lau ekitaldiko iraupena zuten. Hortik aurrera, banaketa egin zen: diru-laguntzak jasotzen zituzten jarduerak (zerealak, oliodunak, proteaginosoak eta bazka-laboreak, haragitarako ardi- eta behi-aziendak), sektore kontingentatuak (erremolatxa, esne-behiak, mahastiak) eta diru-laguntzarik jasotzen ez zutenak.

Nekazaritzarako diru-laguntzak honako arlo hauetan garatzen dira: nekazaritzaren hobekuntzan, askotariko funtzionaltasunean eta jasangarritasunean, eta baztertutako nekazaritza-eremuentzako laguntzetan (LEADER eta 5b ekimenak). Horrela, Euskal AERen azaleraren % 85, Mendiko Nekazaritza-eremutat hartzen da. Lurraldearen % 55 baztertutako eremu edo 5b helburu izango da. Euskal Nekazaritza-plan Estrategikoak (92-96) ikuspegi integrala du nekazaritza-sektorearen gainean; nekazaritzako elikagaien sektoreko lehiakortasuna bultzatu, nekazaritza-eremuetako egoera sozio-ekonomikoa mantendu eta nekazaritza-eremuen kudeaketa egokia lortu nahi du. Hainbat jardute-planek nekazaritzaguneak jendez hustea eta nekazaritza-jarduera alde batera uztea saihestu nahi dute. Sustatu dira nekazaritza-egiturak hobetzea, eraberritzeko eta eraldatzeko laguntzak, eta behar baino lehenagoko uzteak.

Bi arautegi europarren ezarpenari jarraituz, baso-ekoizpenarekin eta ingurumenarekin bateragarria den nekazaritza-ekoizpenerako diru-laguntzak eman zituzten.

1999ko Nekazaritza Zentsua, 2000 Agenda akordioa sinatu berri zenean egin zen. 2000 Agenda, Nekazaritza Politika Bateratuaren berrikuntza da, eta honako hauek ditu helburu: Europa mailako lehiakortasuna sustatzea eta ingurumenari dagozkion gaiak gehiago integratzea, egitura-funtsten eraginkortasuna hobetzea; betiere, Europar Batasunaren hedatzea kontuan izanik, horrek finantza-esparru berria sortuko baitu.

Ziurgabetasunaldi berria hasi zen, eta gai garrantzitsuak ari ziren eztabaidatzen: belaunaldi arteko aldaketa eta gazteak sartzea sektorean, ustiapen askotan ekonomia-dimentsioa falta izatea, ekoizpen-eredu anitza edo espezializatua izatea, nekazaritza-jarduera bateragarriak sustatzea eta nekazaritza ekologiko eta integratua garatzea.

Azkenik, azterlan honek NP Bren bitarteko berrikusketaren inguruan dihardu; laguntzetan eta kuota-sistemetan oinarritutako printzipioak aldatu dira, eta modulazioaren, desakoplamentuaren eta eko-baldintzaren kontzeptuak sartu.

## El planteamiento técnico del Censo Agrario 1999

Este Censo se lleva a cabo en virtud del Reglamento 2467/96 del Consejo de las Comunidades Europeas y en la C. A. de Euskadi lo desarrolla EUSTAT (Euskal Estatistika Erakundea / Instituto Vasco de Estadística) con la participación del Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, tras la firma de un convenio con el INE (Instituto Nacional de Estadística).

Consta de un cuestionario común para todo el estado y otro específico desarrollado para la C. A. de Euskadi.

El diseño del **cuestionario común**, al mantener la estructura del censo anterior, permite una comparabilidad de las series que facilita el análisis. Ahora bien, se incluyen ciertas novedades que permiten avanzar en temas de importancia para el sector:

- Se incluyen novedades en las clasificaciones como la contabilización separada de las sociedades agrarias de transformación, en ganadería se distinguen los avestruces y en cultivos se incluye el apartado de "Retirada de tierras bajo el régimen de ayudas de la Unión Europea".
- Dentro de los aspectos de producción ambientalmente sostenible, se recaba información sobre la utilización de métodos de producción ecológica, se amplían los datos referentes a la utilización de agua para riego (tipo de concesión de agua y procedencia de las aguas) y se introduce un completo cuestionario sobre las instalaciones para el almacenamiento de abonos naturales de origen animal (capacidad, y sistemas).
- Se incluye una pregunta relacionada con los destinos de comercialización de la producción.

El **cuestionario específico** se diseñó tras una amplia consulta a los diversos agentes implicados en el sector agrario vasco: administraciones públicas, asociaciones de productores, sindicatos agrarios, centros de investigación, especialistas y productores. Tras la fase de consultas se generó la batería definitiva de cuestiones con las siguientes características:

- Se mantuvieron las cuestiones relativas a la vertebración asociativa del sector incluyendo un mayor número de actividades y tipologías, así como la información exhaustiva relativa a superficie hortícola, frutícola y forestal. Así mismo, se incluyó un apartado complementario de maquinaria en la explotación desagregando equipos con importancia en la modernización de las explotaciones y la adaptación de los sistemas productivos.
- Se investigó la utilización de métodos de producción ecológica o integrada y el interés por la realización de actividades complementarias como agroturismo, transformación o artesanía.
- Se hizo hincapié en los planes de futuro y dinámicas de funcionamiento de la explotación: existencia o no de sucesor, interés por programas de cese, realización de actividades de formación e inversiones, adopción de medidas de seguridad e higiene en el trabajo.

## Nekazaritza Zentsua 1999aren planteamendu teknikoak

Zentsu hau Europako Komunitateen Kontseiluko 2467 / 96 arautegiari jarraituz egin da Euskal AEn eta EUSTATEk (Euskal Estatistika Erakundea / Instituto Vasco de Estadística) garatu du, Eusko Jauriaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailaren parte hartzearekin, INErekin (Espainiako Estatistika Erakundea) sinatutako hitzarmenaren ondoren.

Estatu guztirako galdesorta bat du, eta EAerako garatu den beste galdesorta zehatz bat.

**Estatu guztirako galdesortaren** diseinuak aurreko zentsuaren egitura bera du, eta horregatik serieen alderagarritasuna ahalbidezen du, eta analisia erraztu. Baina berrikuntzak ere badira, sektorerako garrantzizko gaietan aurrera egiteko aukera ematen dutenak:

- Sailkapenetan berrikuntzak daude. Adibidez, eraldaketako nekazaritza-sozietateen zenbaketa banantzen da, abeltzaintzan ostrukak bereizten dira, eta laboreetan «Europar Batasuneko laguntza-araubidearen arabera lurren bazter-tzea» atala ageri da.
- Ekoizpen jasangarriari dagokionez, ekologia errespetatzen duten metodoei buruzko informazioa eskaintzen da, ureztatzearen inguruko datu gehiago ematen da (emakida-mota eta uren jatorria), eta galdesorta zehatza sortu da animalia-jatorriko ongari naturalak biltzeko instalazioei buruz (edukiera eta sistemak).
- Ekoizpenaren merkaturatze-xedearen inguruko galdera bat ageri da.

**Galdesorta zehatza** Euskal AEko nekazaritza-sektoreko honako eragile hauei kontsulta zabala egin eta gero diseinatu zen: herri-administrazioei, ekoizleen elkartei, nekazaritza-sindikatuari, ikerketa-zentroei, adituei eta ekoizleei. Kontsultatu ondoren, honako ezaugarri hauek zituzten behin-betiko galderak sortu ziren:

- Sektorearen elkarte-egituraketaren gaineko galderak mantendu ziren, jarduera eta tipologia gehiagorekin, bai eta baratze-, fruitu- eta baso-azalaren inguruko informazio zehatza ere. Era berean, atal gehigarri bat ere badu, ustiapen-makinariari buruz, honako hauen arteko banaketa egiten duena: ustiatzearen modernizazioarako garrantzia dutenak eta ekoizpen-sistemak egokitzen dituztenak.
- Ekoizpen ekologikorako edo integraturako metodoak erabiltzea ikertu zen; bai eta jarduera gehigarriak ere, landa-turismoa, elikagai-erlaketak edo artisautza, besteak beste.
- Etorkezinerako planak eta ustiatzearen funtzionamendu dinamika nabarmendu ziren: ondorengorik bazen edo ez, uzte-programekiko interesa, inbertsioak, eta prestakuntza-jarduerak, segurtasun-neurriak eta laneko higieena.

- Se analizaron los problemas específicos de la gestión forestal: calidad de accesos, sistema de gestión, forma de realización de las labores.

- Por último, y debido a la gran importancia que la comercialización de los productos tiene desde el punto de vista del margen obtenido y dado que las políticas de calidad han sido algunos de los pilares básicos en los últimos años, se incluyó un importante apartado dedicado al desglose pormenorizado del destino de los productos con valoración específica del autoconsumo, y destino primario de algunas producciones de importancia con identificación de la utilización de distintivos de calidad.

Fuera del cuestionario, para no complicar en exceso la realización del trabajo de campo, quedaron algunos temas de importancia, como los problemas en la disponibilidad de mano de obra o la implicación de las explotaciones en la sociedad de la información, o temas específicos de desarrollo rural. Estas carencias se están subsanando posteriormente a través de otras operaciones estadísticas desarrolladas dentro del Plan Vasco de Estadística.

- Basoen kudeaketaren berariazko arazoak aztertu ziren: sarbideen kalitatea, kudeaketa-sistema, lanak egiteko era.

- Azkenik, produktuak merkaturatzean lortutako mozkin-marjinak duen garrantzia ikusita, eta kalitate-politika azken urteotako oinarrietako bat izan denez, beste atal bat sortu zen; atal horrek produktuen erabileren banaketa zehatz jorratzen du, autokontsumoaren balioztatze zehatza eta kalitate-bereizgarria duten garrantzizko ekoizpen batzuen lehen erabilera azalduz.

Gai garrantzitsu batzuk galdesortatik kanpo geratu ziren, landa-lana ez gehiegi zailtzearren. Adibidez: eskulan izatearen arazoa edo ustiategiek informazioaren gizartean parte-hartzea, edo landa-garapenaren gaineko gai zehatzak. Gabezia horiek, Euskal Estatistika Planaren barruan garatutako beste eragiketa batzuen bidez ari dira ondoren zuzentzen.



**1. PRINCIPALES RESULTADOS DEL CENSO AGRARIO 1999/2000 EN LA UNIÓN EUROPEA**

La Unión Europea tiene 6,8 millones de explotaciones según el último censo. Este número indica una importante disminución del número de explotaciones en la última década, disminución ésta que oscila entre descensos del orden del 19% en países como España e Italia, el 28% en Francia, Dinamarca o Alemania, y el mantenimiento del Reino Unido o Grecia.

**1. 1999/2000 NEKAZARITZA ZENTSUKO EMAITZA NAGUSIAK EUROPAR BATASUNEAN**

Azken zentsuaren arabera, Europar Batasunean 6,8 milioi ustiategi dago. Zenbaki horrek azken hamarkadan ustiategiaren kopurua asko gutxitu dela adierazten du. Murrizketa hori %19koa izan da Espainian eta Italian, eta %28koa, Portugalen, Frantzia, Danimarkan eta Alemanian. Erresuma Batuan eta Grezian kopurua mantendu egin da.

*Ustiategiaren eta unitateko azaleraren bilakaera Europar Batasunean (15). Evolución en la Unión Europea (15) de las explotaciones y su superficie unitaria.*

	Ustiategi-kopurua (1000) Nº de explotaciones (1000)			Nekazaritza-azalera ustiategiko (Ha) Superficie agraria por explotación (ha)		
	1989/90	1999/00	Δ%	1989/90	1999/00	Δ%
Belgika / Bélgica	85	62	-27	15,8	22,6	+43
Danimarka / Dinamarca	81	58	-28	34,2	45,7	+34
Alemania	654	472	-28	26,1	36,3	+39
Grezia / Grecia	850	817	-4	4,3	4,4	+2
Espainia / España	1.594	1.287	-19	15,4	20,3	+32
Frantzia / Francia	924	664	-28	30,5	42,0	+38
Irlanda	171	142	-17	26,0	31,4	+28
Italia	2.665	2.152	-19	5,6	6,1	+9
Luxemburgo/Luxemburgo	4	3	-25	32,0	45,4	+45
Herbehereak Países Bajos	125	102	-18	16,1	20,0	24
Austria	--	199	--	--	17,0	--
Portugal	599	416	-31	6,7	9,3	+39
Finlandia	--	81	--	--	27,3	--
Suedia / Suecia	--	81	--	--	37,7	--
Eremua Batua Reino Unido	243	233	-4	67,9	67,7	-0

Iturria / Fuente: Eurostat, Nekazaritza Zentsua / Censo Agrario

La superficie agraria total se mantiene prácticamente constante a excepción de España, donde se incrementa en torno a un 7% por roturación de praderas permanentes y prados.

Guztizko nekazaritza-azalerak berdin iraun du, Espainian izan ezik; izan ere, % 7 handitu da, larre iraunkorrak eta belardiak luberritu direlako.

Aún así podemos decir que las explotaciones en la Unión Europea siguen siendo pequeñas, con mas del 58% por debajo de las 5 ha y un 92% inferiores a las 50 ha.

Hala ere, Europako ustiategiak txikiak direla esan dezakegu; % 58k baino gehiagok 5 Ha baino gutxiago dute, eta % 92k, 50 Ha baino gutxiago.

*Ustiategiaren banaketa, azaleraren arabera*  
*Distribución de las explotaciones según su superficie*



Son Grecia, Italia y Portugal los países con mayor proporción de explotaciones pequeñas, mientras la mayor proporción de explotaciones, por encima de las 100 ha, se da en el Reino Unido, seguido por Dinamarca, Francia y Luxemburgo, con más de un 10% de las explotaciones en esta categoría.

En Europa un 74% del trabajo en las explotaciones lo desarrolla la familia. Solo un 16% de las Unidades de Trabajo Año (UTA)<sup>1</sup> se refieren a mano de obra asalariada fija y un 10% a asalariados eventuales. Si hablamos de número de personas, el 90% son mano de obra familiar.

Destaca que, de los jefes de explotación, casi un 25% sean mujeres y que esta proporción sea mayor en las explotaciones del área mediterránea. Además en este grupo la dedicación a otras actividades lucrativas externas es muy baja, sobre todo teniendo en cuenta que en conjunto un 30% de los jefes de explotación desarrollan otra actividad lucrativa que es principal en un 26%.

La edad de la mano de obra familiar es en general muy elevada con un 25% por encima de la edad habitual de jubilación y solo un 18% con menos de 35 años. Esta distribución es más extrema para las mujeres, es decir la proporción de las de más de 65 años es superior a la de hombres y al contrario, en el estrato de menos de 35 años solo están el 16% de las mujeres frente al 20% de los hombres.

La dedicación a tiempo parcial es muy importante entre la mano de obra familiar y sobre todo entre las mujeres y en los países del área mediterránea.

La mano de obra en las explotaciones, medida en UTA ha disminuido, especialmente a partir de 1997 tras un periodo de estabilidad y se sitúa de media en 0,93 UTAs por explotación.

En los últimos 10 años, el Margen Bruto Total generado por las explotaciones en la Unión Europea se ha incrementado por encima del 30%. Este valor por explotación ha crecido casi un 65%, pasando de 11,4 Unidades de Dimensión Económica (UDE)<sup>2</sup> en 1989 a 18,8 UDE en 1999.

En las explotaciones de menor tamaño es más frecuente la presencia de la mujer como jefe de explotación, así las explotaciones entre 0 y 2 UDE tienen en más de un 90% un jefe de explotación mujer mientras que en el estrato de más de 40 UDE sólo un 5% de los jefes son mujeres.

En cuanto a la actividad productiva, el mayor número de explotaciones en la Unión Europea se dedica a cultivos permanentes, seguida de herbívoros y cultivos extensivos. Entre estas tres OTE (Orientación Técnico Económica) agrupan al 78% de las explotaciones y el 77% de la superficie agraria útil.

La presencia de mujeres jefes de explotación es más importante en las "No clasificables" y "Ganadería mixta". En las OTEs predominantes solo el 17% de los jefes de explotación son mujeres.

(1) Unidad de Trabajo Año (UTA). Se corresponde con el trabajo de una persona a tiempo completo durante un año. Por convenio lo igualamos a 2.400 horas, aunque puede variar según las orientaciones de las explotaciones.

(2) Unidad de Dimensión Económica (UDE). Equivale a 1.200  $\square$  de Margen Bruto. Permite comparar la dimensión de explotaciones con distintas orientaciones productivas en una unidad común.

Grecia, Italia eta Portugal dira ustiategi txiki gehien duten herrialdeak. 100 Ha-tik gorako ustiategi gehienak, berriz, Erresuma Batuan daude; ondoren, Danimarkan, Frantzia eta Luxenburgan, era horretako ustiategiak % 10 baitira.

Europan, ustiatetik lanen % 74 familiak egiten dute. Urteko Lan-Unitate (ULU)en %16 baino ez da soldatepeko eskulan finkoa, eta % 10 aldi bateko soldatepekoak dira. Pertsona-kopuruari dagokionez, % 90 familiako eskulana dira.

Nabarmenezkoa da, ustiategietako buruen ia % 25 emakumeak direla, eta proportzio hori handiagoa dela Mediterraneoaren eremuko ustiategietan. Gainera, talde horrek kanpoko irabazizko jarduera oso gutxi du, kontuan edukiz gero, ustiategi buruen % 30k beste jarduera bat egiten dutela eta kasuen % 26an beste hori dela jarduera nagusia.

Familiako eskulanaren adina orokorrean handia da. % 25ek ohiko erretiro-adina baino gehiago dute, eta % 18k baino ez dute 35 urte baino gutxiago. Banaketa hori are muturrekoagoa da emakumezkoen kasuan: 65 urtetik gorako emakumezko gehiago dago gizonezkoak baino, eta alderantziz; hau da, 35 urtetatik behera, % 16 dira emakumezkoak, eta % 20, gizonezkoak.

Lanaldi laburra da ohikoena familiako eskulanean, batez ere emakumezkoen kasuen eta Mediterraneoaren eremuko herrialdeetan.

Ustiategietako eskulana gutxitu egin da ULUtan neurtuta, bereziki 1997az geroztik, egonkortasun aldiaren ondoren, eta 0,93 ULU da ustiatetik, batez beste.

Europar Batasuneko ustiategiek eragindako Guztizko Marjina Gordina % 30etik gora hazi da azken hamar urteotan. Hala ere, balio hori ia % 65 hazi da ustiatetik; 11,4 Ekonomia-Dimentsioko Unitate (EDU) 1989an, eta 18,8 EDU, 1999an.

Ustiategi txikiagoetan sarriago dira emakumezkoak ustiatetik buru; 0 eta 2 EDU arteko ustiategietan buruen % 90etik gora dira emakumezkoak, eta 40 EDUtik gorakoetan % 5 baino ez.

Ekoizpen-jarduerari dagokionez, Europar Batasuneko ustiategi gehienek labore iraunkorrak lantzen dituzte; horren atzetik, belarrezko laboreak eta laborantza estentsiboa. Hiru orientazio tekniko-ekonomiko (OTE) horiek ustiategien % 78 hartzen dute, eta nekazaritzako azalera erabilgarriaren % 77.

Ustiategi-buru diren emakumezko gehiago dago «Sailkazeinetan» eta «Abeltzaintza mistoetan». OTE garrantzitsuenetan ustiategi-buruen % 17 baino ez dira emakumezkoak.

(1) Urteko lan-unitatea (ULU). Urte osoan, lanaldi osoan pertsona batek egindako lana. Hitzarmenez, 2.400 ordu dira, nahiz eta ustiategien arabera alda daitekeen.

(2) Ekonomia-dimentsioko unitatea (EDU). Marjina Gordineko 1.200 euroren pareko da. Ekoizpen-jarduera ezberdinak dituzten ustiategien dimentsioak unitate bakarrean alderatzea ahalbidetzen du.

Por último, analizaremos la distribución de explotaciones en las zonas desfavorecidas. El 54% de las explotaciones de la Unión Europea se encuentran situadas en zonas desfavorecidas. Por países destacan Luxemburgo con el 100% de las explotaciones así consideradas, seguidos por Finlandia, Portugal y España. Dentro de estas, un 50% son zonas de montaña.

Azkenik, baztertutako eremuetako ustiategien banaketa aztertuko dugu. Europar Batasuneko ustiategien % 54 baztertutako eremuetan dago. Herrialdeka, Luxenburg aipatzekoa da, ustiategien % 100 horrelakoa baitira. Atzetik, Finlandia, Portugal eta Espainia. Eremu horien barruan, % 50 mendiko eremuak dira.

**Eremu-motaren arabera ustiategien aldagai nagusiak**  
Principales variables de las explotaciones en función del tipo de zona

	<b>Guztira Total</b>	<b>Baztertuta ez dauden eremuak</b> Zonas no desfavorecidas	<b>Mendi-eremuak</b> Zonas de montaña	<b>Baztertutako beste eremu batzuk</b> Otras zonas desfavorecidas
<b>Ustiategi-kop.</b> Nº de explotaciones	6.769.180	3.126.110	1.840.180	1.802.890
<b>Ekonomia-dimentsioko unitatea (EDU)</b> Unidad de Dimensión Económica (UDE)	18,7	26,0	8,1	16,9
<b>NAE, ustiategiko (Ha)</b> SAU por explotación (ha)	18,7	19,1	12,3	24,6
<b>Aziendak, ustiategiko (ALU)</b> Ganados por explotación. (UGM)	17,4	21,9	7,5	19,7

Iturria / Fuente: Eurostat, Nekazaritza Zentsua / Censo Agrario

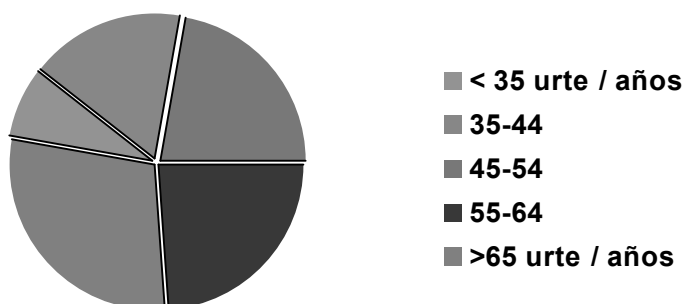
Una de las principales características de las explotaciones ubicadas en zonas de montaña es su menor dimensión económica, debido en mayor medida al menor número de cabezas de ganado presentes que existe en la explotación.

Mendi-eremuetako ustiategien ezaugarri nagusietako bat dimentsio ekonomiko txikia da, batez ere, abelburu gutxiago dagoelako.

No hay grandes diferencias en la edad de los jefes de explotación entre las zonas desfavorecidas y no desfavorecidas. La proporción de jefes de menos de 45 años es algo mayor en las explotaciones de zona desfavorecida, mientras que la proporción de los que se sitúan entre 45 y 64 años es algo mayor en zonas no desfavorecidas. Los mayores de 65 años suponen aproximadamente la misma proporción en unas zonas y otras.

Eremu baztertuetako eta ez-baztertuetako ustiategi-buruen artean ez dago adin alde handirik. 45 urte baino gutxiago duten buru gehiago dago baztertutako eremuetan, eta ez-baztertuetan, 45 eta 64 urte arteko gehiago dago. 65 urtetik gorakoak gutxi gorabehera proportzio berean daude bi eremu mota horietan.

**Ustiategi-buruen banaketa, adinaren arabera**  
Distribución de los jefes de explotación según su edad



**2. PANORAMA GENERAL DE LA C. A. DE EUSKADI**

En la C. A. de Euskadi existe un total de 39.956 explotaciones censadas, distribuidas de la siguiente forma: 7.218 en *Álava* (18%), 12.405 en *Gipuzkoa* (31%) y 20.333 en *Bizkaia* (51%).

En el periodo 1989-1999 se ha producido una disminución del 7,5% en el número de explotaciones agrarias, que se corresponde con los valores más bajos reflejados en la Unión Europea durante ese periodo.

La evolución ha sido dispar por Territorios Históricos, con disminuciones en torno al 11% de las explotaciones en *Álava* y *Bizkaia* y un aumento del 1% en *Gipuzkoa*.

**2. EUSKAL AEn IKUSPEGI GOGORRA**

Euskal AEn 39.956 ustiategi daude zentsatuta, honela banatuta: 7.218 Araban (% 18); 12.405 Gipuzkoan (% 31); eta 20.333 Bizkaian (% 51).

1989 eta 1999 artean nekazaritza-ustiategiak % 7,5 urritu dira; horiek aldi horretako balio baxuenak dira Europar Batasunean.

Bilakaera desberdina izan da lurraldearen arabera: % 11 inguru jaitsi da ustiategien kopurua Araban eta Bizkaian, eta % 1 hazi da Gipuzkoan.

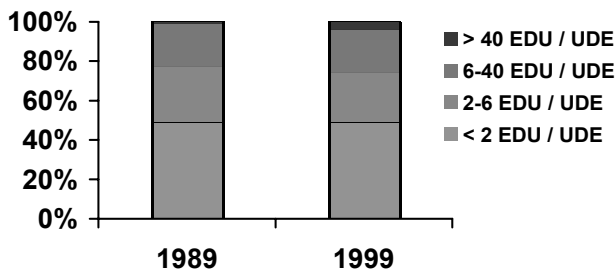
**Ustiategien tamainaren parametroak**  
*Parámetros de dimensión de las explotaciones*

	1989	1999
<b>Ekonomia-Dimentsioko Unitatea (EDU)</b> Unidad de Dimensión Económica (UDE)	5,27	8,06
<b>Guztizko Azalera (GA)</b> Superficie Total (ST)	14,31	15,16
<b>Nekazaritzako Azalera Erabilgarria (NAE)</b> Superficie Agrícola Útil (SAU)	5,27	6,48
<b>Azienda Larrien Unitatea (ALU)</b> Unidad de Ganado Mayor (UGM)	5,94	5,65

Más llamativo que la variación del número de explotaciones es la evolución de la dimensión económica, que crece por encima del 52%. Y este crecimiento no se sustenta sólo en una mayor dimensión física, ya que la superficie total sólo crece un 6%, la SAU, un 23% y las UGM disminuyen. La clave del crecimiento de la dimensión económica radica en el incremento del margen bruto unitario de las producciones y la mayor proporción de producciones de más valor añadido. Las explotaciones, en las que el jefe de explotación es joven, han visto crecer su dimensión económica media por encima del 98%.

Hala ere, ustiategi-kopurua aldatzea baino deigarriagoa da ekonomia-dimentsioaren bilakaera; izan ere, % 52 hazi da. Hazkunde hori ez dagokio soilik azalerari, guztizko azalera % 6 baino ez baita hazi; NAE, berriz, % 23; eta aziendak urritu egin dira. Hazkunde ekonomikoaren ardatza honako hau da: unitateko marjina gordina haztea, eta balio handiagoko ekoizpen proportzioa handiagoa izatea. Ustiategi-buru gaztea zuten ustiategiek % 98tik gorako ekonomia-hazkundera izan dute.

**Ustiategien banaketaren bilakaera, ekonomia-dimentsioko unitatearen arabera (EDU).**  
*Evolución de la distribución de explotaciones por Unidad de Dimensión Económica (UDE).*



Al analizar esta evolución por grupos de dimensión económica observamos que mientras el colectivo de menos de 2 UDE, mantiene su presencia numérica, en los escalones siguientes se producen variaciones importantes. Así se detecta una disminución del número de explotaciones que tienen entre 2 y 6 UDE y un muy notable incremento de las que tienen más de 40 UDE que pasan de representar el 1% a alcanzar casi el 4%. Es decir, se ha producido una mejora estructural dentro del estrato con componente económico, mientras la mitad de las explotaciones no tienen dimensión suficiente (Margen Bruto anual inferior a 2400 €) como para permitir la subsistencia de una familia con la actividad. Ahora bien, de estas explotaciones, la mitad tienen un jefe de explotación en edad de estar jubilado y del resto, el 60% son titulares con dedicación a tiempo parcial.

La incidencia de la dedicación parcial entre los titulares que son personas físicas ha disminuido desde el 34% al 30% en el periodo, pero si lo analizamos sin tener en cuenta a los titulares mayores de 65 años, la tendencia es la contraria, crecen porcentualmente los titulares con dedicación parcial (superando la mitad) y decrecen los de dedicación total.

La agricultura ecológica es aún una alternativa muy poco implantada. El interés por incluir actividades complementarias en la explotación, aún siendo muy reducida (aparece en el 5% de las explotaciones), es una opción bien acogida o de futuro cercano en el 10% de las explotaciones con jóvenes al frente.

En la mano de obra se advierten también algunos cambios sustanciales, con un descenso de la mano de obra familiar que se compensa en parte por un incremento de la mano de obra asalariada, que crece un 37% en la C.A. de Euskadi y hasta un 212% en Álava.

Dimentsio-ekonomikoko taldeen araberako bilakaera aztertzen badugu, 2 EDUtik beherako kolektiboak zenbakizko balioari eusten diola ikusiko dugu, eta ondorengo mailetan aldaketa handiak daudela. Horrela, 2 eta 6 EDU artean duten ustiategiak urritu direla nabaritzen da, bai eta 40 EDUtik gora dutenen hazkunde handia ere, % 1etik % 4ra iritsi baitira. Hau da, egitura hobetu da ekonomiaren aldetik maila horretan. Hala ere, ustiategien erdiak ez du dimentsio nahikorik (urteko marjina gordina 2400 euro baino txikiagoa dute) familiak jarduera horri esker biziraun ahal izateko. Baina ustiategi horien erdien buruak erretiroa hartzeko adina du, eta gainerakoetatik, % 60 lanaldi laburreko titularrak dira.

Pertsona fisiko titularren lanaldi laburrak gutxitu dira aldian, % 34tik % 30era. Baina 65 urtetik gorako titularrak kontuan izan gabe aztertuz gero, joera kontrakoa da: lanaldi laburren ehunko handitu da (erdia baino gehiagora iritsiz) eta arduraldi osokeena txikitu.

Nekazaritza ekologikoa ez da oraindik ohiko alternatiba. Ustiategietan ez dago jarduera osagarri asko (ustiategien % 5ean baino ez), baina harrera ona duen aukera da, etorkizunean buru gazteak dituzten ustiategien % 10etan gauza daitekeena.

Eskulanean ere funtsezko aldaketak egon dira; familiako eskulana jaitsi da, baina soldatapekoa % 37 hazi da Gipuzkoan eta % 212 Araban.

### 3. DISTRIBUCIÓN GENERAL DE LA TIERRA.

La tierra es un factor fundamental para el sector primario y en la C.A. de Euskadi es una cuestión especialmente problemática debido a que la presión de otros usos (infraestructuras, vivienda, especulación...) pone en entredicho su permanencia con carácter agrícola y ganadero. La superficie gestionada por agricultores y ganaderos no ha disminuido en la C.A. de Euskadi.

En este capítulo se estudian las condiciones en que se gestiona la tierra. Entre otras cuestiones se analiza la superficie de cada explotación, la superficie de las parcelas que componen la explotación y el régimen de tenencia de la tierra entre otras.

#### 3.1. Superficie total y SAU.

La Superficie Total (ST), que incluye la Superficie Agraria Útil (SAU), las tierras forestales, los espartizales, eriales y matorrales, las tierras cultivables no labradas y construcciones, eras... ha disminuido en la C.A. de Euskadi, debido fundamentalmente al aumento de infraestructura y urbanizaciones.

Comparando ambos Censos Agrarios se detecta un incremento de la SAU (tierras labradas y tierras para pastos permanentes) pasando de 227.420 Ha en 1989, a 259.320 Ha en 1999, si bien el número de explotaciones ha descendido.

### 3. LURRAREN BANAKETA OROKORRA.

Lurra funtsezko faktorea da lehen sektorerako eta Euskal AEn arazoak sortzen dituen gaia da hori. Izan ere, beste erabilera batzuek ere (azpiegiturak, etxebizitza, espekulazioa, eta abar) behar dutenez, nekazaritzarako eta abeltzaintzarako erabiltzen jarraitzea arriskuan jartzen da. Nekazariak eta abeltzainek kudeatutako azalera ez da gutxitu Euskal AEn.

Atal honetan, lurra zein baldintzatan kudeatzen den aztertzen da. Besteak beste, honako gai hauek aztertzen dira: ustiategi bakoitzaren azalera, ustiatagia osatzen duten lursailen azalera, eta lurraren edukitza-erregimena.

#### 3.1. Guztizko azalera eta NAE.

Guztizko azalera (GA) honako hauek hartzen ditu barne: nekazaritzarako azalera erabilgarria (NAE), baso-lurrak, espartzudiak, etzeak eta sastrakadiak, lur landagari landugabeak eta eraikuntzak, larrainak eta abar. Hori gutxitu egin da Euskal AEn, funtsean, azpiegiturak eta urbanizazioak eraikitzea dela kausa.

Bi nekazaritza zentsuak alderatuz, NAE (lur landuak eta larre iraunkorretarako lurrak) areagotu dela nabari da; 227.420 Ha ziren 1989an eta 259.320, 1999an. Hala ere, ustiategi gutxiago dago.

		1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	<b>Guztizko Azalera (GA) ha</b> Superficie Total (ST). Ha	<b>618.106</b>	<b>606.187</b>
	<b>% NAE / GA</b> <b>% SAU / ST</b>	<b>37</b>	<b>43</b>
<b>Araba / Álava</b>	<b>Guztizko Azalera (GA) ha</b> Superficie Total (ST). Ha	278.613	272.404
	<b>% NAE / GA</b> <b>% SAU / ST</b>	39	49
<b>Bizkaia</b>	<b>Guztizko Azalera (GA) ha</b> Superficie Total (ST). Ha	178.596	171.712
	<b>% NAE / GA</b> <b>% SAU / ST</b>	34	39
<b>Gipuzkoa</b>	<b>Guztizko Azalera (GA) ha</b> Superficie Total (ST). Ha	160.897	162.071
	<b>% NAE / GA</b> <b>% SAU / ST</b>	36	37

De todas formas no es fácil analizar la evolución del número de Ha. de SAU debido a dos motivos fundamentales:

- Desde que en 1992 empiezan a pagarse primas a determinadas tierras de retirada (barbecho y cultivos energéticos) y superficies forrajeras, otras superficies que no se consideraban agrícolas en el censo anterior, pasan a ser tierras agrícolas y por tanto computables como SAU. Esto ocurre por ejemplo con el monte pastable, concepto idéntico en ambos censos si bien anteriormente no se declaraba y ahora sí, debido a que se perciben primas. Otro ejemplo, lo constituirían tierras de poco valor agronómico que no se utilizaban pero que, con la aparición de las primas de la PAC, empiezan a incluirse como retirada y por tanto como SAU.

Nolanahi ere, NAEren hektarea-kopuruaren bilakaera aztertzea ez da erraza, bi arrazoirengatik, funtsean:

- 1992az geroztik, primak eman zizkieten erretiratze-lur jakin batzuei (lugorriak eta labore energetikoak) eta bazka-lurrei. Horregatik, aurreko zentsuan nekazaritza-azalera hartzen ez ziren batzuk orain hala kontsideratzen dira eta, beraz, NAEren barruan zenbatzen dira. Hori gertatzen da, adibidez, larretarako mendiarekin; kontzeptua bera zen bi zentsuetan, baina lehen ez zen aditzera ematen eta orain bai, primak jasotzen dituztelako. Beste adibide bat, nekazaritzarako balio handirik ez zuten lurrak dira. Lehen ez ziren erabiltzen baina NP Bren primak eta gero, erretiratze-lurtzat jotzen hasi dira eta, hortaz, NAEtzat ere bai.

- Motivado en parte por lo anterior, la definición del tipo de tierra que es considerada SAU ha variado entre uno y otro censo, aceptándose como SAU tierra que antes no se consideraba.

En definitiva, el aumento que reflejan los datos, es más un cambio en la forma en que se declaran las superficies, que en los usos reales.

Un dato que sí refleja diferencias entre los Territorios Históricos es el acusado incremento del porcentaje de SAU sobre Superficie Total, siendo mayor en Álava. En Bizkaia y sobre todo en Gipuzkoa, este incremento ha sido mucho menor, debido al aumento de la superficie forestal.

### 3.2. Superficie de las explotaciones.

La superficie de cada explotación es un elemento fundamental de cara a comprender la estructura agraria de la C.A. de Euskadi. Por Territorios Históricos las diferencias son muy notables y destaca sobre todo Álava, cuyas explotaciones tienen una media de superficie que dobla la de Gipuzkoa y triplica la de Bizkaia.

- Neurri batean, horregatik NAEko lur-moten definizioa aldatu egin da zentsu batetik bestera, eta lehen kontuan hartzen ez ziren lurrak, orain NAE gisa onartzen dira.

Hori da NAEko lur-moten definizioa zentsu batetik bestera aldatzearen arrazoietakoa bat, eta lehen kontuan hartzen ez ziren lurrak NAE gisa onartzearena.

Azken finean, datuek adierazten duten hazkundea, batez ere azalera deklaratzeko era aldatu delako da, eta ez benetako erabilerarengatik.

### 3.2. Ustiategiaren azalera.

Euskal AEren nekazaritza-egitura ulertzeko ezinbestekoa da ustiategi bakoitzaren azalera jakitea. Lurralde historikoei begiratuta, alde handiak daude, batez ere Araban; izan ere, ustiategiaren batez besteko azalera Gipuzkoakoenen bikoitza eta Bizkaikoenen hirukoitza da.

**Azalera ustiategiko, eskualdeka (entitate publikoak ez diren ustiategiak) 1999**  
Superficie por explotación por comarcas (explotaciones que no son entidad pública) 1999

	Ustiategi-kop Nº de explot.	Ha ustiategiko Has/explot.
<b>EUSKAL AE / C.A. de EUSKADI</b>	<b>39.074</b>	<b>11</b>
<b>ARABA / ÁLAVA</b>	6.601	24
Arabako Ibarrek / Valles Alaveses	637	53
Arabako Lautada / Llanada Alavesa	1.138	37
Arabako Mendialdea / Montaña Alavesa	626	38
Arabako Errioxa / Rioja Alavesa	1.989	11
Gorbeialdea / Estribaciones del Gorbea	736	28
Aiara / Cantábrica Alavesa	1.475	11
<b>BIZKAIA</b>	20.175	7
Arrati-Nerbioi / Arratia-Nervión	2.667	10
Bilbo Handia / Gran Bilbao	4.183	4
Durungaldea / Duranguesado	2.789	8
Enkartzazioak / Encartaciones	2.924	9
Gernika-Bermeo	2.863	6
Markina-Ondarroa	1.706	9
Plentzia-Mungia	3.043	4
<b>GIPUZKOA</b>	12.298	11
Bidasoa Beherea / Bajo Bidasoa	704	5
Deba Beherea / Bajo Deba	1.010	16
Deba Garaia / Alto Deba	2.179	12
Donostialdea / Donostia San Sebastián	2.088	10
Goierri	2.433	10
Tolosaldea / Tolosa	1.941	12
Urola-Kostaldea / Urola Costa	1.943	13

*Bizkaia* es un Territorio Histórico bastante homogéneo, a excepción de las comarcas de Plentzia-Mungia y Gran Bilbao que, debido a su proximidad con el medio urbano, no tienen vocación agrícola y cuentan con una superficie media por explotación de 4 ha. Gipuzkoa es más homogénea que Bizkaia, a excepción nuevamente de una comarca muy urbana como es el Bajo Bidasoa. Por último, el Territorio Histórico más heterogéneo en cuanto a la superficie de sus explotaciones es *Álava*, donde en Valles Alaveses alcanzan de media 53 ha, y en Llanada y en Montaña Alavesa 37 y 38 ha respectivamente y sin embargo en Rioja y en la comarca Cantábrica Alavesa disponen tan sólo de 11 ha.

#### Concentración del uso de la tierra

La distribución de la tierra apenas ha variado en estos 10 años, si bien se perfila cierta tendencia hacia un reparto más equilibrado. Esta tendencia se aprecia sobre todo en *Álava*, a pesar de que aún sigue siendo el territorio con una distribución más desigual, con diferencia sobre *Bizkaia* y sobre todo *Gipuzkoa*

Si tomamos de cada Territorio Histórico el 40% de las explotaciones más pequeñas en cuanto a Superficie Total, se observa que en *Álava* y *Gipuzkoa* estas explotaciones gestionan 1,8 y 1,9 ha de media respectivamente, mientras que en *Bizkaia* apenas alcanzan las 0,8 ha.

Por otra parte, si tomamos el 20% de propietarios de cada Territorio Histórico que más tierra gestionan, destaca *Álava* donde, como cabía esperar, la superficie administrada por explotación es muy superior a *Bizkaia* y *Gipuzkoa*.

*Bizkaia* nahiko lurralde homogenea da, Plentzia-Mungia eta Bilbo Handia eskualdeak izan ezik; hirigunetik gertu daudelako ez dute nekazaritza-jarduera handirik, eta batez bestez 4 hektareako azalerako ustiategiak daude. Gipuzkoa Bizkaia baino homogeenagoa da, Bidasoa Beherea eskualdea izan ezik, oso hiritartua baitago. Azalerari dagokionez, lurralde historikorik heterogeneoena Araba da. Arabako Ibarretan batez bestez 53 hektareako ustiategiak daude, Arabako Lautadan eta Mendialdean 37koak eta 38koak, hurrenez hurren, eta Aiaran 11 Ha baino ez dute.

#### Lurraren erabileraren kontzentrazioa

Lurraren banaketa ez da ia aldatu azken 10 urteotan, baina banaketa orekatuagoa izateko joera dago. Joera hori Araban da nabarmenen, nahiz eta oraindik banaketa desorekatuena duen lurraldea izan, Bizkaiarekin eta, batez ere, Gipuzkoarekin alderatzen badugu.

Lurralde historiko bakoitzeko, guztizko azalerari begiratu ostian txikien % 40 kontuan hartuta, Araban eta Gipuzkoan ustiategi horiek batez bestez 1,8 eta 1,9 hektarea kudeatzen dute, hurrenez hurren; Bizkaian, aldiz, 0,8 hektarea baino ez.

Bestalde, Lurralde Historiko bakoitzeko lur gehien kudeatzen duten jabeen % 20 hartuta, Araba gailentzen da; izan ere, ustiategi bakoitzeko kudeatzen den azalera, Bizkaikoa eta Gipuzkoakoa baino askoz ere handiagoa da.

#### Jabe txikiek (jabe guztien % 40) duten lurren ehunekoa

Porcentaje de tierra que poseen los pequeños propietarios (40% del total de propietarios)

	1989		1999	
	(%)	ha, ustiategiko Has / Explotación	(%)	ha, ustiategiko Has / Explotación
<b>EUSKAL AE</b> C.A. DE EUSKADI	3,9	1,2	4,6	1,3
<b>ARABA / ÁLAVA</b>	2,4	1,7	2,8	1,8
<b>BIZKAIA</b>	4,4	0,8	4,7	0,8
<b>GIPUZKOA</b>	6,2	1,8	6,8	1,9

#### Jabe handiek (jabe guztien % 20) duten lurren ehunekoa

Porcentaje de tierra que poseen los grandes propietarios (20% del total de propietarios)

	1989		1999	
	(%)	ha, ustiategiko Has / Explotación	(%)	ha, ustiategiko Has / Explotación
<b>EUSKAL AE</b> C.A. DE EUSKADI	73	44	71	41
<b>ARABA / ÁLAVA</b>	76	117	73	94
<b>BIZKAIA</b>	67	20	69	23
<b>GIPUZKOA</b>	58	32	60	33



### 3.3. Superficie de las parcelas.

La superficie de las parcelas influye en la capacidad técnica de las explotaciones. Por ello desde las administraciones públicas se ha incentivado siempre la concentración parcelaria.

	1989		1999	
	Lursailak Parcelas	ha, lursaileko Ha/parcela	Lursailak Parcelas	ha, lursaileko Ha/parcela
<b>EUSKAL AE</b> C.A. DE EUSKADI	213.367	1,59	229.250	1,46
<b>ARABA / ÁLAVA</b>	71.349	1,44	76.324	1,29
<b>BIZKAIA</b>	86.991	1,40	86.059	1,39
<b>GIPUZKOA</b>	55.027	2,09	66.867	1,74

En el conjunto de la C.A. de Euskadi. y en cada uno de los Territorios Históricos, la superficie por parcela ha disminuido de media. Actualmente hay comarcas con menos de 1,25 ha por parcela: Encartaciones, Gernika - Bermeo, Montaña Alavesa, Tolosaldea y Rioja Alavesa. Se trata de tamaños muy reducidos y sería interesante promover en estas comarcas actuaciones de concentración parcelaria. Además, solamente cuatro comarcas tienen una superficie por parcela superior a 1,75 Has. y son Bajo Deba, Urola - Costa, Donostia - San Sebastián y Bajo - Bidasoa. Curiosamente las cuatro pertenecen al Territorio Histórico de *Gipuzkoa*.

Al contrario de lo que ha ocurrido en el conjunto de la C.A. de Euskadi, hay algunas comarcas como Etribaciones del Gorbea, Plentzia - Mungia y Gran Bilbao, donde la superficie media ha aumentado significativamente.

### 3.4. Régimen de tenencia de la tierra.

El régimen de tenencia de la tierra es determinante de cara a que las explotaciones mejoren la calidad de la gestión de la misma, dado que la tierra en régimen de propiedad se administra con una visión de medio-largo plazo. Por otra parte, en el desempeño de su actividad, es importante para agricultores y ganaderos tener ciertas garantías de continuidad.

El régimen predominante en la C.A. de Euskadi es el de propiedad, pero el porcentaje de tierras que están en régimen de arrendamiento es alto y alcanza prácticamente el 30%. Si se analizan únicamente las explotaciones privadas, dejando fuera las entidades públicas, el porcentaje de SAU en propiedad alcanza únicamente el 57%, lo cual dificulta una buena gestión agrícola.

*Álava* es el Territorio Histórico con mayores niveles de superficie arrendada, además al tratarse de una agricultura extensiva resulta más dependiente del factor tierra.

Respecto a la evolución en la última década del régimen de tenencia de la tierra, la única modificación reseñable es que la superficie perteneciente a la categoría "Otros regímenes de tenencia" ha aumentado porcentualmente en *Álava* a costa del régimen de propiedad y en *Bizkaia* a costa del régimen de arrendamiento.

### 3.3. Lursailen azalera.

Lursailen azalera ustiategien ahalmen teknikoarekin zuzeneko harremana du. Horregatik Herri-administrazioek beti bultzatu izan dute lursailak bateratzea.

Euskal AE osoan eta hiru Lurralde Historikoetan, lursailen batez besteko azalera gutxitu egin da. Gaur egun, lursaileko 1,25 hektarea baino gutxiago duten eskualdeak daude: Enkartzioak, Gernika-Bermeo, Arabako Mendialdea, Tolosaldea eta Arabako Errioxa. Horiek oso lursail txikiak dira eta interesgarria litzateke eskualde horietako lursailak bateratzea. Gainera, lau eskualdek baino ez dute 1,75 hektareatik gorako azalera lursaileko. Honako hauek dira: Deba Beherea, Urola- Kostaldea, Donostia, eta Bidasoa Beherea. Halabeharrez, lau eskualdeak Gipuzkoan daude.

Euskal AE osoan gertatu denaren aurkakoa gertatu da eskualde batzuetan; honako hauetan adibidez: Gorbealdean, Plentzia- Mungian eta Bilbo Handian. Horietan batez besteko azalera asko hazi da.

### 3.4. Lurraren edukitza-erregimena.

Lurraren edukitza-erregimena erabakigarria da ustiategiek kudeaketaren kalitatea hobeto dezaten; izan ere, jabetza-erregimenean dauden lurak epe ertain-luzeko ikuspegiarekin kudeatzen dira. Bestalde, nekazariak eta abeltzainek jardura jarraitzea ziurtatzea garrantzitsua da.

Euskal AEn gehiena jabetza-erregimena dira, baina errenta-erregimena duten lurren ehunekoa altua da eta ia % 30 da. Ustiategi pribatuak bakarrik begiratuz gero, entitate publikoak alde batera utzita, jabetzan dauden NAEen ehunekoa % 57 da soilik; horrek nekazaritza egoki kudeatzea eragozten du.

Araba da errentan azalera handiena duen Lurralde Historikoa; gainera, nekazaritza estentsiboa denez, lurra faktore funtsezkoagoa da.

Lurraren edukitza-erregimenaren bilakaerari dagokionez, aldaketa aipagarri bakarra «Bestelako edukitza-erregimenak» kategoriako azalera ehunekotan hazi egin dela da, Araban jabetza-erregimenarengatik eta Bizkaian, errenta-erregimenarengatik.

En *Álava*, el cambio es consecuencia de la puesta en marcha de las ayudas PAC, debido a las cuáles en el Censo de 1999 se declaran como Superficie Agraria Útil (SAU) determinadas tierras, sobre todo monte pastable, que en el Censo de 1989 se contabilizaban como "otras tierras" y por tanto no computables como SAU. Generalmente estas tierras son comunales y se incluyen por tanto en la categoría "otros regímenes de tenencia".

Arabán, NPB laguntzengatik aldatu da egoera. Horien arabera, hainbat lur 1999ko Zentsuan nekazaritzako azalera erabilgarritzat (NAE) jotzen dira (batez ere, larretarako mendia), 1989an «Beste lurrak» atalak barne hartzen zituenak, eta hortaz, NAEtzat jotzen ez zirenak. Orokorrean, herri-lurrak izaten dira eta, hortaz, «Bestelako edukitza-erregimenak» kategorian sartzen dira.

**NAEren banaketa, luraren edukitza -erregimenaren arabera.**  
Distribución de la SAU según el régimen de tenencia de la tierra.

		Guztira Total	Jabetza Propiedad		Errenta Arrendamiento		Gasaila Aparcería		Besterik Otros	
		NAE (ha) SAU (Ha)	NAE (ha) SAU (Ha)	(%)	NAE (ha) SAU (Ha)	(%)	NAE (ha) SAU (Ha)	(%)	NAE (ha) SAU (Ha)	(%)
<b>Euskal AE</b>	1989	227.420	155.819	69	65.066	29	2.221	1	4.314	2
	C.A. de Euskadi	1999	259.320	165.214	64	73.358	28	1.052	0	19.696
<b>Araba Álava</b>	1989	109.912	64.095	58	40.536	37	1.941	2	3.340	3
	1999	132.313	66.166	50	51.669	39	798	1	13.680	10
<b>Bizkaia</b>	1989	59.964	42.763	71	16.521	28	111	0	569	1
	1999	67.207	48.105	72	13.458	20	184	0	5.459	8
<b>Gipuzkoa</b>	1989	57.544	48.961	85	8.009	14	169	0	405	1
	1999	59.800	50.942	85	8.231	14	69	0	557	1

En *Bizkaia* se produce una disminución de las tierras arrendadas, algo que no ocurre en *Álava* o *Gipuzkoa*, y además se detecta un incremento de la superficie en propiedad. Asimismo se observa un incremento de la superficie de "otros regímenes".

Bizkaian lur gutxiago dago errentan, Araban eta Gipuzkoan ez bezala, eta jabetza-lurren azalera handitu da. Era berean, «beste erregimenen» azalera ere handitu da.

**Entitate publikokoak ez diren ustategietako NAEren banaketa, luraren edukitza -erregimenaren arabera. 1999**  
Distribución de la SAU de explotaciones que no son Entidad Pública según el régimen de tenencia de la tierra. 1999

	NAE GUZTIRA SAU TOTAL	NAE jabetzan SAU propia		NAE errentan SAU arrendada	
	Hektareak Has.	Hektareak Has.	(%)	Hektareak Has.	(%)
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	219.552	125.981	57	73.091	33

*Régimen de tenencia según la edad del jefe de explotación*

Para conocer la situación de los agricultores y ganaderos jóvenes en relación al régimen de tenencia de la tierra, se han analizado las explotaciones privadas, dejando fuera del estudio a las entidades públicas.

La tabla adjunta ilustra perfectamente cómo los agricultores y ganaderos conforme va disminuyendo la edad del jefe de explotación disponen de menos tierra propia y de más tierra arrendada para gestionar sus explotaciones, destacando los menores de 40 años que cuentan con más SAU arrendada que propia. Estos datos son fiel reflejo de las dificultades que existen

*Edukitza-erregimena ustategi-buruaren adinaren arabera*

Nekazari eta abeltzain gazteek luraren edukitza-erregimenari dagokionean duten egoera ezagutzeko, ustategi pribatuak aztertu dira, eta entitate publikoak azterlanetik kanpo utzi.

Taulan ikusten den bezala, ustategi-buruaren adina txikiagoa denean nekazari eta abeltzainek jabetza-lur gutxiago dute, eta gehiago errentan, ustategiak kudeatzeko. 40 urtetik beherakoei NAE gehiago dute errentan jabetzan baino. Datu horiek gaur egun Euskal AE-n nekazaritza-lurren merkatuan sartzea zeinen zaila den adierazten dute. Horrek sektoreko pertsonen arteko

actualmente para acceder al mercado de tierra de uso agrícola en la C.A. de Euskadi. Este hecho dificulta el relevo entre las personas que pertenecen al sector porque se dan situaciones en las que un joven que tiene la voluntad de continuar con la explotación agraria familiar encuentra tantos obstáculos para acceder al factor tierra que no puede adaptar la explotación a las necesidades actuales. La situación es todavía más difícil cuando una persona procede de fuera del sector y se plantea dedicarse a la actividad agraria, pero no dispone de tierra.

txandaketa zailtzen du; izan ere, honako egoera hau eman daiteke: gazte batek familiaren nekazaritza-ustiategian jarraitu nahi du lanean; baina zailtasun handiak ditu lurra izateko eta ezin du ustiategia egungo beharretara egokitu. Egoera are zailagoa da persona sektoretik bertatik ez datorrenean, eta nekazaritza-jardura aurrera eraman nahi duenean lurrik izan gabe.

**NAEren banaketa adinaren arabera entitate publikoak ez diren ustiategiatan. 1999**  
Distribución de la SAU por edades en explotaciones que no sean entidades públicas. 1999

URTEAK / AÑOS	NAE GUZTIRA SAU TOTAL	jabetzan dagoen NAE SAU propia		NAE errentan SAU arrendada	
	hektareak Has.	hektareak Has.	(%)	hektareak Has.	(%)
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>219.552</b>	<b>125.981</b>	<b>57</b>	<b>73.091</b>	<b>33</b>
< 40	45.828	19.855	43	19.966	44
40-50	49.400	25.311	51	18.895	38
50-65	80.127	46.448	58	26.858	34
> 65	44.198	34.367	78	7.373	17

#### Régimen de tenencia según la dimensión económica de las explotaciones

En la C.A. de Euskadi el porcentaje de SAU arrendada se incrementa a medida que crece el margen bruto de las explotaciones. Esta diferencia es especialmente acentuada en Gipuzkoa, Territorio Histórico en el que el porcentaje de superficie arrendada de las explotaciones con un margen bruto inferior a 9.600 € es del 8% lo cual supone la mitad de Bizkaia y Álava, mientras que para las explotaciones con un margen superior a 48.000 € el porcentaje es del 45% frente al 38% de Bizkaia y del 51% de Álava. Esta situación se debe a que en Gipuzkoa confluyen diversos factores: escasez de tierra, precios extremadamente elevados, cuantía de las subvenciones. De esta forma mientras en Bizkaia y Álava las explotaciones más grandes han conseguido adquirir más tierras, esto no ha ocurrido en Gipuzkoa.

Por otra parte destaca el elevado porcentaje de tierras comunales en Bizkaia y en Álava frente a los niveles de Gipuzkoa, así como que a ellas acceden en mayor medida las explotaciones medianas y grandes.

#### Edukitze-erregimena ustiategiaren dimentsio ekonomikoaren arabera

Euskal AEn errentan dagoen NAEren ehunekoa ustiategien marjina gordina hazten den heinean handitzen da. Alde hori are gehiago nabaritzen da Gipuzkoan. Lurralde historiko horretan 9.600 eurotik beherako marjina gordina duen eta errentan dagoen azalera % 8 da; hau da, Bizkaiaren eta Arabaren erdia. Aldiz, 48.000 eurotik gorako marjina duten ustiategiak % 45 dira Gipuzkoan, % 38 Bizkaian eta % 51 Araban. Gipuzkoako egoerari hainbat faktorek eragiten diote: lur eskasia, prezio izugarri altuak, diru-laguntzen zenbatekoa. Horrela, Bizkaiko eta Arabako ustiategi handienek lur gehiago izatea lortu duten arren, ez da hala gertatu Gipuzkoan.

Bestalde, Bizkaiko eta Arabako lur komunalen ehuneko altua nabarmentzekoa da Gipuzkoaren aldean, bai eta lur horiek ustiategi txikiek eta ertainek erabiltzen dituztela ere.

**Edukitzza-erregimena, ustiatgien dimentsio ekonomikoaren arabera. 1999**  
*Régimen de tenencia según la dimensión económica de las explotaciones. 1999*

MARGIN GORDINA MARGEN BRUTO		EUSKAL AE C.A. EUSKADI	ARABA ÁLAVA	GIPUZKOA	BIZKAIA
< 9.600 □	Ustiategi-kopurua / N° Expl.	28.869	3.022	9.152	16.695
	NAE GUZTIRA / TOTAL SAU	81.202	11.172	31.413	38.617
	Jabetzan, % / % propia	83	79	91	78
	Errentan, % / % arrendada	13	18	8	16
	Gasailak eta besteak, % % aparcería y otros	4	3	1	6
9.600 - 19.200 □	Ustiategi-kopurua / N° Expl.	2.197	802	795	600
	NAE GUZTIRA / TOTAL SAU	27.752	11.361	8.877	7.514
	Jabetzan, % / % propia	57	46	79	47
	Errentan, % / % arrendada	34	43	19	40
	Gasailak eta besteak, % % aparcería y otros	9	11	2	14
19.200 - 48.000 □	Ustiategi-kopurua / N° Expl.	2.114	1.308	452	354
	NAE GUZTIRA / TOTAL SAU	53.157	38.577	7.659	6.921
	Jabetzan, % / % propia	41	37	63	42
	Errentan, % / % arrendada	46	50	34	37
	Gasailak eta besteak, % % aparcería y otros	13	14	3	22
> 48.000 □	Ustiategi-kopurua / N° Expl.	1.146	913	125	108
	NAE GUZTIRA / TOTAL SAU	57.355	49.888	3.175	4.293
	Jabetzan, % / % propia	36	34	55	46
	Errentan, % / % arrendada	50	51	45	38
	Gasailak eta besteak, % % aparcería y otros	14	15	0	17

*Régimen de tenencia según la Orientación Técnico Económica*

Si se ordenan las OTEs de menor a mayor porcentaje de SAU propia, se aprecia que las que menos SAU propia gestionan son las correspondientes a cultivos extensivos (cereales, patata, remolacha y horticultura en tierra de labor), que se cultivan principalmente en Álava, especialmente en sus variantes mixtas con ganadería. Se trata de OTEs con cultivos que están muy ligados al factor tierra. Los titulares de las explotaciones, al no disponer de tierra propia, se ven obligados a la fórmula del arrendamiento, registrándose en un importante porcentaje en tierras comunales (las cuales aparecen incluidas dentro de "Otros regímenes").

En segundo lugar, con bajos porcentajes de SAU propia, se sitúan las OTEs ganaderas, concretamente por este orden: caprino, ovino, bovino de leche y bovino de carne. Son OTEs en las que la tierra es también un factor importante para su actividad y para el crecimiento de las explotaciones.

La viticultura de Rioja se sitúa en un nivel intermedio, el factor tierra es muy importante para esta actividad de la que se obtienen importantes rendimientos. El elevado precio de los arriendos, en la práctica es limitante, motivando que los propios propietarios gestionen sus tierras aunque vivan en un entorno urbano.

*Edukitzza-erregimena orientazio tekniko-ekonomikoaren arabera*

Orientazio tekniko-ekonomikoak (OTE), jabetzan dagoen NAEren ehuneko txikienetik handienera ordenatuz gero, jabetzan NAE gutxien kudeatzen dutenak labore estentsiboak direla nabari da (zerealak, erremolatxa eta baratzezaintza). Batik bat Araban lantzen dira horiek, bereziki aziendekin batera. OTE horietan lurra oso faktore garrantzitsua da. Ustiategietako titularrek ez dute lurrik jabetzan, eta errentan hartzea dute aukera bakarra; horrela, lur komunalen ehuneko handia dago («Beste erregimenak» atalak barne hartzen duena).

Gero azienda-OTEak dira NAEren ehuneko baxuenak dituztenak; zehazki, honako ordena honetan: ahuntz-aziendak, ardi-aziendak, esnetarako behi-aziendak, eta haragitarako behi-aziendak. OTE horietan jarduera aurrera eramateko ere lurra faktore garrantzitsua da, bai eta ustiatgien hazkunderako ere.

Errioxako mahastzaintza erdi mailan dago; lurra faktore garrantzitsua da hain etekin handiak ateratzen dituen jarduera horretarako. Errentamenduen prezioa altua da, eta horrek mugatu egiten du; horregatik, jabeek euren lurak kudeatzen dituzte nahiz eta hirigunean bizi.

Posteriormente aparece la horticultura de cultivo hortícola (*Bizkaia* y *Gipuzkoa*) y varias OTEs mixtas relacionadas con granívoros (aves y porcinos combinados) y explotaciones mixtas diversas sin una orientación definida, además de otras de cultivos leñosos (frutales y vid). Son OTEs de explotaciones con un modelo tradicional, en general poco dinámicas en cuanto a crecimiento se refiere y, por tanto, que acceden poco al mercado de renta de tierra, aunque sea un factor necesario y determinante en su expansión.

Entre las OTEs que menos tierras arriendan se encuentran aquellas para las que la tierra es un factor necesario pero no determinante en su expansión, ya que son más o menos intensivas, por ejemplo apicultura, hortalizas en invernadero y OTEs mixtas de invernadero y aire libre, bien sea en hortalizas o en flores.

El porcentaje de tierras arrendadas es todavía menor en las OTEs que son propias de explotaciones pequeñas (aquellas con menos de 2 Has. de SAU por explotación), muy tradicionales y de carácter mixto, principalmente ligadas a frutales, txakolí y ganadería mixta. Muchas de estas explotaciones proceden de vacuno de leche, y se caracterizan por el elevado envejecimiento de sus titulares, a excepción del txakolí.

Por último aparecen las gallinas ponedoras, que no utilizan el factor tierra, y disponen de 0,6 ha por explotación.

Ondoren, baratze-laboreen baratzaintza dago (Bizkaian eta Gipuzkoan) eta hainbat OTE misto, alejaleekin harremana dutenak (hegaztiak, eta zerriak), bai eta orientazio zehatzik ez duten hainbat ustiategi misto eta zurezko laboreak (frutarbolak eta mahastiak). OTE horiek eredu tradizionalari jarraitzen diote, eta orokorrean ez dira oso dinamikoak hazkunderari dagokionez. Horregatik, ez dira lurren errentaren merkatuan sartzen nahiz eta hazteko faktore beharrezkoa eta berebizikoa duten.

Errentan lur gutxien hartzen duten OTEak dira, intentsiboak izateagatik, lurra hazteko faktore beharrezkotzat, baina ez berebizikotzat, dutenak; adibidez: erlezaintza, berotegiko barazkiak eta berotegiko eta kanpoko OTE mistoak, (bai barazkiak eta bai loreak).

Errentan dauden lurren ehunekoa baxuagoa da ustiategi txiki-tako OTEetan (2 hektarea NAE baino gutxiago dutenak ustiategiko); horiek oso tradizionalak dira eta izaera mistoa dute, batik bat frutarbolak, txakolina eta azienda mistoak ematen dituzte. Horietako ustiategi askok esne-behiak dituzte eta titularraren adin handia dute ezaugarri, txakolinaren kasuan izan ezik.

Azken postuan, erruterako oiloak daude. Horientzat lurra ez da faktore garrantzitsua eta ustiategiko 0,6 hektarea izaten dute.

NAEren banaketa lurraren edukitza -erregimenaren eta OTE nagusien arabera. 1999  
Distribución de la SAU según el régimen de tenencia de la tierra y las OTEs más importantes. 1999

	Ustiategi-kop. Nº Expl.	hektareak guztira Total Has.	Edukitza-erregimena Régimen de tenencia		
			Propia Propia %	Errentan Arrendada %	Gasailan eta besteak Aparcería y otros %
OTE GUZTIAK / TOTAL OTEs	39.074	219.552	57	33	9
1310-Zerealak (arroz izan ezik), olio-landareak eta lekadunak Cereales (excepto arroz), oleaginosas y leguminosas	1.060	29.156	36	59	4
4420-Ardi- eta behi-aziendak / Ovinos y bovinos	586	7.570	53	29	18
4410-Ardi-aziendak / Ovinos	2.135	12.446	54	36	10
4110-Esne-behiak / Lecheras	1.448	17.654	55	36	9
4210-Haragitarako behi-azienden hazkuntza Cría de bovinos de carne	3.448	25.720	67	26	8
4310-Esne-behiak eta haragitarako behi-azienden hazkuntza Bovinos de leche y cría de ganado de carne	470	2.982	67	27	6
4220-Gizentzeko behi-aziendak Bovinos de engorde	893	4.912	69	23	8
4440-Belardiak eta hainbat belarjale Praderas y herbívoros diversos	11.171	45.000	75	13	12
7120-Esnetarako ez diren belarjale gehiago Predominio herbívoros no lecheros	982	3.140	75	16	9
3110-Jatorri-deitura duen ardoa Vino con denominación de origen	1.772	14.769	78	17	5
7220-Alejaleak eta esnetarako ez diren belarjaleak Granívoros y herbívoros no lecheros	692	1.210	79	18	3
2011-Baratzegintzako barazkiak Hortalizas en cultivo hortícola	1.333	1.607	82	15	3
5032-Zerri-aziendak, oilategiko hegaztiak eta beste alejaleak Porc., aves de corral y otros granívoros	495	263	84	13	3
8232-Hainbat ustiategi misto Explotaciones mixtas diversas	941	3.043	84	13	3
2012-Berotegiko barazkiak Hortalizas en invernadero	367	631	87	12	1
6061-Labore mistoak, batez ere baratzegintza Cultivos mixtos, predominio horticultura	432	868	89	9	2
8220-Zurezko eta belarrezko laboreak Cultivos leñosos y herbívoros	810	1.328	91	8	1
3211-Fruitu lehorrak / Frutos secos	1.257	1.015	96	3	1
5021-Erruterako oiloak / Gallinas ponedoras	228	139	99	0	0

### 3.5. Superficie de secano y de regadío.

La superficie de regadío en 1999 se ha incrementado en más de 1.000 Has, lo que supone un incremento del 11% respecto al Censo anterior. Paradójicamente, el número de explotaciones con regadío ha disminuido. Se debe al descenso de explotaciones con cultivos herbáceos, que riegan menos superficie que las de cultivos leñosos.

En cultivos de herbáceos y leñosos ha aumentado la superficie regable en todas las categorías, especialmente en viñedo, donde casi se ha doblado el número de ha.

La superficie media regable por explotación pasa de 0,36 a 0,44 ha, que supone un incremento del 22%. Destaca el incremento de la superficie media en viñedo y especialmente el gran incremento del número de explotaciones con regadío en frutales, si bien esta subida está ligada a un mínimo crecimiento de la superficie regable que puede ser indicativo del gran componente de agricultura a tiempo parcial y de ocio que existe en el sector de frutales.

### 3.5. Lehorreko lurren eta lur ureztatuen azalera.

1999an 1.000 hektareatik gora hazi da lur ureztatuen azalera; aurreko zentsuarekin alderatuta, % 11 gehiago, alegia. Paradoxa izan arren, ureztaketa duten ustiategi-kopurua jaitsi da. Izan ere, belar-laborantzako ustiategi gutxiago dago, eta horiek azalera gutxiago ureztatzen dute zurezko laborantzak baino.

Belarrezko eta zurezko laborantzaz azalera ureztagarria hazi egin da kategoria guztietan, batez ere, mahastietan; izan ere, hektarea-kopurua ia bikoiztu egin da.

Ustiategiko batez besteko azalera ureztagarria 0,36 hektareatik 0,44 izatera pasa da, hau da, % 22 hazi da. Mahastietako batez besteko azalaren hazkundera nabarmendu da, eta bereziki ureztaketadun frutarbolen ustiategi-kopuruaren hazkundera. Hala ere, igoera horren arrazoia izan daiteke frutarbolen sektorean dagoen lanaldi laburreko eta aisiako nekazaritza.

**Ureztaketadun ustiategien eta landutako hektareen kopurua**  
Nº de explotaciones y de Ha labradas con regadío

		1989			1999		
		GUZTIRA TOTAL	UREZTAKETA REGADIO	%	GUZTIRA TOTAL	UREZTAKETA REGADIO	%
<b>Lur landuen guztizkoa</b> Total de tierras labradas	<b>Ustiategi-kop.</b> Nº de Expl.	31.550	25.844	82	29.422	23.525	80
	<b>ha / Ha.</b>	85.302	9.363	11	85.170	10.383	12
<b>-Belarrezkoak</b> -Herbáceos	<b>Ustiategi-kop.</b> Nº de Expl.	29.816	25.629	86	24.881	23.018	93
	<b>ha / Ha.</b>	72.544	8.228	11	69.944	8.244	12
<b>-Frutarbolak</b> -Frutales	<b>Ustiategi-kop.</b> Nº de Expl.	6.762	394	6	19.560	1.570	8
	<b>ha / Ha.</b>	2.083	129	6	2.926	196	7
<b>-Olibadiak</b> -Olivar	<b>Ustiategi-kop.</b> Nº de Expl.	293	0	0	414	37	9
	<b>ha / Ha.</b>	99	0	0	195	13	7
<b>-Mahastiak</b> -Viñedo	<b>Ustiategi-kop.</b> Nº de Expl.	2.487	181	7	2.888	311	11
	<b>ha / Ha.</b>	10.561	991	9	12.059	1.891	16
<b>-Beste lur landu batzuk</b> Otras tierras labradas	<b>Ustiategi-kop.</b> Nº de Expl.	30	28	93	43	34	79
	<b>ha / Ha.</b>	14	14	100	46	38	83

### 3.6 Aprovechamiento de la tierra.

El Censo Agrario divide el total de las tierras gestionadas por las explotaciones de la C.A. de Euskadi en tres categorías: tierras labradas, tierras para pastos permanentes y otras tierras (tierras forestales, eriales, espartizales, matorrales, superficies cultivables no labradas, determinadas construcciones agrarias y eras). Las dos primeras conforman la SAU, es decir, la Superficie Agraria Útil.

### 3.6 Lurraren aprobetxamendua.

Nekazaritza Zentsuak, Euskal AEko ustiategietan kudeatutako lurren guztizkoa hiru kategoriatan banatzen du: lur landuak, larre iraunkorretarako lurak eta beste lurak (baso-lurak, etzeak, espartzudiak, sastrakadiak, azalera landagarri landugabeak, nekazaritza-erakuntzak eta larrainak). Lehen biek NAE osatzen dute, hau da, Nekazaritzako Azalera Erabilgarria.

Los datos están condicionados por el cambio de criterio en la definición de SAU, como ya se ha señalado anteriormente (en el Censo de 1999 hay tierras que figuran como pastos permanentes que anteriormente se incluían como "otras tierras").

A pesar del cambio de criterio, se pueden apuntar algunos comentarios. En primer lugar los datos reflejan que las explotaciones que cultivan tierras labradas han descendido en 2.128 (7%) en el conjunto de la C.A. de Euskadi., acorde con la disminución del número total de explotaciones registradas del Censo Agrario. En *Álava* esta disminución es del 17%, superior a la consignada en *Bizkaia* y *Gipuzkoa*.

El número de explotaciones que gestionan pastos permanentes se reduce en 1.309. La reducción del número de explotaciones tiene lugar especialmente en *Bizkaia*, donde desaparecen 1.124 explotaciones.

La reducción del número de hectáreas de "Otras tierras" incide en los tres Territorios Históricos. En *Gipuzkoa* es donde menos se han reducido estas tierras, probablemente influido por la forestación de superficie agraria que se ha estado produciendo en los años.

Aurreko ataletan azaldu bezala, NAEren definizioaren irizpide aldaketak datuak baldintzatzen ditu (1999ko zentsuan lehen «Beste lurrak» kategorian sartzen ziren orain larre iraunkor izenpean ageri direnak).

Irizpide aldaketa egonagatik, aipamen batzuk egin daitezke. Lehenik eta behin, datuek Euskal AEn lur landuak dituzten ustiategiak 2.128 gutxiago direla (% 7) adierazten dute. Hori bat dator Nekazaritza zentsuak barne hartzen dituen ustiategiaren guttizko kopuruaren jaitzierarekin. Araban % 17 egin dute behera, Bizkaian eta Gipuzkoan baino gehiago.

Larre iraunkorrak kudeatzen dituzten ustiategiak 1.309 gutxiago dira. Jaitziera hori Bizkaian gertatu da batez ere; izan ere, 1.124 ustiategi gutxiago dago.

«Beste lurrak» kategoriako lurren hektarea-kopurua hiru lurraldeetan jaitzi da. Gipuzkoa izan da jaitziera txikiena izan duen lurraldea, agian azken urteotan nekazaritza-lurretan basoa sarzteagatik.

		1989		1999	
		Ustiategi-kop. N° expl.	ha Ha.	Ustiategi-kop. N° expl.	ha Ha.
Euskal AE C.A. de Euskadi	Lur guztiak / Todas las tierras	42.697	618.106	39.634	606.187
	Lur landuak / Tierras labradas	31.550	85.302	29.422	85.170
	Larre iraunkorretarako lurrak Tierras para pastos permanentes	29.562	142.118	28.253	174.150
	Beste lurrak / Otras tierras	36.073	390.686	35.084	346.867
Araba Álava	Lur guztiak / Todas las tierras	8.057	278.613	7.183	272.404
	Lur landuak / Tierras labradas	6.680	76.087	5.531	76.999
	Larre iraunkorretarako lurrak Tierras para pastos permanentes	2.422	33.825	2.495	55.315
	Beste lurrak / Otras tierras	5.164	168.701	5.090	140.091
Bizkaia	Lur guztiak / Todas las tierras	22.484	178.596	20.185	171.712
	Lur landuak / Tierras labradas	15.841	5.250	14.784	3.210
	Larre iraunkorretarako lurrak Tierras para pastos permanentes	17.384	54.714	16.260	63.997
	Beste lurrak / Otras tierras	19.520	118.632	18.380	104.506
Gipuzkoa	Lur guztiak / Todas las tierras	12.156	160.897	12.266	162.071
	Lur landuak / Tierras labradas	9.029	3.965	9.107	4.962
	Larre iraunkorretarako lurrak Tierras para pastos permanentes	9.756	53.579	9.498	54.838
	Beste lurrak / Otras tierras	11.389	103.353	11.614	102.271

#### Tierras labradas.

Se aprecia una reducción tanto de la superficie como del número de explotaciones con cultivos herbáceos, en concreto la caída ha sido de 2.600 ha en la C.A. de Euskadi. y se debe principalmente al descenso experimentado por *Bizkaia*.

#### Lur landuak.

Bai azaleran eta bai belarrezko laboreen ustiategi-kopuruan beherakada nabaritu da; zehazki, 2.600 hektareako jaitziera izan da Euskal AEn eta batez ere Bizkaiko beherakadarengatik gertatu da.

Por el contrario, la superficie dedicada a frutales, olivar y viñedo refleja un cierto incremento que, a pesar de no ser muy grande en términos absolutos, lo es en términos relativos (40% en frutales, 97% en olivar y 14% en viñedo). Los crecimientos son especialmente importantes en *Bizkaia* y *Gipuzkoa*. Se trata de sectores con altas rentabilidades, como por ejemplo el viñedo (producción con denominación de origen, Rioja Alavesa y Txakolí de Getaria), o con necesidades de mano de obra más o menos reducidas, como es el caso de los frutales. Son además sectores que resultan atractivos para los agricultores más jóvenes.

Bestalde, frutarbolen, olibadien eta mahastien azalera hazi egin da; ikuspegi absolutua izanda hazkundeak ez da oso handia, baina bai erlatiboki begiratuta (% 40 frutarboletan, % 97 olibadietan eta % 14 mahastietan). Hein handiagoan gertatu da hori Bizkaian eta Gipuzkoan. Errentagarritasun handiko sektoreak dira; adibidez, mahastiak (jatorri-deiturako ekoizpena, Errioxa Arabarra, eta Getariako, Arabako eta Bizkaiko txakolina). Horretaz gain, langile asko behar ez duten sektoreak ere badira, frutarbolen kasuan bezala. Gainera, nekazari gazteentzako erakargarrien diren sektoreak ere badira.

		1989		1999	
		Ustiategi-kop. Nº expl.	ha Ha.	Ustiategi-kop. Nº expl.	ha Ha.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	<b>Lur landuak guztira /</b> Total de tierras labradas	<b>31.550</b>	<b>85.302</b>	<b>29.422</b>	<b>85.170</b>
	<b>Belarrezkoak /</b> Herbáceos	29.816	72.544	24.881	69.944
	<b>Frutarbolak /</b> Frutales	6.762	2.083	19.560	2.926
	<b>Olibadiak /</b> Olivar	293	99	414	195
	<b>Mahastiak /</b> Viñedo	2.487	10.561	2.888	12.059
	<b>Beste lur landu batzuk /</b> Otras tierras labradas	30	14	43	46
<b>Araba/</b> Alava	<b>Lur landuak guztira /</b> Total de tierras labradas	<b>6.680</b>	<b>76.087</b>	<b>5.531</b>	<b>76.999</b>
	<b>Belarrezkoak /</b> Herbáceos	5.662	65.107	4.262	64.715
	<b>Frutarbolak /</b> Frutales	1.127	404	2.035	322
	<b>Olibadiak /</b> Olivar	293	99	406	194
	<b>Mahastiak /</b> Viñedo	1.999	10.475	1.854	11.759
	<b>Beste lur landu batzuk /</b> Otras tierras labradas	2	2	6	7
<b>Bizkaia</b>	<b>Lur landuak guztira /</b> Total de tierras labradas	<b>15.841</b>	<b>5.250</b>	<b>14.784</b>	<b>3.210</b>
	<b>Belarrezkoak /</b> Herbáceos	15.414	4.605	12.692	2.064
	<b>Frutarbolak /</b> Frutales	2.678	591	10.912	942
	<b>Olibadiak /</b> Olivar	0	0	6	1
	<b>Mahastiak /</b> Viñedo	449	46	966	182
	<b>Beste lur landu batzuk /</b> Otras tierras labradas	15	9	22	21
<b>Gipuzkoa</b>	<b>Lur landuak guztira /</b> Total de tierras labradas	<b>9.029</b>	<b>3.965</b>	<b>9.107</b>	<b>4.962</b>
	<b>Belarrezkoak /</b> Herbáceos	8.740	2.833	7.927	3.165
	<b>Frutarbolak /</b> Frutales	2.957	1.089	6.613	1.661
	<b>Olibadiak /</b> Olivar	0	0	2	0
	<b>Mahastiak /</b> Viñedo	39	39	68	118
	<b>Beste lur landu batzuk /</b> Otras tierras labradas	13	3	15	18

#### Tierras para pastos permanentes.

Dentro de las tierras para pastos, aumentan los pastos permanentes y disminuyen "Otras superficies para pastos". Los pastos permanentes se incrementan en los tres territorios y las tierras dedicadas a "Otras superficies para pastos", que son aquellos pastos que no se siegan y no se abonan, se reducen principalmente en Gipuzkoa, tierras que parece ser que se abandonan y en las que se deja crecer de forma espontánea frondosas. En su momento eran tierras comunales con helechos que se utilizaban para las camas del ganado y que actualmente se han abandonado.

#### Larre iraunkorretako lurak.

Larretarako lurri dagokionez, larre iraunkor gehiago dago eta «Larretarako erabilitako beste azalera batzuk» kategorian aldiz, gutxiago. Larre iraunkor gehiago dago hiru lurraldeetan. «Larretarako erabilitako beste azalera batzuk» moztzen ez diren eta ongarririk botatzen ez zaien larreak dira. Gipuzkoan daude ia guztiak; lur horiek bertan behera utziak dirudite eta hostozabalak uzten dira hor hazten. Garai batean, herri lurak ziren eta garoa egon ohi zen, abereen azpietarako erabiltzen zena, eta gaur egun bertan behera utzita daude.



		1989		1999	
		Ustiategi-kop. Nº expl.	ha Ha.	Ustiategi-kop. Nº expl.	ha Ha.
<b>Euskal AE</b> C-A- de Euskadi	<b>Larre iraunkorrak</b> Pastos permanentes	<b>29.562</b>	<b>142.118</b>	<b>28.253</b>	<b>174.150</b>
	<b>Belaze edo belardi iraunkorrak</b> Prados o praderas permanentes	25.339	91.108	25.921	135.558
	<b>Larretarako erabilitako beste azalera batzuk</b> Otras superficies para pastos	6.207	51.010	3.253	38.592
<b>Araba</b> Álava	<b>Larre iraunkorrak</b> Pastos permanentes	<b>2.422</b>	<b>33.825</b>	<b>2.495</b>	<b>55.315</b>
	<b>Belaze edo belardi iraunkorrak</b> Prados o praderas permanentes	1.610	13.238	2.041	37.266
	<b>Larretarako erabilitako beste azalera batzuk</b> Otras superficies para pastos	1.161	20.587	538	18.049
<b>Bizkaia</b>	<b>Larre iraunkorrak</b> Pastos permanentes	<b>17.384</b>	<b>54.714</b>	<b>16.260</b>	<b>63.997</b>
	<b>Belaze edo belardi iraunkorrak</b> Prados o praderas permanentes	14.858	40.011	15.096	51.228
	<b>Larretarako erabilitako beste azalera batzuk</b> Otras superficies para pastos	3.242	14.703	1.475	12.769
<b>Gipuzkoa</b>	<b>Larre iraunkorrak</b> Pastos permanentes	<b>9.756</b>	<b>53.579</b>	<b>9.498</b>	<b>54.838</b>
	<b>Belaze edo belardi iraunkorrak</b> Prados o praderas permanentes	8.871	37.859	8.784	47.064
	<b>Larretarako erabilitako beste azalera batzuk</b> Otras superficies para pastos	1.804	15.720	1.240	7.774

#### Otras tierras

Las tierras dedicadas a erial, espartizal y matorral disminuyen en los tres territorios. Proporcionalmente la disminución es mayor en *Bizkaia* y *Gipuzkoa* que en *Álava*.

Las especies arbóreas forestales disminuyen en *Álava* y *Bizkaia*, pero aumentan en *Gipuzkoa*.

#### Beste lurrak

Etze, espartzudi eta sastrakadi gutxiago dago hiru lurraldeetan. Proporzionaliki, Bizkaian eta Gipuzkoan Araban baino gehiago urritu dira.

Basogintzako zuhaitz-espezie gutxiago dago Araban eta Bizkaian, baina gehiago Gipuzkoan.

		1989		1999	
		Ustiategi-kop. Nº Expl.	ha Ha.	Ustiategi-kop. Nº Expl.	ha Ha.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	<b>Guztira / Total</b>	<b>36.073</b>	<b>390.686</b>	<b>35.084</b>	<b>346.867</b>
	<b>Etzeak, espartzudiak eta sastrakadiak</b> Erial, espartizal y matorra/l	10.607	63.002	5.492	39.391
	<b>Basogintzako zuhaitzak /</b> arbóreas forestales	22.392	312.440	21.611	294.134
	<b>Bestelakoak / Otras</b>	22.017	15.244	26.844	13.343
<b>Araba</b> Alava	<b>Guztira / Total</b>	<b>5.164</b>	<b>168.701</b>	<b>5.090</b>	<b>140.091</b>
	<b>Etzeak, espartzudiak eta sastrakadiak</b> Erial, espartizal y matorra/l	2.021	29.985	1.381	23.239
	<b>Basogintzako zuhaitzak /</b> arbóreas forestales	2.506	131.328	2.230	111.213
	<b>Bestelakoak / Otras</b>	2.237	7.388	3.265	5.639
<b>Bizkaia</b>	<b>Guztira / Total</b>	<b>19.520</b>	<b>118.632</b>	<b>18.380</b>	<b>104.506</b>
	<b>Etzeak, espartzudiak eta sastrakadiak</b> Erial, espartizal y matorra/l	4.026	16.380	2.048	9.052
	<b>Basogintzako zuhaitzak /</b> arbóreas forestales	11.286	96.019	10.407	91.407
	<b>Bestelakoak / Otras</b>	12.081	6.232	14.453	4.046
<b>Gipuzkoa</b>	<b>Guztira / Total</b>	<b>11.389</b>	<b>103.353</b>	<b>11.614</b>	<b>102.271</b>
	<b>Etzeak, espartzudiak eta sastrakadiak</b> Erial, espartizal y matorra/l	4.560	16.636	2.063	7.101
	<b>Basogintzako zuhaitzak /</b> arbóreas forestales	8.600	85.093	8.974	91.514
	<b>Bestelakoak / Otras</b>	7.699	1.625	9.126	3.657

### Cultivos herbáceos, barbechos y huertos familiares.

La influencia de la Política Agraria Común (PAC) en la evolución de la agricultura de los últimos años queda patente por el incremento de la superficie dedicada a cereales, cultivos industriales (principalmente remolacha y girasol) y tierras en retirada.

Además de los cultivos subvencionados por la PAC ha aumentado la superficie de flores y plantas ornamentales en Bizkaia. Todavía no es elevada la superficie dedicada a este tipo de cultivos pero parece que la tendencia es que se vaya incrementando, fundamentalmente por personas jóvenes por no ser necesario disponer de una base territorial amplia.

#### **Euskal AEn belarrezko laboreen, lugorri eta familia -baratzeen ustiategi -kopurua eta hektareak** Nº de explotaciones y Ha. de herbáceos, barbechos y huertos familiares en la C.A. de Euskadi

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº expl.	ha Ha.	Ustiategi-kop. Nº expl.	ha Ha.
<b>Aletarako zerealak / Cereales para grano</b>	12.489	47.773	7.008	48.579
<b>Aletarako lekadunak / Leguminosas para grano</b>	11.918	1.232	7.093	698
<b>Patata guztira / Patata total</b>	15.747	8.496	9.302	3.773
<b>Labore industrialak / Cultivos industriales</b>	600	3.656	823	4.995
<b>Bazka-laboreak / Cultivos forrajeros</b>	9.103	6.049	2.759	2.490
<b>Barazkiak (patata izan ezik) / Hortalizas (excepto patata)</b>	8.836	1.616	5.579	1.346
<b>Lore eta landare apaingarriak / Flor y planta ornamental</b>	202	49	265	116
<b>Salmentarako hazi eta landareñoak / Semilla y plántula para venta</b>	30	36	19	13
<b>Lugorriak / Barbechos</b>	1.062	3.110	1.376	5.626
<b>Bestelako belarrezko laboreak / Otros cultivos herbáceos</b>	17	11	434	1.699

### Cultivos leñosos

Todos los cultivos leñosos sin excepción aumentan su superficie en el periodo 1989-1999 en el conjunto de la C.A. de Euskadi.

En *Álava* se detecta cierto incremento de la superficie dedicada al viñedo, cultivo altamente rentable pero cuya plantación está regulada desde Bruselas y que experimenta, por tanto, un crecimiento muy controlado. El cultivo del olivar, que hace años tuvo importancia en Rioja Alavesa, está registrando cierta recuperación. Aparte del viñedo y del olivar, la situación es más o menos estable para el resto de cultivos leñosos que ocupan un lugar muy marginal en la agricultura de este Territorio Histórico.

En *Bizkaia* y *Gipuzkoa*, destaca el auge de la viticultura, muy relacionado con el desarrollo de las denominaciones de origen de Txakoli. Por su parte, la superficie dedicada al manzano también se ha incrementado y lo mismo ocurre aunque, en menor medida, con la dedicada al peral. La superficie de frutos secos ha crecido especialmente en Gipuzkoa.

### Belarrezko laboreak, lugorriak eta familia- baratzeak.

Nekazaritza Politika Bateratuak azken urteotan nekazaritzaren bilakaerari eragin dio: zerealetarako, labore industrialetarako (batez ere, erremolatxa eta eguzki-lorea) eta lur erretiratuen azalera handitu da.

Gainera, NPBren diru-laguntza jasotako laboreen azalera gain, loreena eta landare apaingarriena ere handitu da Bizkaian. Labore-mota horretarako erabilitako azalera ez da oraindik handia baina hazteko joera duela dirudi, batik bat, gazteengatik, ez baita behar lur asko izaterik.

### Zurezko laboreak

Zurezko labore guztien azalera hazi da salbuespenik gabe EAEn 1989-1999 aldian.

Arabako mahastietarako azalera pixka bat hazi da. Oso labore errentagarria da hori, baina Bruselatik arautzen dute horren laborantza; horrela, hazkunde oso kontrolatua dago. Olibadien laborantza, duela urte batzuk Arabako Errioxan garrantzitsua izan zena, berreskuratzen ari dira. Mahastiez eta olibadiez gain, gainerako zurezko laboreen egoera nahiko egonkorra da; lurralde historiko horretan bazterrekoak diren arren.

Bizkaian eta Gipuzkoan mahastizaintzaren gorakada nabarmentzekoa da, txakolinaren jatorri-deituren garapena dela medio. Bestalde, sagarrondoetarako azalera ere hazi egin da, bai eta madariondoetarako ere, nahiz eta azken horren hazkunde txikiagoa izan den. Fruitu lehorretarako azalera hazi egin da, bereziki Gipuzkoan.

**Euskal AEn zurezko laboreen Ha**  
Ha. de cultivos leñosos en la C.A. de Euskadi

	1989	1999
<b>ZUREZKOAK GUZTIRA / TOTAL LEÑOSO</b>	<b>12.757</b>	<b>15.225</b>
Frutarbolak guztira / Total frutales	2.083	2.926
-Sagarrondoak / Manzano	1.197	1.675
-Madariondoak / Peral	163	250
-Kiwak / Kiwi	89	91
-Fruitu lehorrekoak / De fruto seco	557	722
Olibondoak / Olivar	99	195
Mahastiak / Viñedo	10.561	12.059
Mintegiak / Viveros	14	24

*Superficie en cultivos protegidos*

Hortalizas en invernadero

La superficie dedicada a hortalizas en invernadero en *Álava* es muy reducida (éstas se cultivan fundamentalmente en tierras de labor). Las hortalizas en invernadero tienen mayor importancia en *Bizkaia* y en *Gipuzkoa*, aunque en este Territorio han experimentado un cierto retroceso.

*Babestutako laboreen azalera*

Berotegiko barazkiak

Araban berotegiko barazkietarako erabiltzen den azalera oso txikia da (lantzeko lurretan hazi ohi dira). Berotegiko barazkiek garrantzi handiagoa dute Bizkaian eta Gipuzkoan, nahiz eta azken horretan atzerakada izan duten.

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº explotaciones	ha Ha.	Ustiategi-kop. Nº explotaciones	ha Ha.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	840	129	919	137
<b>Araba/Álava</b>	66	8	81	8
<b>Bizkaia</b>	538	78	607	93
<b>Gipuzkoa</b>	236	43	231	35

Flores y plantas ornamentales en invernadero

El número de explotaciones se ha incrementado en un 36% y la superficie se ha doblado. Este tipo de cultivo se da sobre todo en *Gipuzkoa* aunque en los últimos años está teniendo auge también en *Bizkaia*. En *Álava* la suma de la superficie de todas las explotaciones que tienen flores y plantas ornamentales en invernadero, no alcanza una hectárea.

Berotegiko lore eta landare apaingarriak

Ustiategi-kopurua % 36 hazi da eta azalera bikoiztu egin da. Labore mota hori Gipuzkoan lantzen da batez ere, baina azken urteotan Bizkaian ere hasi da lantzen. Araban, loreen eta landare apaingarrien ustiategi guztien azalerek ez dute hektarea bat osatzen.

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº Explotaciones	ha Ha.	Ustiategi-kop. Nº Explotaciones	ha Ha.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	95	13	129	25
<b>Araba/Álava</b>	1	0	8	0
Bizkaia	44	4	57	11
Gipuzkoa	50	9	64	14

#### 4. GANADERÍA

La producción ganadera ha sido uno de los pilares fundamentales del caserío vasco. Es también uno de los sectores que ha afrontado una "reconversión" más drástica.

##### Bovino

El número de vacas totales permanece constante, pero se reducen las vacas lecheras y se incrementan las vacas de aptitud cárnica. A pesar de que el número de vacas se mantiene, el número de explotaciones disminuye en un 35%.

En los tres Territorios Históricos se produce una caída tanto del número de explotaciones con vacas lecheras como del número de efectivos, fundamentalmente en Bizkaia y Gipuzkoa. Se observa un incremento de las de aptitud cárnica respecto a efectivos y a explotaciones.

En cuanto a la dimensión de las explotaciones, destaca el incremento del número de bovinos por explotación, que pasa de 11 a 17 cabezas. Este incremento es especialmente acentuado en el caso de las explotaciones de vacas lecheras, que pasan de 6 a 13 vacas. Las vacas de aptitud cárnica aumentan de 6 a 8 por explotación.

#### 4. AZIENDAK

Azienda-ekoizpena funtsezko oinarria izan da beti euskal base-rietan. Birmoldaketa erabatekoenari aurre egin dion sektorea ere bada.

##### Behi-aziendak

Gutzizko behi-kopurua mantendu egin da, baina esne-behi gu-txiago dago eta haragitarako behi gehiago. Behi-kopurua man-tendu den arren, ustiategi-kopurua % 35 jaitsi da.

Hiru lurraldeetan gertatu da beherakada, bai esne-behien ustia-tegien aldetik, bai eta behi-kopuruarenetik ere, batez ere Bizkaian eta Gipuzkoan. Haragitarako behien kopurua handitu da, bai ustiategietan eta bai behi-kopuruan.

Ustiategien tamainari dagokionez, ustiategiko behi-kopuruaren hazkundera nabarmentzekoa da; izan ere, lehen 11 ziren eta orain, 17. Hazkunde hori are handiagoa da esne-behien ustia-tegien kasuan, 6 behitik 13ra pasa baitira. Haragitarako behiak, ustiategiko 6 ziren lehen, eta orain, 8.

		1989		1999	
		Ustiategi-kop. Nº expl.	Buru-kop. Nº cabezas	Ustiategi-kop. Nº expl.	Buru-kop. Nº cabezas
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	<b>Esne-behiak</b> Vacas lecheras	11.274	69.549	3.157	40.649
	<b>Bestelako behiak</b> Otras vacas	4.786	30.448	7.265	59.314
<b>Araba/Álava</b>	<b>Esne-behiak</b> Vacas lecheras	1.125	9.458	288	7.613
	<b>Bestelako behiak</b> Otras vacas	626	7.929	762	15.450
<b>Bizkaia</b>	<b>Esne-behiak</b> Vacas lecheras	7.674	43.920	4.698	40.109
	<b>Bestelako behiak</b> Otras vacas	6.135	31.508	1.590	16.214
<b>Gipuzkoa</b>	<b>Esne-behiak</b> Vacas lecheras	4.014	28.583	1.279	16.822
	<b>Bestelako behiak</b> Otras vacas	1.991	10.107	3.033	19.969

##### Ovino

Han aumentado en la C.A. de Euskadi tanto las cabezas de ovino como las explotaciones. La evolución es desigual por Territorios Históricos y mientras en *Bizkaia* y en *Gipuzkoa* han aumentado tanto el número de explotaciones como de cabezas, en *Álava* se registran reducciones en ambos conceptos. Lo más sorprendente es el descenso de los efectivos ovinos por explotación que en 10 años han pasado de 64 a 61.

##### Ardi-aziendak

Ardi-azienden ustiategi-kopurua, bai eta horietako ardi-buruen kopurua ere, hazi egin dira Euskal AEn. Bilakaera desberdina izan da lurraldeka. Bizkaian eta Gipuzkoan ustiategi-kopurua hazi da, bai eta buru-kopurua ere; Araban, aldiz, bi alde horietan beherakada izan da. Harrigarriena da ardi-kopurua ustiategiko 64tik 61era jaitsi dela azken urteotan.

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº exp.	Buru-kop. Nº cab.	Ustiategi-kop. Nº exp.	Buru-kop. Nº cab.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	4.167	267.715	5.217	316.994
<b>Araba/Álava</b>	670	89.852	620	87.288
<b>Bizkaia</b>	1.387	55.097	2.046	71.280
<b>Gipuzkoa</b>	2.110	122.766	2.551	158.426

### Caprino

El caprino ha descendido en número de explotaciones y cabezas en la C.A. de Euskadi. Sin embargo esta tendencia se pone de manifiesto en *Álava* y *Bizkaia*, no así en *Gipuzkoa*, territorio en el cual el número de cabezas se ha incrementado y el de explotaciones se ha reducido. Además el número de caprinos por explotación ha crecido ligeramente, pasando de 8,5 a 10,3.

### Ahuntz-aziendak

Ahuntz-aziendek behera egin dute Euskal AEn: bai ustiategietan, bai buru-kopuruan. Hala ere, joera hori Araban eta Bizkaian nabaritu da, eta ez Gipuzkoan; izan ere, Gipuzkoan buru-kopurua hazi egin, da eta ustiategiarena urritu. Gainera, ustiategiko ahuntz-kopurua hazi egin da, lehen 8,5 zen eta orain 10,3.

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº exp.	Buru-kop. Nº cab.	Ustiategi-kop. Nº exp.	Buru-kop. Nº cab.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	2.899	24.713	1.984	20.414
<b>Araba/Álava</b>	358	7.450	176	4.806
<b>Bizkaia</b>	1.692	12.799	1.123	9.702
<b>Gipuzkoa</b>	849	4.464	685	5.906

### Porcino

En los último 10 años ha descendido en la C.A. de Euskadi el número total de porcinos y en mayor medida el número de explotaciones, que se han reducido prácticamente a la mitad.

*Bizkaia* es el único territorio donde aumentan las cabezas, aunque disminuyen las explotaciones.

### Zerri-aziendak

Zerri-aziendek behera egin dute Euskal AEn azken hamar urteotan, eta are gehiago ustiategi-kopuruak; izan ere, lehen zenera ia erdia da orain.

*Bizkaia* da buru gehiago izan dituen lurralde bakarra, nahiz eta ustiategiak urritu diren.

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº exp.	buru-kop. Nº cab.	Ustiategi-kop. Nº exp.	buru-kop. Nº cab.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	6.261	50.582	3.102	38.407
<b>Araba / Álava</b>	1.488	27.596	528	20.399
<b>Bizkaia</b>	2.829	8.963	1.596	10.504
<b>Gipuzkoa</b>	1.944	14.023	978	7.504

## Equino

En la C.A. de Euskadi desciende el número de cabezas de equino, aunque en *Álava* y *Gipuzkoa* se detecta un incremento muy leve acompañado de un descenso del número de explotaciones.

El número de cabezas por explotación aumenta en general, de 2,2 a 3,5.

## Zaldi-aziendak

Zaldi-buruen kopuruak behera egin du Euskal AEn; hala ere, Araban eta Gipuzkoan hazkunde txikia nabaritu da, ustiategiek behera eginagatik.

Hazi egin da oro har buru-kopurua ustiategiko: 2,2tik 3,5era.

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº exp.	Buru-kop. Nº cab.	Ustiategi-kop. Nº exp..	Buru-kop. Nº cab.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	7.779	17.329	4.770	16.651
<b>Araba/Álava</b>	476	3.193	375	3.344
<b>Bizkaia</b>	4.437	8.660	2.570	7.705
<b>Gipuzkoa</b>	2.866	5.476	1.825	5.602

## Aves

El número de explotaciones de gallinas ponedoras se reduce en general. Esta reducción es especialmente importante en Araba / *Álava*, intermedia en *Bizkaia* y ligera en *Gipuzkoa*.

En cambio, para pollos de carne y gallos el número de explotaciones crece ligeramente en la C.A. de Euskadi, debido al incremento que experimenta *Bizkaia*. En *Gipuzkoa* el número de explotaciones se mantiene, mientras que en *Álava* el descenso es brusco.

## Hegaztiak

Erruterako oiloen ustiategiek beherakada izan dute orokorrean. Jaitsiera hori bereziki handia izan da Araban, erdi-mailakoa Bizkaian eta txikia Gipuzkoan.

Ostera, haragitarako oilaskoei eta oilarrei dagokienez, hazkunde txikia gertatu da EAEn, Bizkaian egindako gorakadarengatik. Gipuzkoan mantendu egin da ustiategi-kopurua, eta Araban beherakada handia gertatu da.

		1989		1999	
		Ustiategi-kop. Nº exp.	Buruak, milakotan. Miles de cab.	Ustiategi-kop. Nº exp.	Buruak, milakotan. Miles de cab.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	<b>Oiloak / Gallinas</b>	14.443	1.320	11.791	1.302
	<b>Haragitarako oilaskoak eta oilarrak</b> Pollos de carne y gallos	3.201	426	3.225	402
<b>Araba/Álava</b>	<b>Oiloak / Gallinas</b>	2.415	266	1.515	106
	<b>Haragitarako oilaskoak eta oilarrak</b> Pollos de carne y gallos	410	13	235	50
<b>Bizkaia</b>	<b>Oiloak / Gallinas</b>	6.595	551	5.183	580
	<b>Haragitarako oilaskoak eta oilarrak</b> Pollos de carne y gallos	773	217	1.019	84
<b>Gipuzkoa</b>	<b>Oiloak / Gallinas</b>	5.433	503	5.093	616
	<b>Haragitarako oilaskoak eta oilarrak</b> Pollos de carne y gallos	2.018	195	1.971	267

### Avestruces

Se trata de un tipo de ganadería nuevo que aunque de manera incipiente está entrando fundamentalmente en *Bizkaia* y *Gipuzkoa*.

### Ostrukak

Azienda-mota berria da, eta hasi besterik egin ez den arren, Bizkaian eta Gipuzkoan ari da sartzen batez ere.

	1999	
	Ustiategi-kop. Nº exp	Buru-kop. Nº cabezas.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	23	326
<b>Araba/Álava</b>	2	30
<b>Bizkaia</b>	15	133
<b>Gipuzkoa</b>	6	163

### Conejas madres

El número de explotaciones que tienen conejas madres ha descendido en los tres territorios, mientras que el número de cabezas ha descendido en *Bizkaia* y especialmente *Álava*, donde se ha reducido a la mitad, pero se ha incrementado en *Gipuzkoa*.

### Untxi-amak

Untxi-amak dituzten ustiategiaren kopurua jaitsi egin da hiru lurraldeetan. Buru-kopuruak behera egin du Bizkaian eta bereziki Araban; izan ere, Araban erdira egin du. Gipuzkoan berriz, gora egin du.

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº exp.	Buru-kop. Nº cab.	Ustiategi-kop. Nº exp.	Buru-kop. Nº cab.
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	7.218	60.676	4.387	58.515
<b>Araba/Álava</b>	816	7.084	330	3.487
<b>Bizkaia</b>	3.940	28.644	2.517	27.717
<b>Gipuzkoa</b>	2.462	24.948	1.540	27.311

### Colmenas

En las explotaciones del Censo Agrario se aprecia un descenso considerable tanto del número de explotaciones con colmenas como de unidades.

### Erlauntzak

Nekazaritza Zentsuko ustiategietan beherakada handia nabaritu da, bai erlauntzak dituzten ustiategi-kopuruan, bai eta erlauntza-kopuruan ere.

	1989		1999	
	Ustiategi-kop. Nº exp.	Erlauntzak Unidades	Ustiategi-kop. Nº exp.	Erlauntzak Unidades
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	1.114	9.274	408	5.547
<b>Araba/Álava</b>	401	4.926	110	1.556
<b>Bizkaia</b>	411	3.141	187	2.629
<b>Gipuzkoa</b>	302	1.207	111	1.362

Si bien el número de explotaciones se reduce en los tres territorios, en el número de colmenas el descenso más acusado se da en *Álava*, pero es también apreciable en *Bizkaia*, mientras que *Gipuzkoa* experimenta un leve aumento.

#### Diversidad en las explotaciones ganaderas

La diversidad en ganaderías, dentro de la misma explotación, se ha reducido en el periodo 1989-1999. Si en 1989 el 54% de las explotaciones ganaderas gestionaba 1 ó 2 tipos de ganaderías, en 1999 este porcentaje asciende al 66%. El total de Unidades de Ganado Mayor (UGM)s que estas explotaciones gestionan pasa del 53% al 54%; esta estabilización es debida a la desaparición en 1999 de algunas granjas avícolas muy importantes.

En bovino, se ha producido también una tendencia hacia la especialización, del 39% de granjas con 1 ó 2 tipos de ganaderías en 1989 se pasa al 49% en 1999. Las UGMs que estas explotaciones gestionan tienen una concentración algo mayor, pasando del 39% al 51%.

En ovino, esta especialización también se da, con un cambio relativo mayor que en bovino, ya que se pasa en 1989 del 27% de las explotaciones que están especializadas en 1 ó 2 ganaderías al 43% en 1999. Sin embargo, las UGMs que estas explotaciones gestionan pasan de representar el 31% en 1989 al 42% en 1999, siendo el ritmo de concentración algo menor que en bovino.

Ustiategi-kopuruak behera egin du hiru lurraldeetan. Erlauntza-kopurua Araban urritu da gehien, baina Bizkaian ere bai; aldiz, Gipuzkoan, gorakada txikia izan du.

#### Azienda-ustiategien aniztasuna

Azienden aniztasunak, ustiategi beraren barruan, beherakada jasan du 1989-1999 aldian. 1989an ustiategien % 54k azienda-mota bat edo bi kudeatzen zuten; 1999an, berriz, % 66ra egin du gora ehuneko horrek. Ustiategi horietako Azienda Larri Unitate (ALU)en gutzizkoa % 53tik, % 54ra pasa da. 1999an hegazti-granja handiak desagertu ziren, eta horregatik mantendu da horren egonkor ehuneko hori.

Behi-azientetan espezializatzeko joera egon da. 1989an ustiategien % 39k azienda-mota bat edo bi zuten, eta 1999an, % 49k. Ustiategi horiek kudeatzen dituzten ALUen kontzentrazioa zertxobait handiagoa da: % 39, 1989an, eta % 51 ondoren.

Ardi-azientetan ere badago espezializatzeko joera, eta aldaketa erlatiboa behi-azientena baino handiagoa da: 1989an, ustiategien % 27 azienda batean edo bitan zeuden espezializatuta; eta 1999an, % 43. Hala ere, ustiategi horiek kudeatutako ALUak % 31 ziren 1989an eta % 42, 1999an. Kontzentrazio-abiadura behi-azientena baino zertxobait txikiagoa da.

		AZIENDA-KOPURUA USTIATEGI BEREAN (%) Nº GANADERIAS EN LA MISMA EXPLOTACION (%)				
		Guztira Total	1		2	
			1989	1999	1989	1999
<b>AZIENDAK GUZTIRA TOTAL GANADERIA</b>	Ustiategi-kop. Nº exp	23.326	27	36	27	30
	ALUak UGMs	256.698	35	29	18	25
<b>BEHI-AZIENDAK BOVINOS</b>	Ustiategi-kop. Nº exp	15.563	15	21	24	28
	ALUak UGMs	133.675	16	24	23	27
<b>ARDI-AZIENDAK OVINOS</b>	Ustiategi-kop. Nº exp	4.167	12	20	15	23
	ALUak UGMs	26.771	15	18	16	24
<b>ZERRI-AZIENDAK PORCINOS</b>	Ustiategi-kop. Nº exp	6.261	5	5	14	16
	ALUak UGMs	12.924	22	50	24	21
<b>ZALDI-AZIENDAK EQUINOS</b>	Ustiategi-kop. Nº exp	7.779	5	13	18	23
	ALUak UGMs	10.397	10	17	19	24
<b>HEGAZTIAK / AVES</b>	Ustiategi-kop. Nº exp	15.738	13	19	26	33
	ALUak UGMs	69.549	85	66	8	19
<b>AHUNTZ-AZIENDAK CAPRINOS</b>	Ustiategi-kop. Nº exp	2.899	5	8	12	17
	ALUak UGMs	2.471	15	14	15	17
<b>UNTZIAK / CONEJOS</b>	Ustiategi-kop. Nº exp	7.218	6	7	22	28
	ALUak UGMs	910	26	54	28	16



En porcinos, la concentración apenas ha variado en número de explotaciones, pasando del 19% de explotaciones especializadas en 1 ó 2 ganaderías en 1989 al 21% en 1999. Sin embargo, las UGMs que estas explotaciones gestionan han pasado, del 46% en 1989 al 71% en 1999. Es, sin duda, el sector más desigual entre explotaciones que lo gestionan.

Zerri-azidei dagokionez, kontzentrazioak ez du ia ustiategi-kopurua aldatu; 1989an ustiategi % 19ak espezializazio bat edo bi zuten eta 1999an, % 21ak. Hala ere, ustiategi horiek kudeatzen dituzten ALUen kontzentrazioa % 46 zen 1989an, eta % 71, 1999an. Zalantzarik gabe, hori da kudeatzen duten ustiategi artean alde handienak dauden sektorea.

**5. EXPLOTACIONES FORESTALES**

De las 43.193 explotaciones agrarias censadas en 1989, 22.392 disponían de tierras forestales y dentro de estas últimas 6.827 tenían una orientación técnico-económica (OTE) forestal definida. En 1999 de las 40.016 explotaciones censadas, 21.639 disponían de terreno forestal y dentro de estas, 9.921 explotaciones se encuadraban en esta última orientación.

El aumento de 3.094 explotaciones con OTE forestal (incremento de un 45,3% sobre el Censo del 89) contrasta con la disminución del número total de explotaciones agrarias y de explotaciones con tierras forestales. Este se puede entender como un cambio de orientación de parte de las explotaciones agrícolas/ganaderas con tierras forestales.

El Censo Agrario da un total de 290.938 hectáreas forestales (118.874 de frondosas, 160.985 de resinosas y 11.080 de masas mixtas).

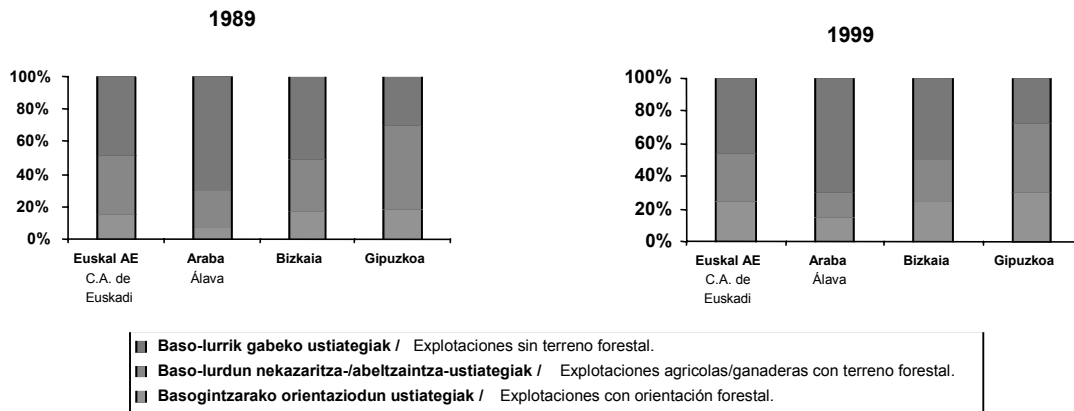
**5. BASOGINTZAKO USTIATEGIAK**

1989an 43.193 nekazaritza-ustiategi zeuden zentsuan. Horietatik, 22.392k baso-lurrak zituzten, eta azken horietatik, 6.827k basogintzarako orientazio tekniko-ekonomiko (OTE) zehatza zuten. 1999an zentsuan zeuden 40.016 ustiategietatik, 21.639k baso-lurrak zituzten, eta azken horietatik, 9.921 azken orientazio horrek hartzen zituen barne.

Basogintzarako OTE duten 3.094 ustiategi gehiago dago (1989ko zentsuan jasotakoa baino % 54,32 gehiago). Nekazaritza-ustiategien guztizko kopuruak berriz, behera egin zuten, bai eta baso-lurrak zituzten ustiategiak ere. Baso lurrak dituzten nekazaritza- edo abeltzaintza-ustiategien orientazioa aldatu dela ondoriozta daiteke hortik.

Nekazaritza zentsuan 290.938 hektarea baso ageri dira (118.874 hostozabalak, 160.985 erretxinadunak, eta 11.080 bietako eremuak).

**BASOGINTZAKO USTIATEGIEN BANAKETA**  
DISTRIBUCIÓN DE LAS EXPLOTACIONES FORESTALES



Centrándonos en las explotaciones de orientación técnico-económica forestal, sólo el 6 % corresponde a titularidad pública, pero abarcan el 52% de las tierras que poseen las explotaciones de esta orientación económica, el 47% si nos centramos exclusivamente en las superficies forestales.

El 84% de las tierras de las explotaciones de orientación económica forestal de titularidad privada son forestales, mientras que en el caso de las explotaciones públicas este porcentaje baja hasta el 68%.

Si nos centramos en las explotaciones de orientación técnico-económica forestal de titularidad privada con tierras, la superficie media de estas explotaciones es 12,28 hectáreas con dos hectáreas de media por parcela. Si analizamos sólo las tierras forestales, la superficie media es de 10,66 hectáreas, con una superficie media por parcela de 2,13 hectáreas, no existiendo diferencias significativas en los datos de los tres Territorios Históricos. El 96% de esta tipología de explotaciones disponen de superficie de coníferas, mientras que sólo el 27% dispone de superficie de frondosas.

Basogintzarako orientazio tekniko-ekonomikoko ustiategiei dagokionez, % 6 titulartasun publikoa duten ustiategiak dira, baina orientazio ekonomiko hori duten lurren % 52 hartzen dute; % 47, baso-azalerei bakarrik begiratuta.

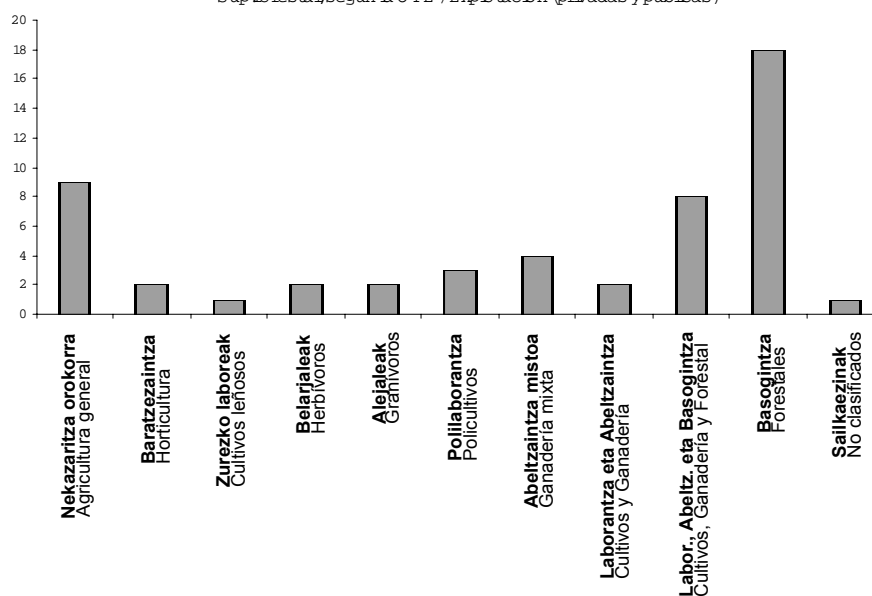
Titulartasun pribatua duten eta basogintzarako orientazio ekonomikoa duten ustiategietak lurren % 84, baso-lurrak dira. Ustiategi publikoen kasuan berriz, % 68.

Lurrak dituzten titulartasun pribatuko basogintzarako orientazio tekniko-ekonomikoa duten ustiategiei begiratzen badiegu, batez bestez 12,28 hektarea izaten dute, eta lursaileko, bi hektarea. Baso-lurrei baino ez badiegu begiratzen, batez besteko azalera 10,66 hektarea da, eta lursaileko batez bestekoa 2,13. Hiru lurralde historikoen artean ez dago alde handirik. Ustiategi-mota horren % 96k koniferoak dituzte, eta % 27ak baino ez du hostozabalik.

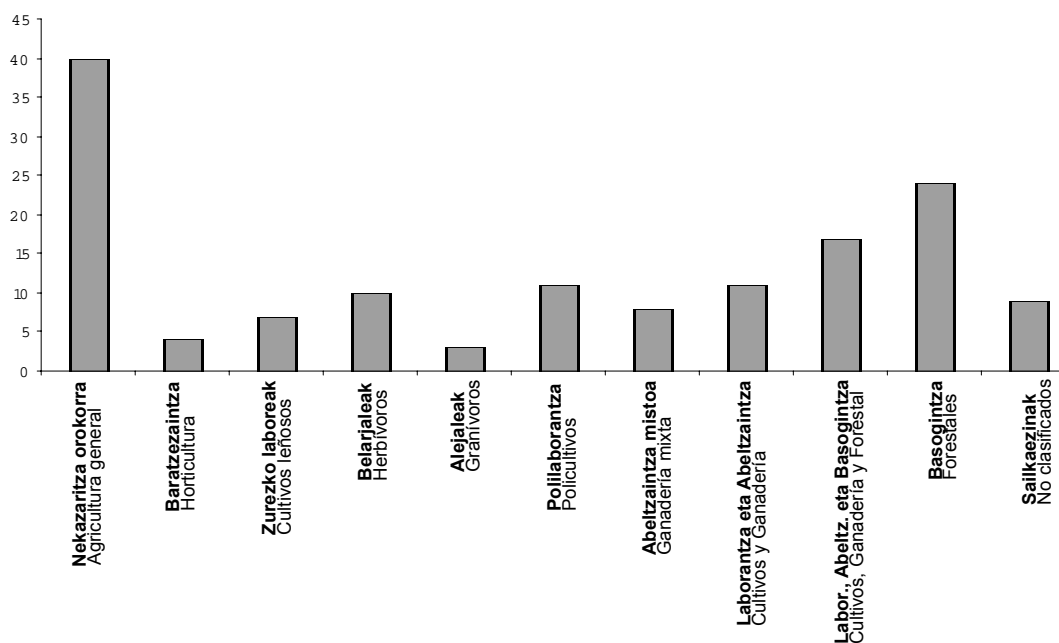
**USTIATEGIEN BANAKETA (azalera, ehunekotan)**  
DISTRIBUCIÓN DE LAS EXPLOTACIONES. (% de superficie)

	Eucalyptus		Pinus radiata			
	Bizkaia	Euskal AE C. A. de Euskadi	Araba/Álava	Bizkaia	Gipuzkoa	Euskal AE C. A. de Euskadi
0 – 10 urte / años	68	68	32	38	39	38
11 – 20 urte / años	26	26	26	24	20	23
21-30 urte / años	6	6	22	22	24	23
31 –40 urte / años	–	–	16	14	14	14
41 – 50 urte / años	–	–	3	2	3	2
<b>50 urte</b> tik gora Más de 50 años	–	–	1	–	–	0

Baso-lurrak, OTEaren arabera / ustiategiak (pribatuak eta publikoak)  
Sup. forestal, según la OTE / Explotación (privadas y públicas)

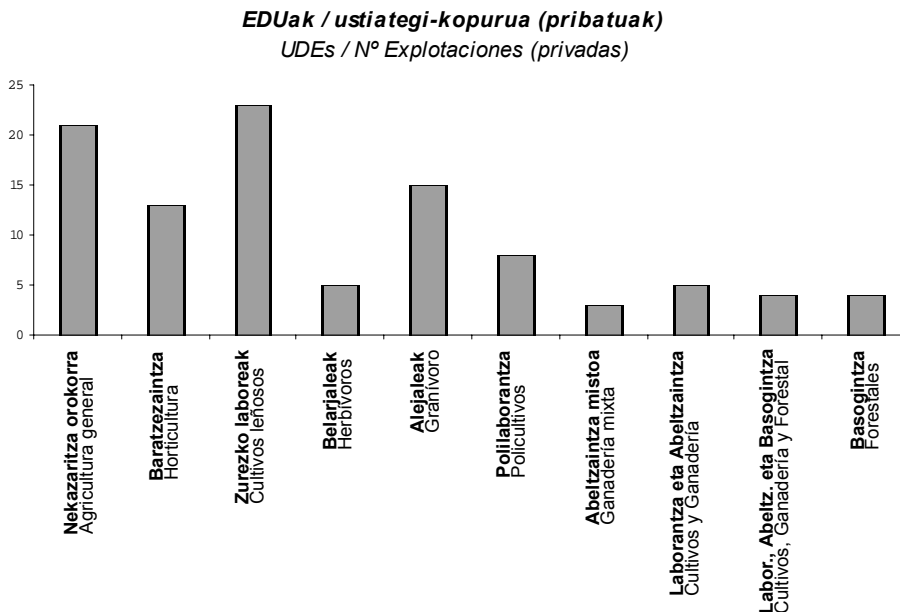


**Azalera osoa, OTEaren arabera / ustiategiak (pribatuak eta publikoak)**  
Sup. Total, según la OTE / Explotación (privadas y públicas)



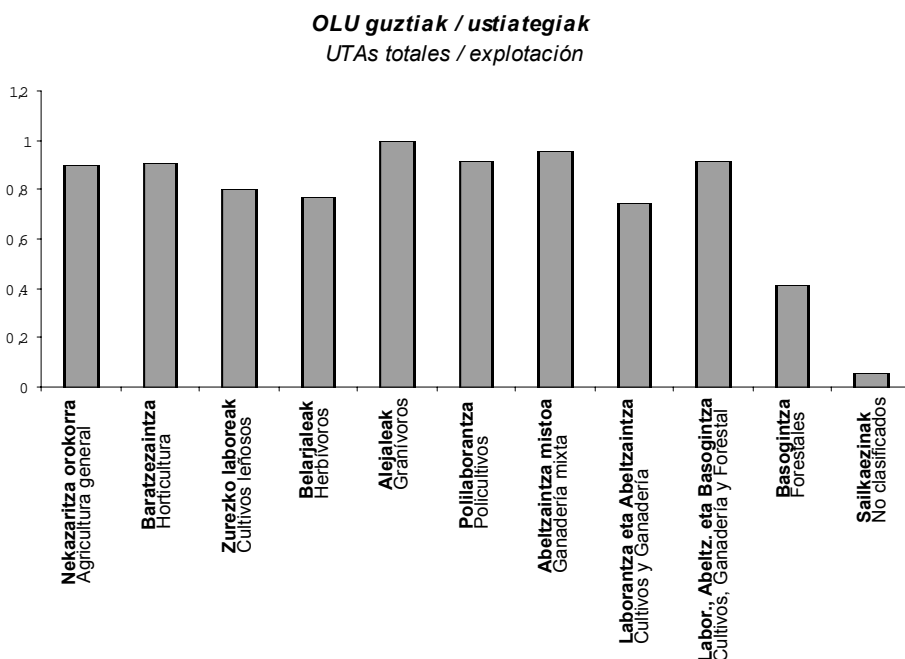
Las explotaciones de OTE forestal de titularidad privada se sitúan en los rangos más bajos de dimensión económica, dentro de las explotaciones agrarias. La dimensión económica se mide a través del margen bruto, expresado en unidades de dimensión económica (UDEs), equivalentes a 1.200 euros. El conjunto de explotaciones agrarias de titularidad privada dispone de siete UDEs anuales, mientras para las explotaciones de OTE forestal está cantidad baja a cuatro UDEs anuales.

Titulartasun pribatua duten eta basogintzarako OTE duten ustiategiek oso dimentsio ekonomikoa baxua dute nekazaritza-ustiategien barruan. Dimentsio ekonomikoa neurtzeko marjina gordina erabiltzen da; azken hori ekonomia-dimentsioko unitateetan (EDU) neurtzen da. Unitate hori 1.200 euroren baliokide da. Titulartasun pribatua duten nekazaritza-ustiategiek zazpi EDU dute urteko; oster, basogintzarako OTE duten ustiategiek lau EDU dute urteko.



Las explotaciones de OTE forestal son las que presentan también menores índices de unidades de trabajo en la explotación, expresado a través de UTAs (Unidad de trabajo/año, equivalente al trabajo que realiza una persona a tiempo completo a lo largo de un año). El valor medio se sitúa en 0,42 UTAs por explotación, frente a un valor medio de 0,71 para todas las explotaciones agrarias. Este bajo valor se explica porque la actividad forestal se extiende en un largo periodo de tiempo, siendo las intervenciones en las masas muy puntuales. Las unidades de trabajo corresponden, en el caso forestal, en un 95% a mano de obra familiar.

Basogintzarako OTE duten ustiategiak lan-unitate gutxien dutenak dira; horiek, ULUen bidez adierazten dira, hau da, urteko lan-unitateen bidez. Hori, urte osoan, lanaldi osoan, pertsona batek egindako lana da. Batez besteko balioa 0,42 ULU da ustiategiko; gainerako nekazaritza-ustiategietako batez bestekoa 0,71 da. Balio hori honako arrazoi honengatik da baxua: basogintza denbora-arte handia hartzen duen jardura da, eta basoetan ez da sarritan esku hartzen. Basogintzaren kasuan, lan-unitateen % 95 eskulan familiarra izaten da.



### 5.1. Calidad de los accesos de las parcelas forestales

En la tabla adjunta se muestra la calidad de los accesos de las parcelas forestales por Territorios Históricos según el censo agrario de 1999.

Los criterios para su clasificación son: bueno (se accede en coche), normal (acceso de todo terrenos en cualquier condición de tiempo), mala (acceso de todo terrenos con buen tiempo) y muy mala (andando).

### 5.1. Basoko lursailletako sarbideen kalitatea

Honako taula honetan basoko lursailletako sarbideen kalitatea azaltzen da lurraldeka, 1999ko nekazaritza-zentsuaren arabera.

Honako hauek dira sailkapena egiteko irizpideak: ona (autoz sartzea posible da), normala (lur orotako ibilgailuz, edozein alditan), txarra (lur orotako ibilgailuz, eguraldi onarekin) eta oso txarra (oinez).

**Basoko lursailletako sarbideen kalitatea**  
Calidad de los accesos de las parcelas forestales

	Euskal AE C.A. de Euskadi		Araba/Álava		Bizkaia		Gipuzkoa	
	ha-kop. Nº de Ha.	(%)	ha-kop. Nº de Ha.	(%)	ha-kop. Nº de Ha.	(%)	ha-kop. Nº de Ha.	(%)
<b>Guztira</b> Total	2.163.909	—	222.900	—	1.041.203	—	899.806	—
<b>Ona</b> Bueno	544.598	25,17	68.634	30,79	265.719	25,52	210.245	23,37
<b>Normala</b> Regular	946.445	43,74	97.660	43,81	435.415	41,82	413.370	45,94
<b>Txarra</b> Malo	448.717	20,74	40.080	17,98	225.502	21,66	183.135	20,35
<b>Oso txarra</b> Muy malo	177.475	8,20	10.691	4,80	90.356	8,68	76.428	8,49
<b>Ez da</b> <b>ezagutzen</b> Desconoce	46.674	2,16	5.835	2,62	24.211	2,33	16.628	1,85

En general los accesos a las parcelas se clasifican como "regulares" (43,7%), seguidos de forma similar por accesos "malos" y accesos "buenos" (20,7% y 25,1% respectivamente). Por otro lado un 36% de las explotaciones con terreno forestal solicita subvenciones para la realización de labores selvícolas, afectando éstas a un 42% de la superficie arbolada.

### 5.2. Gestión de las masas forestales.

De acuerdo con los datos del Censo Agrario de 1999 en el que se incluía una pregunta sobre la forma de realizar la gestión de las masas forestales, un 15% de las explotaciones con superficies forestales admite no realizar gestión de las mismas, estas explotaciones contienen un 9% de la superficie forestal inventariada en el Censo Agrario (un 13% de la superficie de frondosas y un 5% de la superficie de resinosas).

El 59% de las explotaciones, que agrupan un 30% de la superficie forestal (15% de la superficie de frondosas y 42% de la de resinosas) responde que gestionan sus masas con sus propios conocimientos, sin recurrir a ayuda exterior.

El 26% de las explotaciones, con una superficie forestal del 62% (72% de la superficie total de frondosas y 53% de la de resinosas) gestiona sus masas con asesoramiento externo.

Orokorrean, lursailletako sarbideak «normalak» izaten dira (% 43,7); gero, sarbide «txarrak» eta sarbide «onak», % 20,7 eta % 25,1, hurrenez hurren. Bestalde, baso-lurrak dituzten ustiategien % 36k diru-laguntzak eskatzen ditu baso-lanetarako, eta horiek azalera zuhaizdunaren % 42ri eragiten diote.

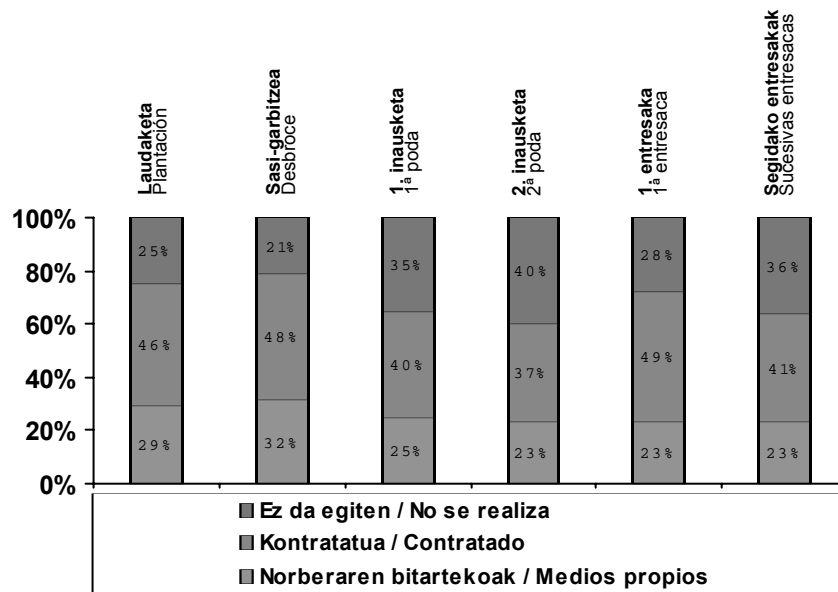
### 5.2. Baso-eremuak kudeatzea.

1999ko nekazaritza-zentsuan baso-eremuen kudeatzeko erari buruzko galdera bat zegoen. Horren arabera, baso-eremuetako ustiategien % 15ek onartzen dute ez dituztela kudeatzen. Ustiategi horiek nekazaritza-zentsuan ageri den baso-azalaren % 9 dira (% 13 hostozabalak dira eta % 5, erretxinadunak).

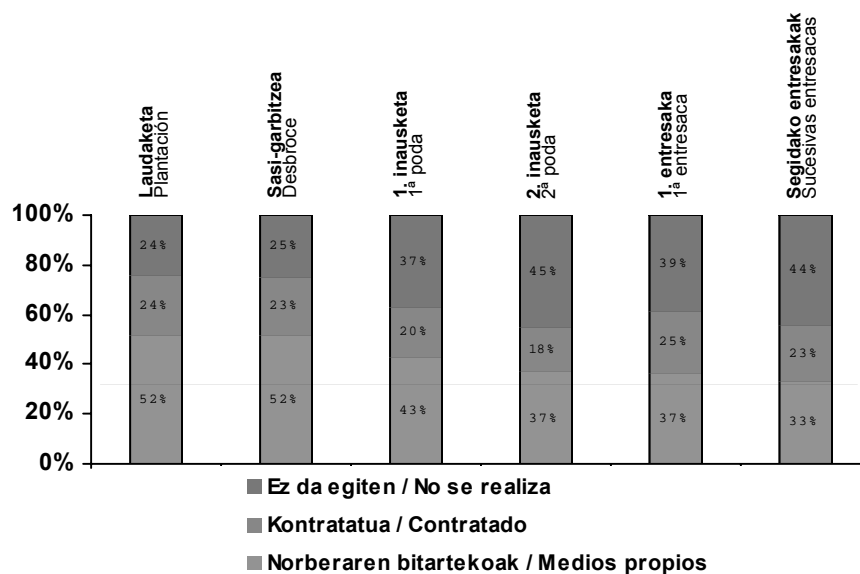
Ustiategien % 59 (baso-azalaren % 30 dena, hau da, hostozabalen % 15 eta erretxinadunen % 42), bakarrik kudeatzen dituzte jabeek, laguntzarik gabe.

Ustiategien % 26 (baso-azalaren % 62 dena, hau da, hostozabalen % 72 eta erretxinadunen % 53), laguntzarekin kudeatzen dira.

**Zaintze-lanak Euskal AEn (Azalera, ehunekotan)**  
Realización de labores de mantenimiento C.A. de Euskadi (%Superficie)



**Zaintze-lanak Euskal AEn (Ustategiak, ehunekotan)**  
Realización de labores de mantenimiento C.A. de Euskadi (% Explotaciones)



La mayoría está asesorada por los guardias forestales, tal y como se aprecia en el cuadro adjunto.

Gehienek basozainen laguntza izaten dute, ondoko koadroan ageri denez.

	Azalera, ehunekotan (%) Porcentaje de superficie (%)	
	Hostozabalak Frondosas	Erretxinadunak Resinosas
<b>Baso-eremuak kudeatzeko laguntza:</b> Gestión forestal con ayuda de:		
<b>Basozaina</b> Guardia forestal	61	32
<b>Baso-jabeen elkarteak.</b> Asociaciones de propietarios Forestales	6	11
<b>Partzuergo edo enpresa espezializatuak</b> Consortios e empresas especializadas	5	10

## 6. ORIENTACIÓN TÉCNICO-ECONÓMICA

Este apartado tiene por objeto analizar la evolución del número de explotaciones en función de la Orientación Técnico-Económica (OTE) a que pertenecen. A menudo se utiliza información relativa a la dimensión económica de las explotaciones para lo cual se han utilizado las tablas que figuran en los anexos.

La OTE es un sistema de clasificación de las explotaciones en función de la actividad de la que obtienen la mayor parte de su margen bruto. Esto significa que las explotaciones de una misma OTE comparten su fuente principal de margen bruto, pudiendo tener otros cultivos o ganados que son menos relevantes en su resultado económico.

Esta clasificación presenta en primer lugar una serie de OTEs especializadas, en las que el margen bruto de una producción concreta supone más del 66% del total. Existe también un grupo de OTEs mixtas en las que ninguna producción individual supone más del 66% del total pero sin embargo se alcanza ese nivel agrupando varias producciones más o menos homogéneas.

### 6.1. Agricultura general.

Esta OTE incluye las actividades más tradicionales del Territorio Histórico de *Álava* y en 1999 cuenta con un 22 % menos de explotaciones que en 1989.

En *Álava* la alternativa tradicional es la llamada "cereal/planta escarda". Dentro de los cultivos de cereal se incluye fundamentalmente trigo, cebada y avena y dentro de los cultivos de planta escarda patata y remolacha. En menor medida, se combinan con los cultivos mencionados otros cultivos como guisantes, girasol, hortalizas, etc.

Con el tiempo la combinación de cultivos ha sufrido ciertas modificaciones. Algunos de los factores que han influido en la elección de los cultivos a combinar son los siguientes:

- La Política Agraria Común (PAC) ha influido decisivamente en la elección de los cultivos a combinar. Así, en cultivos como la remolacha, la reducción sistemática del cupo está obligando a una disminución de su superficie sembrada. Por otra parte, la obligatoriedad de la retirada de tierras de cultivo en la mayor parte de las explotaciones, establecida desde la Unión Europea, ha significado la aparición del barbecho en un porcentaje significativo. Por último, la aparición de las primas por cultivo ha relanzado cultivos como el girasol.

- Por otra parte, el progresivo envejecimiento de la población agrícola y la leve incorporación de los activos agrarios a otros sectores productivos debiendo compatibilizar nuevos empleos con la actividad agraria, ha propiciado un relanzamiento de aquellos cultivos que menos mano de obra requieren, es decir, aquellos que son más mecanizables (cereales, proteaginosas, leguminosas, etc.)

- La implantación del regadío en diferentes comarcas alavesas ha permitido, además, la introducción y el desarrollo de las hortalizas al aire libre.

## 6. ORIENTAZIO TEKNIKO-EKONOMIKOA

Atal honetan ustiategi-kopuruaren bilakaera aztertzen da, Orientazio tekniko-ekonomikoa (OTE)aren arabera. Sarritan dimentsio ekonomikoarekin zerikusia duen informazioa erabili dugu; horretarako, eranskinetan ageri diren taulak erabili ditugu.

OTE edo orientazio tekniko-ekonomikoa ustiategiak sailkatzeko sistema da; marjina gordina handiena ematen dien jardueraren araberrako sailkatzen ditu ustiategiak. Horrek esan nahi du OTE bera duten ustiategiek marjina gordinaren iturri bera dutela, nahiz eta beste labore edo azienda batzuk ere izan ditzaketen, ekonomikoki han garrantzitsuak ez direnak.

Sailkapen honek lehenik eta behin hainbat OTE espezializatu aurkezten ditu; horietan, ekoizpen zehatz baten marjina gordina guttizkoaren % 66 da gutxienez. OTE mistoen talde bat ere badago; horietan, ez dago guttizkoaren % 66 lortzen duen banakako ekoizpenik, baina ehuneko hori lor daiteke homogeneotzat jo daitezkeen hainbat ekoizpen bilduz.

### 6.1. Nekazaritza orokorra.

OTE horrek Arabako jarduera tradizionalenak hartzen ditu barne; 1999an ustiategietan % 22 gutxiago du 1989an baino.

Arabian, alternatiba tradizionala «zerealak / jorra-landareak» delakoa da. Zereal-laboreen artean funtsean honako hauek daude: garia, garagarra eta oloa. Jorra-landareen artean berriz, patata eta erremolatxa. Honako labore hauek ere lantzen dira, nahiz eta hein txikiagoan: ilarrak, eguzki-lorea, barazkiak, eta abar.

Denbora aurrera joan ahala, laboreen konbinazioa aldatu egin da. Konbinatzeko laboreen hautaketari eragin dioten faktore batzuk honako hauek dira:

- Nekazaritza Politika Bateratua (NPB:) Nekazaritza Politika Bateratua erabakigarria izan da konbinatzeko laboreak aukatzerako garaian. Horrela, labore batzuetan, adibidez erremolatxan, kupoa sistematikoki urritzen ari da eta horregatik ereindako lurren azalera ere bai. Bestalde, Europar Batasunaren arabera, ustiategi gehienetan lurak erretiratzea derrigorrezkoa da. Horregatik, lugorriaren ehunekoa asko hazi da. Azkenik, labore batzuk lantzeko (adibidez, eguzki-lorea) primak ematen hasi dira eta labore horiek ugartu egin dira.

- Bestalde, nekazariak geroz eta zaharragoak dira batez bestez, eta nekazaritzako produktuak beste sektore batzuetara zuzentzen hasi dira, beste lanpostu-mota batzuk nekazaritzarekin bateragarri bihurtuz. Horregatik guztiatik, beste labore mota batzuk ari dira bultzada berria jasotzen; eskulan gutxiago behar dutenak, alegia, edo mekanizatzeko errazago direnak (zerealak, proteaginosoak, lekadunak, eta abar.)

- Arabako hainbat eskualdetan ureztaketa ezarri da, eta horrek barazkiak kanpoan lantzea ahalbidetu du.

- Por último, las condiciones del mercado influyen en el mayor o menor desarrollo de los cultivos, así la patata de siembra y consumo, debido a los grandes altibajos de precios, ha reducido significativamente su superficie sembrada. Sin embargo, se ha desarrollado la patata para frito que funciona a través de contratos entre el agricultor y la industria transformadora y que ofrece, por tanto, mayor estabilidad.

Un análisis centrado en la dimensión económica de las explotaciones, revela que el número de explotaciones que no alcanzan las 40 UDEs tiende a reducirse, si bien todavía la mayoría de las explotaciones se encuentran por debajo de ese nivel y en especial entre 16 y 40 UDEs. Por otra parte, las explotaciones con más de 40 UDEs, logran prácticamente triplicarse en los diez años que han pasado entre uno y otro censo.

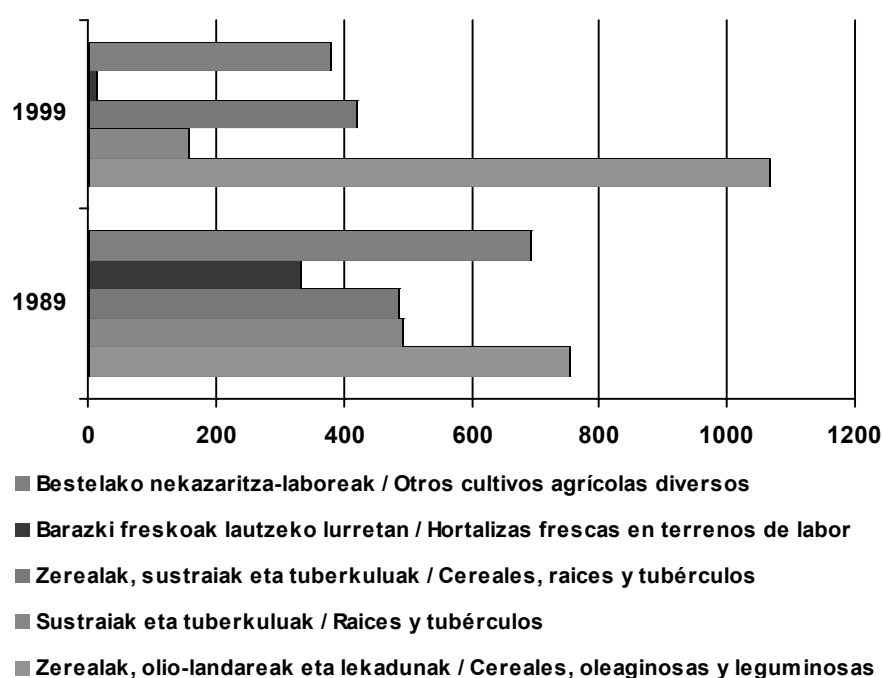
- Azkenik, merkatu-egoerak laboreei eragiten die; adibidez, ereiteko eta kontsumorako patataren prezioen gorabehera handiak direla medio, ereindako azalera asko urritu da. Hala ere, frijitzeko patataren ekoizpena areagotu egin da; izan ere, nekazariak eta industria transformatzaileak duten kontratua- ren bidez funtzionatzen du eta horrela, egonkortasun handi- goa eskaintzen du.

Ustiategi- dimentsio ekonomikoari buruz egindako azterketa- ren arabera, 40 EDU baino gutxiagoko ustiategi-kopurua jaisten ari da, nahiz eta oraindik ustiategi gehienak maila horretatik behera egon (bereziki 16 eta 40 EDU artean). Bestalde, 40 EDU baino gehiago duten ustiategi-kopurua ia hirukoiztu egin da zentsuen arteko hamar urteko aldian. Baratzezaintza (baratzea eta loreak)

**«Nekazaritza orokorra» OTEa duten ustiategi- kopurua**  
*Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "agricultura general"*

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	2.756	2.032
<b>Araba/Álava</b>	2.089	1.636
<b>Bizkaia</b>	507	221
<b>Gipuzkoa</b>	160	175

**Ustiategi-kopuruaren bilakaera, banandutako OTE bakoitzeko.**  
*Evolución del número de explotaciones por OTE desagregada*





## 6.2. Horticultura (huerta y flores).

El número total de explotaciones pertenecientes a la OTE "Horticultura" (huertas y flores, exceptuando horticolas extensivas) ha disminuido en la C.A. de Euskadi. Concretamente han caído las explotaciones incluidas en el estrato de entre 1 y 8 UDEs. Las explotaciones muy pequeñas, cuyo margen bruto no supera los 1.200 € anuales, registran una reducción muy poco significativa; las que tienen entre 9.600 € y 19.200 € se mantienen y aquellas con ingresos superiores a 19.200 € al año (16 UDEs) son las que crecen de manera importante.

Si comparamos la situación de la horticultura con los datos referidos al total de explotaciones de la C.A. de Euskadi, destaca que mientras para todas las OTEs el número de explotaciones se empieza a incrementar a partir de 40 UDEs, en el caso de la horticultura el punto de inflexión, a partir del cual se incrementa el número de explotaciones, se sitúa en 16 UDEs.

La evolución del número de explotaciones es desigual por Territorios Históricos y mientras en *Bizkaia* se ha reducido a la mitad (55%), en *Álava* se ha mantenido (99%) y en *Gipuzkoa* ha experimentado un cierto incremento (133%).

Si a los datos de OTEs a nivel agregado sumamos un análisis por OTEs a nivel desagregado, pueden realizarse las siguientes observaciones:

- *Gipuzkoa* cuenta con un número de explotaciones reducido si lo comparamos con *Bizkaia*, pero se trata de explotaciones asentadas. Se detecta cierta tendencia a que aumente el número de explotaciones, tanto en lo que respecta al cultivo de hortalizas en invernadero y/o al aire libre, como al cultivo de plantas y flores. Esta tendencia se acentúa a medida que se incrementa el margen bruto y como resultado de ello la superficie total incluida en la OTE "Horticultura", en *Gipuzkoa* pasa de 182 a 215 Ha.

- Por su parte *Bizkaia* ha registrado incrementos importantes en las explotaciones dedicadas al cultivo de hortalizas en invernadero y de flores y plantas ornamentales, pero ha visto diezmadas sus explotaciones de hortalizas al aire libre, precisamente la OTE en la que más explotaciones poseía, si bien muchas de las cuales tenían una dimensión económica muy reducida. En *Bizkaia* una explotación necesita más UDEs que en *Gipuzkoa* para mantenerse y mientras en *Gipuzkoa* se mantienen las explotaciones que tienen más de 8 UDEs, en *Bizkaia* se necesita superar las 16 UDEs. De todas formas, el incremento registrado en el número de explotaciones con más UDEs (especialmente a partir de 40), no ha sido suficiente para compensar la desaparición de explotaciones pequeñas y el número de Has registradas por la OTE "Hortalizas" en *Bizkaia*, se ha reducido a la mitad.

- El cultivo de flores y plantas ornamentales, se ha incrementado en los tres Territorios Históricos. A pesar de tratarse todavía de un número reducido de explotaciones, en la última década se han multiplicado por tres.

## 6.2. Baratzezaintza (baratzeak eta loreak).

«Baratzezaintza» OTEak (baratzeak eta loreak, baratzezaintza estentsiboa izan ezik) barne hartzen dituen ustiategien guztizko kopurua urritu egin da Euskal AEn. Zehazki, 1 eta 8 EDU artean zutenek egin dute behera. Ustiategi oso txikiek, urteko marjina gordina 1.200 euro baino gutxiagokoa dutenek, gutxi egin dute behera; 9.600 eta 19.200 euro artean dutenak mantendu egin dira, eta urteko 19.200 euro baino gehiago dutenek (16 EDU) gorakada handia egin dute.

Baratzezaintzaren egoera Euskal AEn dauden ustiategi guztiekin alderatuz gero honakoa ondoriozta dezakegu: nabarmentzekoa da baratzezaintzan 16 EDU baino gehiagoko ustiategiak ugaritu direla; izan ere, gainerako OTEetan inflexio puntu hori 40 EDU da.

Ustiategi-kopuruaren bilakaera desberdina izan da hiru lurralde historikoetan. Bizkaian zenaren erdia da orain (% 55), Araban mantendu egin da (% 99), eta Gipuzkoan gorakada txikia egon da (% 133).

Batutako OTEen azterketari eta banandutako OTEenari begirata, honako hau nabarmentzen da:

- Gipuzkoak ustiategi gutxi du Bizkaiarekin alderatzen badugu, baina ustiategiak finkoak dira. Ustiategi-kopuruak hazteko joera du, bai berotegiko eta bai kanpoko baratzen kasuan, bai eta landareen eta loreen kasuan ere. Joera hori marjina gordina handitu ahala areagotzen da. Ondorioz, Gipuzkoan «Baratzezaintza» OTEan sartzen den guztizko azalera hazi egin da: lehen 182 hektarea ziren eta orain 215.

- Bestalde, Bizkaian gorakada handia egin dute berotegiko baratziak eta lore eta landare apaingarriak lantzen dituzten ustiategiak. Baina kanpoko baratzen ustiategiak zirenaren hamarrena dira orain. Hori zen ustiategi gehien zituen OTEa, nahiz eta horietako askok oso dimentsio ekonomiko txikia zuten. Bizkaian, ustiategi batek EDU gehiago behar du Gipuzkoan baino iraun ahal izateko. Gipuzkoan 8 EDUtik gorako ustiategiak irauten dute, baina Bizkaian 16 EDUtik gora behar da irauteko. Hala eta guztiz ere, EDU gehien duten (berezi 40 baino gehiago) ustiategi-kopuruaren hazkundera ez da nahikoa izan ustiategi txikiak desagertzea orekatzeko; eta Bizkaian «Baratzezaintza» OTEak barne hartzen dituen hektareek erdira egin dute.

- Lore eta landare apaingarrien laboreak hiru lurralde historikoetan ugaritu dira. Ustiategi-kopurua txikia da oraindik, baina azken hamar urteotan hirukoiztu egin da.

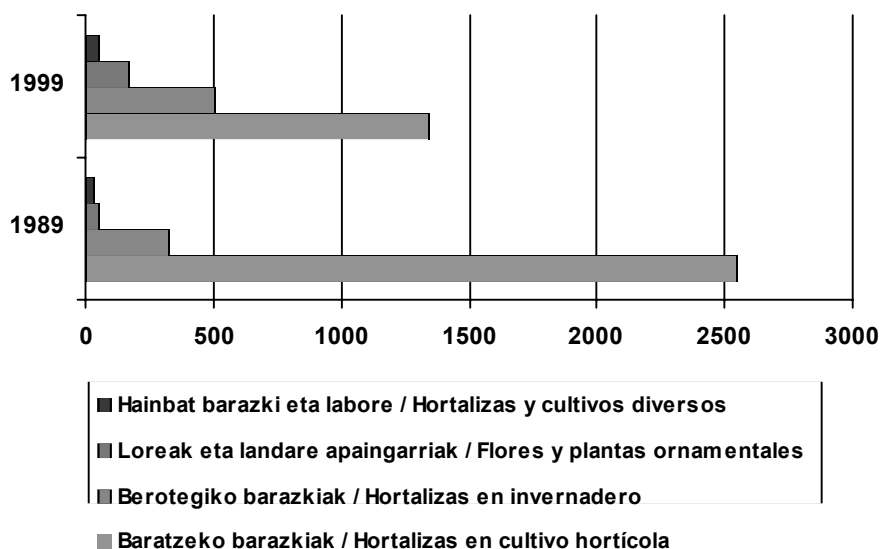
El hecho de que la horticultura bajo plástico siga una tendencia positiva, encaja fácilmente con las dinámicas observadas al analizar la variable edad, según las cuales las personas jóvenes se incorporan al sector primario para ejercer actividades que requieren poca base territorial.

Berotegiko baratzezaintzak hazteko joera du. Adinarekin du horrek beharbada harreman zuzena; izan ere, lehen sektorean lanean hasten diren gazteak lur asko behar ez duten jardueretara bideratzen dira.

**«Baratzezaintza» OTEa duten ustiategien kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Horticultura"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	2.946	2.043
<b>Araba/Álava</b>	304	284
<b>Bizkaia</b>	2.262	1.254
<b>Gipuzkoa</b>	380	505

**Ustiategi-kopuruaren bilakaera, banandutako OTE bakoitzeko.**  
Evolución del número de explotaciones por OTE desagregada"



### 6.3. Viticultura, olivar y fruticultura.

Las explotaciones de viñedo inscritas en la Denominación de Origen Rioja Alavesa son en 1999 exactamente las mismas que en 1989. En el caso de *Gipuzkoa* y *Bizkaia*, como consecuencia de la puesta en marcha de las Denominaciones de Origen Bizkaiko eta Getariako Txakolina, aparecen una serie de explotaciones que en 1989 no figuraban.

### 6.3. Mahastizaintza, olibadiak eta frutagintza.

Arabako Errioxako jatorri-deitura hartzen duten mahats ustiategi-kopurua bera da 1989ko zentsuan eta 1999koan. Gipuzkoaren eta Bizkaiaren kasuan, 1989an ez zeuden ustiategi batzuk ageri dira, Bizkaiko eta Getariako Txakolinaren jatorri-deitura abian jarri direlako.

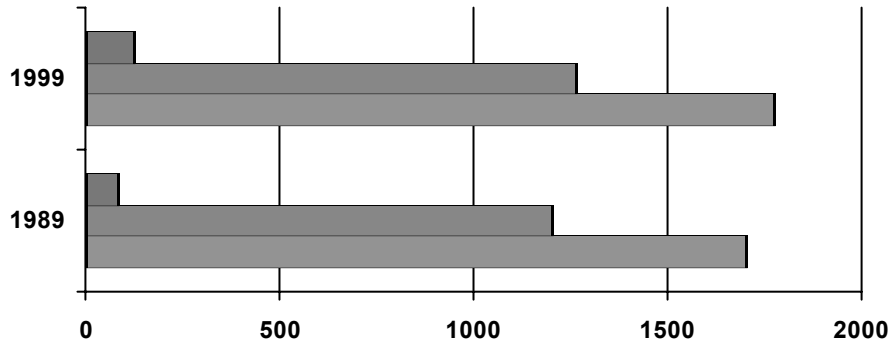
**«Mahastizaintza, olibadiak eta frutagintza» OTEa duten ustiategien kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Viticultura, olivar y fruticultura"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	3.022	3.350
<b>Araba/Álava</b>	1.921	1.890
<b>Bizkaia</b>	444	540
<b>Gipuzkoa</b>	657	920

En Álava las explotaciones olivareras son, en 1999, 17 y a pesar de tratarse de un número muy reducido, reflejan el esfuerzo que se está realizando en Rioja Alavesa por recuperar otros cultivos tradicionales más allá de la vid.

Arabian 17 oliba-ustiategi daude 1999an. Kopuru txikia da baina Arabako Errioxan, mahastiez gain, beste labore tradizional batzuk ere berreskuratzeko egiten ari diren ahalegina islatzen du.

**Ustiategi-kopuruaren bilakaera, banandutako OTE bakoitzeko.**  
Evolución del número de explotaciones por OTE desagregada"



- Olibondoak eta bestelako zurezko laboreak / Olivos y otros cultivos leñosos diversos
- Fruta-arbolak / Frutales
- Jatorri-deituradun mahats-ustiategia / Viñedo Denominación de Origen

Las explotaciones de frutales se mantienen en general, e incluso experimentan cierto incremento en Bizkaia y Gipuzkoa, aunque descienden en Álava. También la superficie total se ha incrementado, muy posiblemente debido a que la fruticultura es una actividad agrícola que puede fácilmente combinarse con empleos ajenos al sector.

Frutarbolen ustiategi-kopurua berdin mantendu da orokorrean, hazkunde txikia ere nabaritu ahal izan da Bizkaian eta Gipuzkoan, eta beherakada txikia, Araban. Guztizko azalera ere handiagoa da; ziurrenik, frutagintza nekazaritza-sektorekoak ez diren lanpostuekin erraz batera daitekeen jarduera delako.

#### 6.4. Herbívoros.

Las explotaciones de la OTE herbívoros en la C.A. de Euskadi constituyen el 60% del total de explotaciones.

#### 6.4. Belarjaleak.

Euskal AEn belarjaleen OTE duten ustiategiak, ustiategi guztien % 60 dira.

**«Belarjaleak» OTEa duten ustiategien kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Herbívoros"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	21.796	21.083
<b>Araba/Álava</b>	1.821	1.861
<b>Bizkaia</b>	12.247	11.807
<b>Gipuzkoa</b>	7.778	7.415

Entre uno y otro censo, se observa que muchas de las explotaciones de bovino aptitud leche se han pasado a bovino aptitud carne. Esta reconversión se produce en el caso de las explotaciones regentadas por personas de menor edad por tratarse de una actividad que requiere mucha menos mano de obra, por ser más fácil de combinarla con otros empleos y en general con estilos de vida más actuales. En el caso de las personas mayores, porque cada vez se cuenta con menos mano de obra familiar y, en tales circunstancias, no es fácil continuar con la actividad. De todas formas algunas han dejado de dedicarse al vacuno por completo, aproximadamente 1.000 explotaciones. Al abandono de las explotaciones de bovino aptitud leche ha contribuido también el hecho de que se trata de una actividad que requiere inversiones importantes.

Bi zentsuei begiratuta, esne-behien ustiategi asko haragitarako behien ustiategi bihurtu direla antzeman daiteke. Eraldaketa hori gazteek kudeatutako ustiategietan gertatu ohi da, eskulan gutxiago eskatzen duen jarduera izateagatik, beste lanpostuekin eta orokorrean gaur egungo bizitzarekin bateratzea errazago izateagatik. Adindunen kasuan, geroz eta eskulan familiar gutxiago izaten da eta, gauzak horrela, ez da erraza jarduerari eustea. Nolanahi ere, ustiategi batzuk behi-aziendak utzi dituzte erabat; 1000 ustiategi inguruk, alegia. Esne-behien ustiategiek inbertsio handiak eskatzen dituzte, eta horregatik gertatu dira uzteak.

**Behien OTEen maila banandua**  
Nivel desagregado de OTEs de Bovinos

		1989	1999
<b>Esne-behiak</b> Bovinos de leche	<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	5.465	1.743
	<b>Araba/Álava</b>	281	151
	<b>Bizkaia</b>	3.015	853
	<b>Gipuzkoa</b>	2.169	739
<b>Haragitarako behiak</b> Bovinos de carne	<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	1.702	4.341
	<b>Araba/Álava</b>	128	363
	<b>Bizkaia</b>	968	2.289
	<b>Gipuzkoa</b>	606	1.689
<b>Bietarako behiak</b> Bovinos mixtos	<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	1.381	618
	<b>Araba/Álava</b>	140	26
	<b>Bizkaia</b>	845	348
	<b>Gipuzkoa</b>	396	244

**Hainbat belarjaleen OTEak maila banatuan**  
**OTES de herbívoros diversos a nivel desagregado**

		1989	1999
<b>Ardi-aziendak, ahuntz-aziendak eta beste belarjaleak</b> Ovinos, caprinos y otros herbívoros	<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	13.248	14.381
	<b>Araba/Álava</b>	1.272	1.321
	<b>Bizkaia</b>	7.419	8.317
	<b>Gipuzkoa</b>	4.557	4.743
<b>Ardi-aziendak</b> Ovinos	<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	1.222	2.135
	<b>Araba/Álava</b>	217	247
	<b>Bizkaia</b>	339	798
	<b>Gipuzkoa</b>	666	1.090
<b>Ardi- eta behi-aziendak</b> Ovinos y bovinos	<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	491	586
	<b>Araba/Álava</b>	94	74
	<b>Bizkaia</b>	136	192
	<b>Gipuzkoa</b>	261	320
<b>Ahuntz-aziendak</b> Caprinos	<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	134	158
	<b>Araba/Álava</b>	35	17
	<b>Bizkaia</b>	84	83
	<b>Gipuzkoa</b>	15	58
<b>Belardiak eta hainbat belarjale</b> Praderas y herbívoros diversos	<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	11.401	11.502
	<b>Araba/Álava</b>	926	983
	<b>Bizkaia</b>	6.860	7.244
	<b>Gipuzkoa</b>	3.615	3.275

En concreto han disminuido las explotaciones que no alcanzan las 16 Unidades de Dimensión Económica y se han incrementado las que tienen 16 UDEs (19.200 €/año) o más. El incremento es especialmente acentuado en las explotaciones que superan las 40 UDEs. Estos cambios se deben a que entre 1989 y 1999 las explotaciones que tenían márgenes brutos más reducidos han tendido bien a desaparecer o bien a incrementar el número de cabezas de ganado. De esta manera, a pesar de la reducción que se ha registrado en el número de explotaciones, el número total de cabezas de ganado vacuno en la C.A. de Euskadi se ha mantenido.

La situación del ovino es interesante. Para esta OTE el número de explotaciones crece en *Gipuzkoa* y *Bizkaia* y se mantiene en *Araba / Álava*. La evolución está relacionada con el asentamiento de la Denominación de Origen Idiazabal y con la aparición de las primas de la PAC por cabeza de ganado.

Se han mantenido el caprino y las explotaciones que tienen praderas y herbívoros diversos. Estas últimas son explotaciones con sistemas extensivos de manejo del ganado, suponen aproximadamente el 30% del censo y son especialmente numerosas en *Bizkaia* y *Gipuzkoa*.

Zehazki, 16 EDUtik behera duten ustiategiak urritu dira, eta 16 EDU (19.200 euro / urte) edo gehiago dutenak ugartu. Hazkundera bereziki nabaritu da 40 EDUtik gorako ustiategietan. Aldaketa horien arrazoia honako hau da: 1989 eta 1999 artean, marjina gordin txikia zuten ustiategiek desagertzeko joera izan zuten, edo abelburu gehiago izatekoa. Horrela, nahiz eta ustiategi gutxiago egon, abelburuen guztizko kopurua mantendu egin da Euskal AEn.

Ardi-azienden egoera interesgarria da. OTE honetan ustiategi-kopurua ugartu egin da Gipuzkoan eta Bizkaian eta mantendu egin da Araban. Bilakaera horrek harreman estua du Idiazabalgo jatorri-deitura finkatzearekin, bai eta NP Bren abelburuko primekin ere.

Ahuntz-aziendak eta belardien eta hainbat belarjalaren ustiategiak mantendu egin dira. Azken horiek, aziendak kudeatzeko sistema estentsiboak dituzten ustiategiak dira; zentsuaren % 30 inguru dira eta bereziki ugariak dira Bizkaian eta Gipuzkoan.

**6.5. Granívoros.**

El número de explotaciones incluidas en la OTE granívoros se ha mantenido en el conjunto de la C.A. de Euskadi. El ligero descenso que reflejan los datos de Álava se ve compensado por los pequeños incrementos registrados en *Bizkaia* y *Gipuzkoa*.

**6.5. Alejaleak.**

Alejaleen OTEak barne hartzen dituen ustiategien kopurua mantendu egin da Euskal AE osoan. Arabako datuek islatzen duten beherakada txikia, Bizkaia eta Gipuzkoako gorakada txiek orekatzen dute.

**«Alejaleak» OTEa duten ustiategien kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Granívoros"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	834	855
<b>Araba/Álava</b>	89	74
<b>Bizkaia</b>	414	427
<b>Gipuzkoa</b>	331	354

Pero curiosamente y al contrario de lo que ocurre con otras actividades más pujantes en *Bizkaia* y *Gipuzkoa*, son las explotaciones que cuentan con menos de 6 UDEs las que se mantienen o incluso aumentan levemente. Por su parte las explotaciones con mayores márgenes brutos tienden, en general, a disminuir o a mantenerse y sorprende observar que entre 60 y 100 UDEs desaparecen la mitad de las 18 explotaciones registradas en la C.A. de Euskadi. y a partir de 100 UDEs el número de explotaciones pasa de 20 a 23. A pesar de que las UDEs más pequeñas son las que crecen, el análisis de la media de edad (ponderada en función del margen bruto) de la OTE granívoros resulta de 49 años, que corresponde a la OTE más joven de todas.

**Porcino**

En general desciende ligeramente el número de explotaciones de la OTE porcino, aunque se detecta cierto incremento en los siguientes casos:

Bitxia den arren, Bizkaiko eta Gipuzkoako jarduera indartsuagoak ez bezala, 6 EDU baino gutxiago duten ustiategiak mantendu egin dira, eta zertxobait ugartu ere bai. Marjina gordin handiagoak dituzten ustiategiak berriz, orokorrean, urritzeko edo mantentzeko joera dute; harrigarria da 60 eta 100 EDU artean duten Euskal AEko 18 ustiategietatik, ia erdia desagertu dela, eta 100 EDUtik gorakoetan, 20tik 23 egotera pasa dela. EDU txikiak dira hazten direnak, baina alejaleen OTEko batez besteko adina (marjina gordinaren arabera neurtua) 49 urte da; beraz OTE gazteena da.

**Zerri-aziendak**

Orokorrean zerri-azienda kopurua gutxitu egin da, nahiz eta honako kasu hauetan hazkundera nabaritu den:

**«Zerri-aziendak» OTEa duten ustiategien kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Porcino"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	76	71
<b>Araba/Álava</b>	27	20
<b>Bizkaia</b>	20	27
<b>Gipuzkoa</b>	29	24

- Explotaciones de porcino de cría en Bizkaia.

- Aparición de alguna explotación de ciclo cerrado (cría y engorde) en Bizkaia y Gipuzkoa. Aunque se trata de un proceso incipiente, resulta interesante la tendencia a abarcar mayor número de fases del ciclo productivo y a generar mayor valor añadido.

- Incremento también del número de explotaciones que tienen más de 400 efectivos, fundamentalmente en Álava.

El hecho de que prácticamente se mantenga el número de explotaciones de la OTE porcino, contrasta con el importante descenso en el número total de porcinos de la C.A. de Euskadi. que en 1989 se situaba en 50.500 y en 1999 ha pasado a 38.400.

#### Aves

Al igual que las explotaciones de la OTE porcino, las de la OTE aves se mantienen.

- Hazteko zerrien ustiategiak, Bizkaian

- Ziklo itxiko (haztea eta gizentzea) ustiategiren bat sortu da Bizkaian. Hasi berri den prozesua da, baina interesgarria da ekoizpen-zikloko fase gehiago hartzeko joera, bai eta balio erantsi handiagoa sortzeko joera ere.

- 400 burutik gora duten ustiategiak ere ugaritu dira, Araban batik bat.

Zerri-azienden OTEa duten ustiategi-kopurua mantendu egin da; bestalde, zerri-azienden guztizko kopurua asko jaitsi da Euskal AEn. Izan ere, 1989an 50.500 ziren eta 1999an, 38.400.

#### Hegaztiak

Zerri-azienden OTEak bezala, hegaztienak ere mantendu egin dira.

**«Hegaztiak» OTEa duten ustiategien kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Aves"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	277	285
<b>Araba/Álava</b>	23	33
<b>Bizkaia</b>	137	114
<b>Gipuzkoa</b>	117	138

Se detecta cierto incremento en los siguientes casos:

- Explotaciones pertenecientes a la OTE gallinas ponedoras en Gipuzkoa.

- Explotaciones de la OTE pollos de engorde en Álava.

- Explotaciones de la OTE gallinas ponedoras y de engorde en Bizkaia

En este caso, y a diferencia de lo que ocurría con la OTE porcino, el número total de pollos y gallinas se mantiene en la C.A. de Euskadi.

*Porcino, aves de corral y otros granívoros*

Honako kasu hauetan nabaritu da hazkundea:

- Erruterako oiloen OTE duten ustiategiak Gipuzkoan.

- Gizentzeko oiloen OTE duten ustiategiak Araban.

- Gizentzeko eta erruterako oiloen OTE duten ustiategiak Bizkaian.

Kasu honetan, zerri-azienden OTEarekin ez bezala, oilaskoen eta oiloen guztizko kopurua mantendu egin da Euskal AEn.

*Zerri-aziendak, oilategiko hegaztiak eta beste alejaleak*

**«Zerri-aziendak, oilategiko hegaztiak eta beste alejaleak» OTEa duten ustiategien kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Porcino, aves de corral y otros granívoros"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	481	499
<b>Araba/Álava</b>	39	21
<b>Bizkaia</b>	257	286
<b>Gipuzkoa</b>	185	192

En el caso de la C.A. de Euskadi, esta OTE engloba a las explotaciones cuya actividad principal consiste en combinar porcino con pollos, gallinas y conejos. Al igual que ocurre con las OTEs incluidas dentro de la OTE granívoros y que ya han sido analizadas, en este caso también se mantiene el número de explotaciones a nivel de la C.A. de Euskadi. y aunque desciende en Álava, ello no afecta al número total dado que en dicho territorio histórico este tipo de explotaciones nunca han sido muy numerosas.

### 6.6. Policultivos.

La OTE denominada Policultivos engloba distintos tipos de explotaciones agrícolas mixtas, es decir, aquellas que combinan la horticultura con los cultivos leñosos o la agricultura general (cereales, oleaginosas, patata...). Esta OTE cuenta con menos explotaciones que en 1989. Al igual que ocurre con otras OTEs mixtas el descenso es especialmente acentuado en Álava, donde la especialización es mayor que en Bizkaia y Gipuzkoa. El número de explotaciones se ha incrementado únicamente en los siguientes casos:

- En Bizkaia y Gipuzkoa explotaciones que combinan la agricultura en general con los cultivos leñosos. Este incremento es especialmente acentuado en Bizkaia y se debe posiblemente al auge que está experimentando los cultivos del manzano para sidra y kiwi.
- En Gipuzkoa se incrementa el número de explotaciones de cultivos mixtos y agricultura general.

La mitad de las explotaciones tienen menos de 1UDE y el número de explotaciones desciende cuando no se alcanzan las 40 UDEs, pero a partir de ese número se registran 24 explotaciones cuando antes había únicamente 8, lo cual es síntoma de que a pesar de que en general se identifican las explotaciones de esta OTE como muy pequeñas, empiezan a surgir explotaciones de dimensiones importantes que en vez de situarse en OTEs puras como era habitual, lo hacen en una OTE mixta como ésta.

**«Polilaborantza» OTEa duten ustiatgien kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Policultivos"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	1.277	983
<b>Araba/Álava</b>	369	135
<b>Bizkaia</b>	693	600
<b>Gipuzkoa</b>	215	248

### 6.7. Ganadería mixta.

Se trata de una OTE en la que la mayoría de las explotaciones (63%) tienen menos de 1 UDE, es decir, dejan un margen bruto igual o inferior a 1.200 € anuales y en la que no hay una sola explotación que alcance 40 UDEs. Entre 1989 y 1999 el número de explotaciones se mantiene debido a que se incrementan

Euskal AERen kasuan, OTE horrek, zerri-aziendak oilaskoekin, oiloekin eta untziekin bateratzen duten ustiatgiak hartzen ditu barne. Alejaleen OTEak barne hartzen dituen eta aztertu diren beste OTEekin ere gertatzen den bezala, kasu honetan Euskal AE mailako ustiatgi-kopurua mantendu da, eta Araban urritzeak ez dio eragiten guztizko kopuruari; izan ere, lurralde horretan ustiatgi-mota hori ez da inoiz izan oso ugaria.

### 6.6. Polilaborantza.

Polilaborantza deritzen OTEak hainbat nekazaritzako ustiatgi misto hartzen ditu barnean; hau da, baratzezaintza eta zurezko laboreak edo nekazaritza orokorra (zerealak, oliodunak, patatak eta abar) bateratzen ditu. OTE horrek 1989an baino ustiatgi gutxiago du. Beste OTE misto batzuekin ere gertatzen den bezala, beherakada bereziki handia izan da Araban, espezializazio-maila Bizkaian eta Gipuzkoan baino handiagoa delako. Ustiatgi-kopurua honako kasu hauetan hazi da bakarrik:

- Bizkaian eta Gipuzkoan nekazaritza orokorra eta zurezko laboreak bateratzen dituzten ustiatgiak. Hazkunde hori bereziki handia da Bizkaian, ziurrenik sagardotarako sagarrondoek eta kiwiek egindako gorakadarengatik.
- Gipuzkoan laborantza mistoa eta nekazaritza orokorra duten ustiatgiak ugartu dira.

Ustiatgien erdiak 1 EDU baino gutxiago du, eta 40 EDUtik beherako ustiatgi-kopurua txikiagoa da. Baina hortik aurrerako 24 ustiatgi daude (lehen 8 baino ez), beraz, nahiz eta OTE horretako ustiatgiak oso txikiak izan, ustiatgi handiagoak ari dira sortzen; horiek, ohikoa zen bezala, OTE purutzat jo ordez, hau bezalako OTE mistotzat jotzen dira.

### 6.7. Abeltzaintza mistoa.

OTE horretako ustiatgi gehienek (% 63) 1 EDU baino gutxiago dute, hau da, 1.200 euroko edo gutxiagoko marjina gordina ematen dute urtero; eta ez dago 40 EDUra iristen den ustiatgirik. Ustiatgi-kopurua mantendu egin zen 1989-1999 aldian, 2 EDUtik beherako ustiatgiak ugartzeari esker. Baina ondoren



las explotaciones con menos de 2 UDEs, pero a partir de este punto el número de explotaciones desciende drásticamente. Estos datos reflejan un panorama marcado por la creciente especialización de las explotaciones ganaderas: El porcentaje de explotaciones de bovino que tienen 1 ó 2 tipos de ganaderías ha pasado del 39% al 49% y en el caso del ovino del 27% al 43%. Además la ganadería mixta es, después de la actividad forestal, la OTE con una edad media más elevada.

ustiategi-kopurua izugarri jaitsi da. Honako datu hauek abeltzaintzako ustiategiaren espezializazio geroz eta handiagoak eragindako ikuspegia aurkezten dute: Azienda-mota bat edo bi duten behi-azienden ehunekoak % 39 izatetik % 49 izatera pasada; ardi-azienden kasuan, % 27tik % 43ra. Gainera, abeltzaintza mistoa da, basogintza eta gero, batez besteko adin handiena duen OTEa.

**«Abeltzaintza mistoa» OTEa duten ustiategiaren kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Ganadería Mixta"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	1.849	1.983
<b>Araba/Álava</b>	152	82
<b>Bizkaia</b>	1.038	1.246
<b>Gipuzkoa</b>	659	655

Por Territorios Históricos se detectan ciertas diferencias:

- En *Álava*, territorio donde tradicionalmente han primado las OTEs puras, tienden a desaparecer todas las explotaciones de esta OTE, tanto las que tienen predominio de herbívoros como las que tienen predominio de granívoros.

- En cambio en *Bizkaia* y *Gipuzkoa* descienden las explotaciones con predominio de herbívoros, debido a la desaparición de efectivos de vacuno - leche, y experimentan un leve incremento aquellas explotaciones en que predominan los granívoros. Nuevamente, achacamos el abandono de la producción de leche a las exigencias de mano de obra que esta actividad conlleva.

#### 6.8. Cultivos y ganadería.

Se observa una evolución muy similar a la de la OTE Policultivos. En general, desciende el número de explotaciones y por Territorios Históricos el descenso más acentuado se da en *Álava* y después en *Bizkaia*, mientras que en *Gipuzkoa* se mantiene el número de explotaciones.

Lurralde historikoen aldetik, desberdintasunak daude:

- Araban betidanik OTE puruak izan dira nagusi, baina orain OTE honetako ustiategi guztiek desagertzeko joera dute; bai batik bat belarjaleak dituztenak, bai eta batez ere alejaleak dituztenak ere.

- Bizkaian eta Gipuzkoan berriz, batez ere belarjaleak dituzten ustiategiak urritu egin dira, esne-behiak desagertu direlako. Batik bat alejaleak dituzten ustiategiekin gorakada txikia izan dute. Berriz ere, esne-ekoizpena alde batera uztea jarduerak eskatzen duen eskulanari egozten diogu.

#### 6.8. Laborantza eta abeltzaintza.

Polilaborantza OTEak izandakoaren bilakaera oso antzekoa izan du. Orokorrean, ustiategi-kopurua urritu da; lurralde historikoei begiratuz, beherakada handiena Arabakoa izan da, ondoren Bizkaikoa, eta Gipuzkoan ustiategi-kopurua mantendu da.

**«Laborantza eta abeltzaintza» OTEa duten ustiategiaren kopurua**  
Nº de explotaciones pertenecientes a la OTE "Cultivos y Ganadería"

	1989	1999
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	2.855	2.360
<b>Araba/Álava</b>	421	264
<b>Bizkaia</b>	1.734	1.384
<b>Gipuzkoa</b>	700	712

## 7. JÓVENES

La problemática del envejecimiento y la falta de relevo generacional en las actividades agrícolas y ganaderas es una de las principales preocupaciones de todas las personas e instituciones implicadas en el sector primario. Dada la magnitud del problema se ha incorporado a este informe un capítulo que relaciona la variable edad con otras variables recogidas en el censo de cara a conocer cuáles son las más significativas. De esta forma los apartados siguientes tratarán de ofrecer un perfil del agricultor joven respondiendo a cuestiones tales cómo el sector en que se instala y el tipo de margen bruto que genera, entre otras.

### 7.1. Presencia de agricultores y ganaderos jóvenes.

En 1999 las 40.016 explotaciones que conforman el Censo Agrario, se reparten de la siguiente manera: Un 10% de explotaciones en el grupo joven (menores de 40 años), 48% en el grupo intermedio (entre 40 y 65 años) y 42% en el grupo de personas mayores de 65 años. Estamos hablando por lo tanto de un sector que es esencialmente maduro y en el que más de 4 de cada 10 explotaciones tienen un titular en edad de estar jubilado, uno de cada 10 es un joven agricultor y únicamente el 3% está por debajo de los 30 años.

La situación es un poco más positiva si se analiza el grupo de explotaciones que tienen más de 2 UDEs, es decir aquellas con un margen bruto superior a 2.400 €, ya que para este tipo de explotaciones el grupo de jóvenes representa el 13% del total de titulares. Además estos datos pueden presentar un problema y es que no siempre la titularidad formal significa que esa persona lleve la explotación, pueden darse situaciones en las que la explotación la lleve una persona joven aunque el titular sea una persona mayor.

## 7. GAZTEAK

Zahartzearen arazoa eta nekazaritza- eta abeltzaintza-jarduere-tan belaunaldi aldaketarik ez egotea dira lehen sektoreko per-sona eta erakunde guztien kezka nagusietako bat. Arazoa zein-nen handia den ikusita, txosten honetan adin aldagaiari lotutako atala dago, zentsuan jasotzen diren beste hainbat aldagairekin batera, esanguratsuenak zeintzuk diren jakin ahal izateko. Horrela, ondorengo atalek nekazari gazteen ezaugarriak eza-gutzea ahalbidetuko digute; adibidez, zer sektoretan egiten duten lan eta zer motatako marjina gordina eragiten duten.

### 7.1. Nekazari eta abeltzain gazteak

1999ko nekazaritza-zentsuan ageri diren 40.016 ustiategiak honela banatzen dira: % 10 gazteen taldekoak (40 urtetik behe-  
ra), % 48 talde ertainekoak (40 eta 65 urte bitartekoak) eta % 42, 65 urtetik gorakoen taldekoak. Sektorea, beraz, funtsean adinduna da; 10 ustiategitik lauk erretiratuta egoteko adina duen titularra dute, batek nekazari gaztea du, eta % 3k baino ez du 30 urtetik beherako titularrik.

Egoera pixka bat baikorragoa da 2 EDUtik gorako ustiategiei begiratzuz gero, hau da, urteko 2.400 eurotik gorako marjina gor-dina dutenei. Ustiategi-mota horretako guztizko titularren % 13 gazteak dira. Gainera, datu horiek arazoak sor ditzakete; izan ere, titulartasun formala izateak ez du esan nahi pertsona hori ustiategiko burua denik, eta gerta daiteke ustiategi jakin bat pertsona gazte batek kudeatzea titularra adinduna izanik ere.

**Zentsuen arteko bilakaera begetatiboa**  
*Evolución vegetativa intercensos*

	Gaztea Joven	Heldua izatera iristen da Pasa a maduro	Heldua Maduro	Adinduna izatera iristen da Pasa a mayor	Adinduna Mayor	Guztizko orokorra Total general
<b>1989ko egoera</b> Situación año 1989	5.101		24.450		13.642	43.193
<b>1989ko egoera, banatua</b> Situación año 1989 desglosada	1.206	3.895	11.806	12.644	13.642	43.193
<b>Adinaren araberako bilakaera 10 urtetan</b> Evolución por edad en 10 años	1.206		15.701		26.286	43.193
<b>Hilkortasuna taldearen arabera</b> Mortalidad por grupo	14	(1,2%)	518	(3,3%)	8.149	(31%)
<b>1999ko egoera teorikoa</b> Situación teórica año 1999	1.192		15.183		18.137	34.512
<b>1999ko egoera erreala</b> Situación real año 1999	3.988		19.402		16.566	39.956
<b>Aldakuntza</b> Variación	2.796		4.219		-1.571	5.444

Con respecto a la incorporación de jóvenes a la actividad agraria, los datos reflejan que el número de explotaciones disminuye, pasando de 43.000 a 40.000, pero que se dan incorporaciones, prácticamente 3.000 en el grupo de jóvenes y más de 4.000 en el intermedio, el problema es que éstas no son suficientes para mantener el número de explotaciones

**7.2. Los jóvenes y su Orientación Técnico-Económica.**

Los datos de Orientaciones Técnico - Económicas a nivel agregado revelan que la media aritmética de edad es menor en las OTEs "cultivos leñosos" y "agricultura general". La media se sitúa en ambos casos en 53 años. Se trata de orientaciones puras y en el caso de la C.A.de Euskadi., se trata básicamente de explotaciones vitícolas con denominación de origen y explotaciones con cultivos extensivos alaveses. Además, y dado que son precisamente éstas las explotaciones con márgenes brutos más elevados, la media ponderada es significativamente menor que la aritmética para estas dos OTEs y se sitúa en 50 años. Por otra parte, en el análisis ponderado aparece la OTE "granívoros" , que se refiere a la ganadería de porcino y/o aves, y cuyos titulares tienen una media de 49 años.

Atendiendo tanto a la media ponderada como a la aritmética, las OTEs más envejecidas serían las mixtas y las forestales.

Nekazaritza-jarduerari eusten dioten gazteei begiraturaz, datuek ustiategiak urritu direla adierazten dute, 43.000tik 40.000ra. Baina gazteen taldeari ia 3.000 pertsona gehiago bildu zaizkio eta 4.000, ertainari; Arazoa da hori ez dela nahikoa ustiategikopurua mantendu ahal izateko.

**7.2. Gazteak eta Orientazio Tekniko-Ekonomikoa.**

Maila batuko orientazio tekniko-ekonomikoen inguruko datuen arabera, «zurezko laboreak» eta «nekazaritza orokorra» OTEetako batez besteko adin aritmetikoa txikiagoa da gainerakoetan baino. Batez besteko adina 53 urte da bi kasuetan. Orientazio puruak dira eta Euskal AERen kasuan, funtsean jatorri-deitura duen mahastizaintza eta Arabako laborantza estentsiboko ustiategiak dira. Gainera, eta horiek marjina gordin handienak dituzten ustiategiak izanik, batez besteko haztatua aritmetikoa baino askoz ere txikiagoa da bi OTE horietan, eta 50 urte da. Bestalde, azterketa haztatuan «alejaleak» OTEa ageri da, zerri-aziendak edo / eta hegaztiak adierazteko; horien titularrak 49 urte dituzte batez bestez.

Batez besteko haztatuari eta aritmetikoari begiraturaz, OTE zaharrenak mistoak eta basogintzakoak dira.

**(OTE) Orientazio tekniko-ekonomikoaren batutako mailaren araberako batez besteko adin aritmetikoa eta batez besteko adin haztatua**

*Edad media aritmética y edad media ponderada por nivel agregado de Orientación Técnico-Económica (OTE)*

OTE	Adina (batez besteko aritmetikoa) Edad (media aritmética)	Adina (batez besteko haztatua) Edad (media ponderada)
<b>Zurezko laboreak</b> Cultivos leñosos	53	50
<b>Nekazaritza orokorra</b> Agricultura general	53	50
<b>Alejaleak</b> Granívoros	58	49
<b>Belarjaleak</b> Herbívoros	58	53
<b>Baratzezaintza (baratzea eta loreak)</b> Horticultura (huerta y flores )	59	54
<b>Laborantza eta abeltzaintza</b> Cultivos y ganadería	60	57
<b>Polilaborantza</b> Policultivos	60	56
<b>Abeltzaintza mistoa</b> Ganadería mixta	61	58
<b>Basogintza</b> Forestales	61	60
<b>Saiikaezinak (marjina gordinik gabe)</b> No clasificadas (sin margen bruto)	63	63

El análisis de las OTEs económicas más desagregadas confirma que en general los titulares más jóvenes realizan actividades especializadas y no suelen instalarse con OTEs mixtas. Lo más común es que los jóvenes opten por alguna de las siguientes opciones:

OTE ekonomiko banatuak aztertzean, orokorrean gazteek jarduera espezializatuak dituztela konproba dezakegu, eta ez OTE mistoak. Honako hauek dira gazteentzat aukera arruntak:

- Actividades que requieren poca base territorial:

Las personas jóvenes que no son del sector o que toman el relevo de una explotación que no tiene una base territorial amplia, optan por este tipo de actividades agrícolas y ganaderas.

> Actividades ganaderas intensivas: "Pollos de engorde", "porcinos de cría y engorde", "conejas madre"...

> Actividades agrícolas: "Flores y plantas ornamentales" (al aire libre o en invernadero), "hortalizas en invernadero" y "setas, champiñones y trufas".

- Cultivos extensivos alaveses:

En Álava se han introducido en los últimos años ciertas modificaciones a la opción más clásica, es decir, la llamada "cereal / planta escarda". Si habitualmente se combinaba el cereal con patata (siembra / consumo) y remolacha, en estos momentos se están introduciendo cultivos de contrato previo: patata de aptitud frito, maíz forrajero y hortalizas en terreno de labor. Estos cultivos requieren mano de obra y/o maquinaria y cierta flexibilidad y motivación para adaptarse a situaciones nuevas, quizás son éstas las características que reúnen los jóvenes. Las personas de edad más elevada han optado por combinar el cereal con otro cultivos que reciben subvenciones dentro de la Política Agraria Común y que no requieren mano de obra ni maquinaria (girasol, guisantes...).

- Dos casos concretos:

> "Viñedo para denominación de origen": Sector pujante.

> Bovinos para leche: Se trata de un sector que ha visto desaparecer muchas de sus explotaciones y ha sufrido un proceso de concentración. Curiosamente algunas personas jóvenes están asentándose en una actividad que por sus características requiere mucha dedicación, para poder adaptar la actividad a la forma en que actualmente se entiende el ocio o la vida familiar, además están tomando fuerza las asociaciones. En el caso de bovino leche el relevo generacional está llegando tanto desde dentro como desde fuera del sector.

### 7.3. Jóvenes y dimensión de la explotación.

La relación entre la edad y la dimensión de la explotación es clara en la C.A. de Euskadi. Los datos reflejan que entre las personas más jóvenes, el 2% tiene explotaciones que superan las 100 UDEs, mientras que, de los titulares que tienen entre 40 y 65 años, el porcentaje se sitúa en el 1% y en el caso de los mayores de 65 el 0%. Del mismo modo, el porcentaje de personas jóvenes que tienen explotaciones entre 60 y 100 UDEs dobla al porcentaje de personas entre 40 y 65 que están en esta situación. La situación se invierte para las explotaciones que tienen menos de 6 UDEs.

De esta forma, el margen bruto estándar medio para los agricultores y ganaderos jóvenes se sitúa en 19.683 €, mientras que para el grupo de edad intermedio, que hemos denominado

- Lur gutxi behar duten jarduerak:

Sektorekoak ez diren gazteek, edo lur asko ez duen ustiategi baten ardura hartzen dutenek aukeratu ohi dituzte honako nekazaritza- eta abeltzaintza-jarduera mota hauek.

> Abeltzaintza-jarduera intentsiboa: «Gizentzeko oilaskoak», «aurrerako eta gizentzeko zerri-aziendak», «untxi-amak», eta abar.

> Nekazaritza-jarduerak: «Lore eta landare apaingarriak» (kanpoan edo berotegian), «berotegiko barazkiak» eta «perretxikoak, txanpinoiak eta boilurrak».

- Arabako laborantza estentsiboa:

Arabian, usadiozko aukera, hau da, «zerealak / jorra landareak», aldatu egin da azken urteotan. Normalean zerealak eta patatak (ereitea / kontsumoa) eta erremolatxa bateratzen ziren; orain berriz, aldez aurretiko kontratuko laborantza lantzen hasi dira: frijitzeko patata, bazka-artoa eta labore-lurretako barazkiak. Labore horiek eskulana eta / edo makineria behar dute, bai eta malgutasuna eta egoera berrietara ohitze motibazioa ere; agian horiek izango dira gazteen ezaugarriak. Adin handiagokoen aukera, zereala, Nekazaritza Politika Bateratuaren diru-laguntza jasotzen duten laboreekin konbinatzea izan da, eta ez eskulanik ez eta makineriarik ere behar ez dutenekin.

- Bi kasu zehatz:

> «Jatorri-deiturako mahastiak»: Sektore indartsua.

> Esne-behiak: Sektore horrek ustiategi asko galdu du eta kontzentrazio-prozesuari egin behar izan dio aurre. Hala ere, gazte batzuk arduraldi handia eskatzen duten jardueri eusten diete, jarduera hori aisiarekin eta familia-bizitzarekin bateratuz; gainera, elkarteak ere indartzen ari dira. Esne-behien kasuan, belaunaldi aldaketa sektoreko bertako jendeari esker, bai eta sektorez kanpoko jendeari esker ere ari da gertatzen.

### 7.3. Gazteak eta ustiategiaren tamaina.

Adinaren eta ustiategiaren tamainaren arteko harremana argia da Euskal AEn. Datuen arabera, gazteen % 2k 100 EDUtik gorako ustiategiak dituzte; 40 eta 65 urte arteko titularretan berriz, % 1ak, eta 65 urtetik gorakoetan, % 0k. Era berean, 60 eta 100 EDU arteko ustiategiak dituzten gazteen ehunekoak, egoera horretan dauden 40 eta 65 urte artekoen ehunekoaren bikoitza da. Egoera alderantzizkoa da 6 EDU baino gutxiagoko ustiategietan.

Horrela, nekazari eta abeltzain gazteen batez besteko marjina gordin estandarra 19.683 euro da; adin talde ertainean, heldua deritzona, batez bestekoa 11.569 euro da eta 65 urtetik gorako

maduro, la media es de 11.569 □ y para el grupo de personas mayores de 65 años se sitúa en 4.207□. Además entre uno y otro Censo, los agricultores y ganaderos más jóvenes han logrado prácticamente doblar su margen bruto medio, mientras que para el grupo de edad intermedio el incremento ha sido del 62%.

personen taldearena, 4.207 euro. Gainera, zentsu batetik bestera, nekazari eta abeltzain gazteenek batez besteko marjina gordina ia bikoiztea lortu dute; talde ertainean, hazkundea % 62 izan da.

**Adin-taldeen banaketa, EDUen arabera (%)**  
Distribución de cada grupo de edad según las UDEs (%)

EDU / UDEs	≤ 39		40 - 65		≥ 65	
	1989	1999	1989	1999	1989	1999
< 2	43	34	46	45	57	57
2 - 6	23	21	28	25	31	27
6 - 40	32	35	25	25	12	15
40 - 100	2	8	1	4	0	1
> 100	1	2	0	1	0	0

**Ustiatgien tamainaren parametroak**  
Parámetros de dimensión de las explotaciones

	≤ 39		40 - 65		≥ 65		Guztira Total	
	1989	1999	1989	1999	1989	1999	1989	1999
EDU / UDE	8,30	16,40	5,96	9,63	2,91	4,23	5,27	8,06
AZALERA OSOA SUPERFICIE TOTAL	26,12	24,42	15,61	18,76	7,56	8,73	14,31	15,16
NAE / SAU	7,92	12,44	6,06	8,05	2,85	3,23	5,27	6,48
ALU / UGM	9,32	12,39	7,15	6,77	2,51	2,73	5,94	5,65

#### 7.4. Jóvenes y Territorio Histórico.

Una vez analizados los datos relativos a la dimensión económica de las explotaciones y a su orientación económica, en función de la edad, es fácil suponer lo que los datos relativos a los Territorios Históricos reflejan. Efectivamente, *Álava* presenta la población mas joven con un 17% de los titulares menores de 40 años, *Bizkaia* y *Gipuzkoa* se sitúan en el 8 y 10% respectivamente.

El territorio de *Bizkaia* es el que presenta mayor número de explotaciones en las que el titular supera los 65 años y que suponen el 47% del total de titulares, mientras que en *Álava* este grupo es solo el 30% de las explotaciones.

Contamos por lo tanto con un territorio envejecido: *Bizkaia*, uno mas joven: *Álava* y el caso intermedio: *Gipuzkoa*.

#### 7.4. Gazteak eta lurralde historikoa.

Ustiatgien dimentsio eta orientazio ekonomikoari buruzko datuak adinaren arabera aztertuta, ez da zaila lurralde historikoen arabeko datuak aurrez ikustea. Arabako titularrak dira, hain zuzen ere, gazteenak, % 17k 40 urtetik behera baitute. Bizkaikoak eta Gipuzkoakoak % 8 eta % 10 dira hurrenez hurren.

65 urtetik gorako titular gehien Bizkaian daude; izan ere, titular guztien % 47 dira. Araban, ustiatgien % 30etan baino ez dira titularrak adin talde horretakoak.

Lurralde zaharkitua dugu, beraz: Bizkaia; gazteago den bat: Araba; eta erdibidekoa: Gipuzkoa.

## 8. GÉNERO

Tanto en 1989 como en 1999 el 36% de las personas que trabajaban en el sector primario en la C.A.de Euskadi. eran mujeres, aunque en el mismo período el número de UTAs cubierto por mujeres sufrió un pequeño descenso de 2 puntos pasando del 35% al 33%. Podemos considerar por lo tanto, que en la cantidad total de trabajo no hay diferencias entre uno y otro Censo, si bien un análisis más detallado que distinga entre las ayudas familiares, el trabajo asalariado, el trabajo del titular...revela ciertos cambios.

*Ustiatagietako eskulana sexuaren, aldiaren eta ULUen arabera*  
*Mano de obra en las explotaciones por sexo y periodo en número y UTA*

	1989	1999	Ustiategi guztien ehunekoa % del total de explot.	
			1989	1999
<b>Guztira / Total</b>	82.264	69.685	100	100
<b>ULUak guztira / Total UTAs</b>	32.314	29.275	100	100
<b>Gizonezkoak / Hombres</b>	52.433	44.918	64	64
<b>Gizonezkoak (ULU) / Hombres (UTA)</b>	21.044	19.588	65	67
<b>Emakumezkoak / Mujeres</b>	29.831	24.767	36	36
<b>Emakumezkoak (ULU) / Mujeres (UTA)</b>	11.270	9.687	35	33

Las ayudas familiares de las mujeres eran superiores a las de los hombres en 1989 cuando el número de mujeres que realizaban ayudas familiares suponía el 54% del total y cubrían el 58% del total de UTAs. En 1999 las mujeres pierden cierta importancia relativa, los porcentajes se van igualando y de todas las personas que realizan ayudas familiares solamente el 49% son mujeres y logran cubrir el 52% del trabajo familiar medido en UTAs.

Las diferencias de género son especialmente acentuadas en lo que respecta al trabajo asalariado, donde en 1989 las mujeres realizaban únicamente el 9% del total de UTAs. Y a pesar de que la diferencia es todavía importante, el incremento del porcentaje de UTAs realizadas por mujeres asalariadas en 1999 es interesante porque se sitúa en el 22%, lo cual supone un incremento de 13 puntos.

Los cambios más relevantes han tenido lugar en lo que respecta a las mujeres titulares. En 1989 había 31.914 hombres titulares y 9.375 mujeres, en cambio en 1999 el número de hombres había descendido a 26.328 mientras que el de mujeres se situaba en 11.693, es decir había 5.586 hombres menos y 1.958 mujeres más que en el Censo anterior.

Lo cierto es que el descenso de las ayudas familiares no es especialmente acentuado y el incremento del porcentaje de mujeres asalariadas es un hecho que seguramente responde a una menor reticencia a admitir que las mujeres son capaces de trabajar en el sector primario, pero el incremento de mujeres titulares requiere un análisis más detallado. Esta nueva tendencia puede ser el resultado de un mayor reconocimiento de la importancia de las mujeres en la agricultura y la ganadería o

## 8. SEXUA

Bai 1989an eta bai 1999an, Euskal AEn lehen sektorean lan egiten zutenen % 36 emakumezkoak ziren; aldi horretan bertan, emakumezkoek betetako ULUek bi puntu behera egin zuten arren, % 35etik % 33ra. Beraz, ondoriozta dezakegu zentsuen artean ez dagoela alderik guztizko lan kantitatean. Baina, zehazkiago begiraturaz gero, (familiarren laguntza, lan alokatua, titularraren lana, eta abar) aldaketak antzeman daitezke.

Emakumezkoek gizonezkoek baino laguntza familiar handiagoa ematen zuten 1989an; familia laguntzen guztizkoaren % 54 ematen zuten, eta guztizko ULUen % 58. 1999an, emakumezkoek garrantzi erlatibo apur bat galdu dute; ehunekoak berdinduz doaz eta familia laguntza ematen dutenen % 49 baino ez dira emakumezkoak eta familia lanaren % 52 egiten dute, ULUtan neurtuta.

Sexuen arteko aldea oso nabaria da lan alokatuaren aldetik. 1989an guztizko ULUen % 9 baino ez zuten egiten emakumezkoek. Aldea oraindik handia da. Baina 1999an emakumezko alokatuek egindako ULUen ehunekoa handiagoa da. Hori interesgarria da oso; izan ere, % 22 da, hau da, 13 puntu gehiago.

Aldaketa handienak emakumezko titularrei dagokienean gertatu dira. 1989an 31.914 gizonezko titular zeuden eta 9.375 emakumezko. 1999an 26.328 gizonezko zeuden eta 11.693 emakumezko; hau da, aurreko zentsuan baino 5.586 gizonezko gutxiago eta 1.958 emakumezko gehiago.

Egia esan, laguntza familiarren beherakada ez da oso handia, eta ordaindutako emakumezkoen ehunekoa haztea, emakumezkoak lehen sektorean lan egiteko gai direla errazago onartzen delako da agian; baina, emakumezko titularren ugaritzeak azterketa sakonagoa eskatzen du. Joera berri hori, beharbada, emakumezkoek nekazaritzan eta abeltzaintzan duten garrantzia aintzat hartzen delako sortu da, edo agian nekazaritzako aktiboak zahartzen ari direlako, horrela, gizonezko titular bat hiltze-

puede deberse al envejecimiento de los activos agrarios y al proceso por el cual al fallecer un hombre titular la titularidad pasa a la mujer. Pero esta última hipótesis queda descartada si se observan los datos estratificados por edades, ya que entre los mayores de 65 años el incremento ha sido de un 4%, mientras que en los estratos de menores de 40 y entre 40 y 65 los incrementos se han situado en 7% y 9% respectivamente.

an, titulartasuna emakumezkoak hartzen du. Baina azken hipotesi hori baztertu egiten da adinaren arabera datuei begiratu-takoan. Izan ere, 65 urtetik gorakoetan % 4 izan da hazkundera, eta 40 urtetik beherakoen, eta 40 eta 65 urte artekoen artean, % 7 eta % 9 izan da, hurrenez hurren.

**Emakumezko titullarrak adinaren arabera**  
*Presencia de mujeres titulares por edades*

URTEAK AÑOS	Euskal AE / C.A. de Euskadi 1989				Euskal AE / C.A. de Euskadi 1999				Δ 89/99
	<i>Guztira Total</i>	<i>Gizonezk. Hombres</i>	<i>Emakum. Mujeres</i>	<i>Emakum., ehunekotan % Mujeres</i>	<i>Guztira Total</i>	<i>Gizonezk. Hombres</i>	<i>Emakum. Mujeres</i>	<i>Emakum., ehunekotan % Mujeres</i>	
< 40	4.698	3.818	880	19	3.561	2.654	907	25	+7
40 – 65	23.386	18.473	4.913	21	18.194	12.823	5.371	30	+9
> 65	13.565	13.565	3.942	29	16.266	10.851	5.415	33	+4

Las dinámicas observadas apuntan a una tercera hipótesis según la cual la creciente tendencia a combinar la actividad agraria con trabajos industriales o de servicios, hace que la mujer pase a figurar como titular mientras el hombre cotiza en otra actividad que no es la agraria. No es fácil contrastar esta hipótesis, pero algunos datos aportan ciertas pistas. Por ejemplo, si la hipótesis fuera cierta, el incremento de mujeres titulares sería especialmente elevado en las OTEs que cuentan con puntas de trabajo a lo largo del año pero que no requieren trabajo continuado ya que son los propietarios de este tipo de explotaciones los que con mayor facilidad pueden dedicarse a otras actividades. Los datos reflejan que esta hipótesis no es del todo descabellada, ya que efectivamente la presencia de mujeres titulares se ha incrementado en "cereales" en un 14% y en "cultivos leñosos" en un 16%, 13% en "bovinos de carne", 12% en "frutales y cítricos" y 11% en "viticultura", "ganadería mixta predominio herbívoros" y "otros cultivos y ganadería".

Aztertutako dinamikek hirugarren hipotesia ematen dute aditzera: nekazaritza-jarduera industriako edo zerbitzuetako lanekin bateratzeko joera dago; hori dela eta, emakumezkoak dira titullarrak gizonezkoek nekazaritzakoak ez diren jardueretan kotizatzen dutelako. Ez da erraza hipotesi hori frogatzea, baina badaude aztarnak adierazten dituzten datu batzuk. Adibidez, hipotesia egiazkoa balitz, emakumezko titularren hazkundera handiagoa litzateke urtean zehar lanaldi biziak dituzten baina etengabeko lanik eskatzen ez duten OTEetan; izan ere, ustiategi-mota horietako jabeek egin ditzakete beste era bateko jarduerak. Datuek hipotesi zentzugabea ez dela frogatzen dute; emakumezko titular gehiago dago honako arloetan: «zerealak» (% 14), «zurezko laboreak» (% 16), «haragitarako behiak» (% 13), «frutarbolak eta zitrikoak» (% 12) eta «mahastizaintza», «abeltzaintza mistoa, batik bat belarjaleak» eta «beste laborantza eta abeltzaintza» (% 11).

**Emakumezko titularrak OTEaren arabera (%)**  
*Presencia de mujeres titulares por OTE (%)*

OTE	1989	1999	Δ
<b>OTEak, guztira</b> TOTAL OTE.s	23	31	7
<b>11-Zerealak</b> Cereales	18	32	14
<b>12-Zenbait laborantza</b> Cultivos agrícolas diversos /	16	24	8
<b>20-Baratzezaintza (baratzea eta loreak)</b> Horticultura (huerta y flores)	29	32	4
<b>31-Mahastizaintza</b> Viticultura	9	19	11
<b>32-Frutarbolak eta zitrikoak</b> Frutales y cítricos	20	32	12
<b>33-Olibondoak</b> Olivar	0	41	41
<b>34-Zenbait zurezko labore</b> Cultivos leñosos diversos	10	26	16
<b>41-Esne-behiak</b> Bovinos de leche	18	24	6
<b>42-Haragitarako behiak</b> Bovinos de carne	15	28	13
<b>43-Bietarako behiak</b> Bovinos mixtos	20	29	9
<b>44-Belardiak, ardi -aziendak, ahuntz -aziendak eta beste belarjaleak</b> Praderas, ovinos, caprinos y otros herbívoros	26	33	7
<b>50-Alejaleak</b> Granívoros	24	30	7
<b>60-Polilaborantza</b> Policultivos	21	27	6
<b>71-Abeltzaintza mistoa, batik bat belarjaleak</b> Ganadería mixta, predominio herbívoros	20	31	11
<b>72-Abeltzaintza mistoa, batik bat alejaleak</b> Ganadería mixta, predominio granívoros	27	31	4
<b>81-Nekazaritza orokorra eta belarjaleak</b> Agricultura general y herbívoros	24	31	6
<b>82-Beste laborantza eta abeltzaintza batzuk</b> Otros cultivos y ganadería	18	30	11
<b>83-Laborantza, abeltzaintza eta basogintza mistoak</b> Mixtas cultivos, ganadería y forestal	25	30	5
<b>90-Basogintza</b> Forestales	30	32	2
<b>90-Sailkaezinak</b> No clasificables	36	43	6



## 9. TRABAJO FAMILIAR Y ASALARIADO

En 1999 *Gipuzkoa* sigue siendo territorio histórico donde más porcentaje de trabajo recae sobre el cónyuge del titular y otros familiares. En cualquier caso, la tendencia es a la baja (46% en 1999 frente al 50% de 1989) y a un ritmo muy parecido al de *Bizkaia*, mientras que en *Álava* el ritmo es mucho más acelerado (34% en 1989 y 21% en 1999). Es evidente que los procesos son distintos, porque mientras en *Álava* el descenso se ve compensado por un incremento importante del número de horas cubiertas por personal contratado y el porcentaje de UTAs cubiertas por el titular desciende, en *Bizkaia* y *Gipuzkoa* el trabajo no cubierto por la familia recae en el titular (en *Gipuzkoa* el titular realizaba en 1989 el 46% del trabajo y en 1999 el 50% y en *Bizkaia* 52% y 57% respectivamente).

Estas situaciones pueden afectar a la capacidad de agricultores y ganaderos de sacar adelante la explotación y de realizar los trabajos adecuadamente, así como a su calidad de vida, sobre todo en un contexto general de cambio de valores, que altera la forma de entender el ocio, las vacaciones, las relaciones familiares, etc. Es importante tener en cuenta que las tareas requeridas por una explotación agrícola exigen, en muchas ocasiones, jornadas amplias y continuas a lo largo del año. Por otra parte, la disminución de los márgenes comerciales obliga a trabajar con volúmenes de producción cada vez mayores. Estos aspectos provocan pérdidas en la calidad de vida y condicionan el relevo generacional en la actividad agraria.

## 9. LAN FAMILIARRA ETA ALOKATUA

1999an, Gipuzkoak jarraitzen du izaten titularraren ezkontideak eta familiak lan gehien egiten duen lurraldea. Nolanahi ere, beherako joera dago (% 46 1999an eta % 50 1989an), Bizkaiko abiadura berean; Araban berriz, askoz ere azkarrago ari da jaisten (% 34 1989an eta % 21 1999an). Begi-bistakoa da prozesuak desberdinak direla. Araban, alokatutako langileek ordu gehiago egiten dute lan eta titularrak egindako ULUen ehunekoak behera egin du; horrek jaitsiera orekatzen du. Bizkaian eta Gipuzkoan familiak egin gabeko lana titularrak egiten du (Gipuzkoan titularrak lanaren % 46 egiten zuen 1989an, eta % 50 1999an; Bizkaian, % 52 eta % 57, hurrenez hurren).

Egoera horiek nekazarien eta abeltzainen ahalmenari eragin diezaioke ustiategia aurrera ateratzerako eta lanak egoki egiterako garaian, bai eta bizi-kalitateari ere; batez ere, balioak aldatzen ari diren garai honetan; izan ere, aisia, oporrak, familia-harremanak eta abar ulertzeko era aldatzen ari da. Kontuan hartzekoa da, nekazaritza-ustiategietako lanek, sarritan, lanegun luzeak eta urtean zehar etenik ez izatea eskatzen dutela. Bestalde, merkataritzako marjinak gutxitzeak geroz eta bolumen handiagoekin lan egitera behartzen du. Alderdi horiek bizi-kalitateari egiten diete kalte eta belaunaldi-aldaketa baldintzatzen dute nekazaritza-jardueran.

*Lan familiarra eta alokatua ustiategietan (%)*  
*Trabajo familiar y asalariado en las explotaciones (%)*

	Euskal AE C.A. de Euskadi		Araba/Álava		Bizkaia		Gipuzkoa	
	1989	1999	1989	1999	1989	1999	1989	1999
<b>Lan familiarra</b> Trabajo familiar	93	89	88	69	93	94	95	95
<b>Titularra</b> Titular	50	52	54	47	52	57	46	50
<b>Ezkontidea eta famiako beste kide batzuk</b> Cónyuge y otros fam.	43	38	34	21	42	37	50	46
<b>Lan alokatua</b> Trabajo asalariado	7	11	12	31	7	6	5	5
<b>Finkoa</b> Fijo	4	8	5	24	5	5	3	4
<b>Behin-behinekoa</b> Eventual	3	2	7	8	2	1	1	1

Los trabajos previos a la realización del Censo de 1999 mostraban una preocupación en el sector por la disponibilidad de mano de obra. Los datos anteriores corroboran la pérdida de calidad de vida por sobrecarga de trabajo en algunos titulares. Aunque no fue posible indagar directamente sobre ello, si se podía inferir información al respecto por lo que se preparó un estudio específico.

1999ko zentsua egin aurretiko lanek, sektorean eskulana izateko kezka zegoela adierazi zuten. Aurreko datuek bizi-kalitatea galdu dela baieztatu dute, titular batzuek lan gehiegi zutelako. Ezin izan zen zuzeneko azterketarik egin, baina gai horren inguruko informazioa ondorioztatu egin zitekeen azterketa zehatzago bat eginda.

De cara a prever el tipo de demanda de mano de obra que habrá en la C.A. de Euskadi en los próximos años, se ha realizado una estimación a partir de los datos del Censo de 1999. Los criterios para establecer qué explotaciones se encuentran en situaciones de sobrecarga de trabajo y son por tanto demandantes potenciales de mano de obra, varían de uno a otro subsector, pero están básicamente relacionados con las siguientes variables: número de jornadas/año trabajadas por el jefe de explotación, número de efectivos o hectáreas en la explotación, Margen Bruto Standard total de la explotación, Unidades de Trabajo Agrícola (UTAs) totales y ayudas familiares.

Hurrengo urteetan Euskal AEn eskatuko den eskulan-mota aurrez ikusteko, 1999ko zentsuetan oinarritutako balioespena egin da. Zein ustiategik duten lan gehiegi eta, hortaz, eskulana eska al dezaketen jakiteko irizpideak aldatu egiten dira azpisektore batetik bestera, baina oinarrian honako aldagai hauei daude lotuta: ustiategi-buruak lan egindako lanegun-kopurua urtean, ustiategiko langile eta hektarea-kopurua, ustiategiaren guztizko marjina gordin estandarra, guztizko urteko lan-unitateak (ULU) eta laguntza familiarra.

**Eskulana eska lezaketen ustiategi-kopurua 1999**  
Nº de explotaciones potencialmente demandantes de mano de obra. 1999

	Araba/Álava	Bizkaia	Gipuzkoa
<b>Esne-behiak</b> Vacuno leche	83	124	116
<b>Esne-ardiak</b> Ovino leche	100	22	59
<b>Baratzeak</b> Hortícolas	20	40	59
<b>Frutarbolak eta mahastiak</b> Fruticultura y viñedo	1.184	89	224
<b>Haragitarako behiak</b> Vacuno carne	72	21	15
<b>Hegazti-hazkuntza</b> Avicultura	1	16	17
<b>Untxi-hazkuntza</b> Cunicultura	2	9	21
<b>Zerri-aziendak</b> Porcino	14	2	4
<b>Haragitarako ardiak</b> <b>Ovino carne</b>	15	-	-
<b>Belarrezko estentsiboak</b> Herbáceos extensivos	156	-	-

El viñedo de Rioja Alavesa demanda un número de personas muy elevado, aunque también el txakoli de *Bizkaia* y *Gipuzkoa* tiene un nivel importante de demanda. En estos casos lo habitual es que cubrir la demanda en las fechas de vendimia resulte relativamente sencillo, aunque la falta de alojamientos, la ausencia de convenio agrario y otra serie de cuestiones en las que no es posible profundizar en el marco de este informe, hacen que la situación de agricultores y trabajadores sea complicada. La problemática es distinta en el caso de la poda, la espergura y el desniete, tareas para las que habitualmente no se ha contratado personal, pero que debido a la actual ausencia de mano de obra, el dimensionamiento de las explotaciones y los nuevos hábitos de vida, comienzan a contratarse.

En el caso de hortícolas, herbáceos extensivos e incluso ovino de leche, la demanda de mano de obra se concentra también en determinadas fechas, lo cual dificulta la búsqueda de mano de obra. La situación es similar en el caso de vacuno de carne, dado que se demanda personal para el manejo de praderas y maquinaria agrícola.

Arabako Errioxako mahastiek langile-kopuru handia eskatzen dute, bai eta Bizkaiko eta Gipuzkoako txakolinarenek ere. Kasu horietan ohikoena litzateke mahatsa biltzeko garaiko eskaera erraz betetzea, baina nekazarien eta langileen egoera zailtzen duten beste hainbat eragile daude, txosten honen barruan azter ezin daitezkeenak; hala nola ostatu falta, nekazaritzako hitzarmenik ez egotea, eta abar. Inausketaren, eta udaberriko eta udako kimaketaren arazoak bestelakoak dira. Lan horietarako ez da normalean langilerik kontratatu, baina egun kontratatzen dira, eskulana falta delako, ustiategiak handiagoak direlako eta bizi-azturak aldatu direlako.

Baratzeen, belarrezko estentsiboen eta esne-ardien kasuan, eskulana data jakin batzuetan eskatzen da gehien, eta horrek zaildu egiten du eskulana aurkitzea. Haragitarako behien egoera ere antzerakoa da; izan ere, belardiak kudeatzeko eta nekazaritza-makineria erabiltzeko eskulana behar izaten da.

El caso de las explotaciones de vacuno de leche es distinto porque la demanda de mano de obra es continuada y por tanto es posible ofrecer continuidad a los trabajadores, lo cual no implica que la contratación sea sencilla dado que se trata de una problemática con sus propias características.

Las situaciones de sobrecarga de trabajo detectadas están siendo gestionadas de forma distinta en los diferentes casos. Para viñedo existe una iniciativa de UAGA que facilita la contratación de trabajadores para vendimia y también para poda, espergura y desniete. En vacuno - leche se han puesto en marcha varias cooperativas u otro tipo de asociaciones que permiten repartir el trabajo, en algún caso incluso se ha contratado a personal de forma compartida entre más de una explotación.

Por último, existe una demanda generalizada de mano de obra que cubra bajas y vacaciones de agricultores y ganaderos. En este sentido las iniciativas puestas en marcha por los Centros de Gestión han tenido una muy buena acogida y es previsible que la demanda se incremente en los próximos años.

Esne-behien kasua bestelakoa da. Eskulanaren eskaera etengabea da eta hortaz, langileei jarraitasuna eskaintzea ahalbidetzen da. Horrek ez du esan nahi langileak aurkitzea erraza denik, berezko ezaugarriak dituen arazoa baita.

Kasuaren arabera, desberdin kudeatzen dituzte gehiegizko lana pilatzen denean sortutako egoerak. Mahastien kasurako, Arabako Nekazari eta Abeltzainen Batasunaren (UAGA) ekimena dago; mahatsa biltzeko langileak kontratatzea errazten du, bai eta inausketarako, eta udaberriko eta udako kimaketarako eta ere. Esne-behien kasuan, hainbat kooperatiba edo bestelako elkarte jarri dira abian; horrela, lana banatu egiten da eta noizbait jendea kontratatu ere egiten dute hainbat ustiategiren artean.

Azkenik, nekazarien eta abeltzainen opor garaian lan egiteko eskulan eskaera orokorra dago. Ildo horretan, Kudeaketa Zentroek abian jarritako ekimenek harrera ona izan dute, eta hurrengo urteetan eskaera haztea aurrez ikus daiteke.

## 10. ASOCIACIONISMO

En un momento en el que el dimensionamiento de la actividad es fundamental para la adaptación y supervivencia de las explotaciones, el asociacionismo adquiere importancia también de cara a mejorar la calidad de vida. En este apartado se ha analizado tanto el asociacionismo productivo como otras formas de asociacionismo que abarcan determinadas fases del proceso, por ejemplo la transformación o la comercialización.

### 10.1. Asociacionismo de producción.

En 1999 el 95% de las explotaciones de la C.A. de Euskadi tienen la forma jurídica de persona física, mientras que en 1989 el porcentaje se situaba en un 96%. El dato no ha variado sustancialmente y a la vista está que el resto de formas jurídicas tienen poca presencia, máxime si tenemos en cuenta que esos 4% y 5% restantes engloban entidades públicas (Ayuntamientos, Diputaciones, Entidades Administrativas...). Sumadas las cooperativas de producción, las SATs y las Sociedades Mercantiles suponen tanto en 1999 como en 1989 el 1% del total de explotaciones de la C.A. de Euskadi, siendo mucho más elevado el número de Sociedades Mercantiles (278 en 1989 y 260 en 1999) que de SATs (40 en 1989 y 33 en 1999) y cooperativas (27 en 1989 y 22 en 1999). El reducido número de "explotaciones asociativas" se contradice con el interés que el sector demuestra por este tipo de iniciativas y por sus repercusiones positivas sobre la calidad de vida de agricultores y ganaderos, pero puede ser también fiel reflejo de las dificultades que entraña adoptar iniciativas de este tipo.

## 10. ELKARTEGINTZA

Une honetan, jardueraren itxuraketa funtsezkoa da ustiategiak egokitzeko eta irauteko. Horregatik, elkartegintzak garrantzi handia du bizi-kalitatea hobetzeko ere. Atal honetan, ekoizpen-elkartegintza aztertu da, bai eta beste elkartegintza era batzuk ere, prozesu osoaren zati bat hartzen dutenak, adibidez, eraldaketa edo merkaturatzea.

### 10.1. Ekoizpen-elkartegintza..

1999an, Euskal AEko ustiategien % 95ek pertsona fisikoaren forma juridikoa zuten. 1989an, % 96 zen. Datu hori ez da asko aldatu, eta begi-bistakoa da beste forma juridikoetatik gehiegi ez dagoela; are gehiago, gainerako % 4 eta % 5, entitate publikoak direla kontuan izanda (Udalak, Aldundiak, Administrazio-erakundeak, eta abar). Ekoizpen-kooperatibak, eraldaketarako nekazaritza-sozietateak eta baltzuak batuta, bai 1989an eta bai 1999an, Euskal AEko ustiategi guztien % 1 dira. Hala ere, baltzuen kopurua askoz ere handiagoa da (278 1989an eta 260 1999an) eraldaketarako nekazaritza-sozietateena baino (40 1989an eta 33 1999an) eta kooperatibena baino (27 1989an eta 22 1999an) «Elkartegintzako ustiategien» kopurua txikia da, eta hori, sektoreak ekimen-mota horren inguruan duen interesaren aurkakoa da, bai eta nekazarien eta abeltzainen bizi-kalitatearen gainean duen eragin onuragarriaren aurkakoa ere. Baina mota horretako ekimenak aurrera eramatea zeinen zaila den ere islatzen du.

**Nortasun juridiko motak**  
*Tipo de personalidad jurídica*

	1989		1999	
	Ustiategi-kop Nº explot.	%	Ustiategi-kop Nº explot.	%
<b>Ustiategiak, guztira</b> Todas las explotaciones	43.193	100	39.956	100
<b>Pertsona fisikoa</b> Persona física	41.649	96	38.018	95
<b>Entitate publikoa</b> Entidad pública	240	1	617	2
<b>Bestelakoak</b> Otros	345	1	315	1
<b>Baltzua</b> Sociedad mercantil	278	1	260	1
<b>Ekoizpen-kooperatiba</b> Cooperativa de producción	27	0	22	0
<b>Eraldaketarako nekazaritza -sozietatea (ENS)</b> Sociedad agraria de transformación (SAT)	40	0	33	0

Sería muy interesante comentar la evolución del asociacionismo para la producción en general y del cooperativismo de producción en particular, pero el número de explotaciones que adoptan estas formas jurídicas es porcentualmente tan reducido que su significación estadística debe ser puesta en duda. Sería más adecuado por tanto, un análisis cualitativo y no de tipo cuantitativo. En cualquier caso, y aunque los datos de que disponemos presentan dificultades para la generalización, merece la pena mencionar la importante presencia del cooperativismo en *Bizkaia*, donde, según el Censo de 1999 se encuentran 9 de las 20 cooperativas de la C.A. de Euskadi que cubren 60 de las 98 UTAs de toda la comunidad autónoma. Especialmente importante es la presencia en este Territorio.Histórico de las cooperativas de granívoros y hortícolas (huerta y flores) que ocupan respectivamente 24 UTAs y 19 UTAs englobadas todas ellas en 4 explotaciones (de ahí que sea difícil comentar estadísticamente la evolución).

Oso interesgarria litzateke elkartegintzaren bilakaera aipatzea, orokorrean ekoizpena, eta zehazki ekoizpen-kooperatibak aztertuz. Baina forma juridiko hori duten ustiategien ehunekoa txikia da, eta horren txikia izaki, estatistika-mailan esanguratsua izatea zalantzan jartzekoa da. Egokiagoa litzateke, beraz, analisi kualitatiboa, eta ez kuantitatiboa. Dena den, eta eskuragarri ditugun datuak ondorio orokorrak ateratzeko nahikoa ez direnez, merezi du Bizkaiko kooperatibismoa aipatzea; izan ere, 1999ko zentsuaren arabera, han daude Euskal AEko 20 kooperatibetako 9, autonomia-erkidego osoko 98 ULUtik 60 betetzen dituztenak. Lurralde horretan, alejale- eta baratzezaintza-kooperatibak (baratzeak eta loreak) daude batez ere. 24 eta 19 ULU betetzen dute hurrenez hurren, lau ustiategitan (horregatik da zaila horien bilakaera estatistika aldetik azaltzea).

**Kooperatiben banaketa**  
*Distribución de las Cooperativas*

	1989		1999	
	Kopurua Número	ULUak UTAs	Kopurua Número	ULUak UTAs
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	21	67	20	98
<b>Araba/Álava</b>	3	24	5	16
<b>Bizkaia</b>	9	36	9	60
<b>Gipuzkoa</b>	9	7	6	22

La comparación de estos datos con los de 1989 nos permite hablar de mantenimiento del número total de cooperativas de producción y cierto incremento de las UTAs cubiertas por éstas

Datu horiek 1989koekin alderatuz gero ikus daiteke, ekoizpen-kooperatiben kopurua mantendu egin dela eta horiek ULU gehiago betetzen dutela.

El número de SATs para la producción es también muy reducido, en 1999 asciende a 30 y las UTAs a 117. Nuevamente destacan *Bizkaia* en granívoros y horticultura porque entre ambos suman 35 UTAs, destaca también *Gipuzkoa* con 16 UTAs en granívoros y *Álava* con 38 UTAs y 7 SATs en bovinos de leche. Se desconoce la evolución en el número de SATs dado que el Censo de 1989 no las contabiliza.

Ekoizpenerako ENSen kopurua ere oso txikia da: 1999an 30 dira eta 117 ULU betetzen dute. Berrito ere, Bizkaia nabarmentzen da alejaleen eta baratzezaintzaren alorretan; bien artean 35 ULU betetzen dute. Gipuzkoa ere nabarmentzen da, alejaleetan 16 ULU betetzen baititu; eta Araban, esne-behien alorrean 38 ULU betetzen dira eta 7 ENS daude. ENSen kopurua bilakaera ez da ezagutzen; izan ere, 1989ko zentsuak ez zituen zenbatu.

**ENSen banaketa**  
*Distribución de las SATs.*

	1989		1999	
	Kopurua Número	ULUak UTAs	Kopurua Número	ULUak UTAs
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	-	-	30	117
<b>Araba/Álava</b>	-	-	13	53
<b>Bizkaia</b>	-	-	9	41
<b>Gipuzkoa</b>	-	-	8	23

Ya se ha apuntado que en cuestión de producción la forma asociativa más extendida es la sociedad mercantil y además se detecta cierto incremento tanto en el número de explotaciones, 174 en 1989 y 181 en 1999, como en el número de UTAs, 383 y 468 respectivamente. Este incremento ha sido especialmente acentuado en *Álava*, donde en 1989 había 27 sociedades y 109 UTAs y en 1999 el número de sociedades ascendía ya a 61 y las UTAs a 248. En este Territorio Histórico, concretamente, las sociedades mercantiles dedicadas a viticultura han pasado de 13 a 33 y a ellas se puede atribuir en gran medida el ascenso general. Contrariamente a la tendencia general han descendido, especialmente en *Bizkaia* y *Gipuzkoa*, las sociedades dedicadas a "praderas, ovinos, caprinos y otros herbívoros"

Lehen ere aipatu bezala, baltzuak dira ekoizpen-elkartegintzan ohikoenak. Gainera, gora egin dute bai ustiategien kopuruak (174 1989an eta 181 1999an) eta bai ULU kopuruak ere (383 eta 468, hurrenez hurren). Hazkunde hori Araban handiagoa izan da: 1989an 27 baltzu zeuden eta 109 ULU, eta 1999an 61eraino igo zen baltzuen kopurua, eta 248raino ULUena. Lurralde horretan, zehazki, mahastizaintza-jarduera duten baltzuak 13 izatetik 33 izatera pasa dira, eta gorakada orokorra horiei esker izan dela ondoriozta daiteke. Joera orokorraren aurka, batik bat Bizkaian eta Gipuzkoan, «Belardiak, ardi-azien-dak, ahuntz-aziendak eta beste belarjaleak» alorreko sozietate-ek behera egin dute.

**Baltzuen banaketa**  
*Distribución de las Sociedades Mercantiles*

	1989		1999	
	Kopurua Número	ULUak UTAs	Kopurua Número	ULUak UTAs
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	174	383	181	468
<b>Araba / Álava</b>	27	109	61	248
<b>Bizkaia</b>	90	146	65	109
<b>Gipuzkoa</b>	57	128	55	111

## 10.2. Asociacionismo de comercialización y/o transformación.

En términos generales el porcentaje de explotaciones asociadas para la industrialización y la comercialización en la C.A. de Euskadi se mantiene de un Censo a otro. Pero un análisis por Territorios Históricos revela que se han dado cambios importantes, dado que estos porcentajes se han incrementado sustancialmente en *Álava*, situándose en el 30% del total de explotaciones y han descendido en *Gipuzkoa* que, de encabezar la lista en 1989, ha pasado a colocarse en un segundo puesto y a mucha distancia de *Álava*, con un 7%. *Bizkaia* se mantiene en los reducidos porcentajes habituales.

El incremento que ha tenido lugar en *Álava* se debe, especialmente, al número de explotaciones de cereales, oleaginosas, proteaginosas, hortícolas extensivas IV gama y patata de contrato que se han asociado para transformar y/o comercializar en los últimos años.

Los datos en *Gipuzkoa* reflejan una caída del asociacionismo que viene explicada por la caída del número de explotaciones totales dedicadas a vacuno - leche. Un análisis de este subsector refleja que se ha reducido tanto el número de explotaciones asociadas como el número total de explotaciones, si bien en términos porcentuales se ha dado un incremento, pasando del 35% al 45%. Hay otras OTEs en las cuáles sí se han detectado ligeros descensos en los porcentajes: "frutales y cítricos", "otros cultivos y ganadería"...

## 10.2. Merkaturatze- edo / eta eraldatze-elkartegintza.

Orokorrean, Euskal AEko industrializazio- eta merkaturatze-ustiategien ehunekoa mantendu egin da zentsu batetik bestera. Lurralde historikoei begiratuta, aldaketa handiak egon direla ikus daiteke. Izan ere, ehuneko horiek asko handitu dira Araban (ustiategi guztien % 30) eta txikitu Gipuzkoan; azken lurralde hori 1989ko zerrendan lehena zen eta bigarren orain, Arabarengandik urrun, ustiategi guztien % 7 baitu. Bizkaian ohiko ehuneko txikiak mantendu dira.

Arabian izandako hazkundera honako ustiategi hauei esker gertatu da bereziki: zerealak, oliodunak eta proteaginosoak, IV gamako baratzezaintza estentsiboa eta kontratuko patatak. Izan ere, ustiategi horiek elkartu egin dira azken urteotan eraldaketarako eta / edo merkaturatzerako.

Gipuzkoako datuek elkartegintzaren beherakada islatzen dute, esne-behien jarduera duten ustiategi guztien kopurua urritu delako. Azpisektorea aztertuz gero, elkarreko ustiategien kopurua eta guztizko kopurua jaitsi direla antzeman daiteke. Hala ere, ehunekoetan gorakada nabaritu da, % 35etik % 45era, alegia. Beste OTE batzuetan ehunekoetan beherakada txikiak antzeman dira; hala nola: «frutarbolak eta zitrikoak», «beste laborantza eta abeltzaintza batzuk», eta abar.

**Eraldaketarako eta merkaturatzerako elkartutako ustiategien banaketa**  
*Distribución de las explotaciones asociadas para comercialización y transformación*

	1989		1999	
	Kopurua Número	Gutzizko ustiategien gaineko ehunekoa % s/ total explotaciones	Kopurua Número	Gutzizko ustiategien gaineko ehunekoa % s/ total explotaciones
<b>Euskal AE</b> C.A. de Euskadi	2.598	8	34.405	9
<b>Araba / Álava</b>	453	9	6.075	30
<b>Bizkaia</b>	784	4	17.791	3
<b>Gipuzkoa</b>	1.361	13	10.539	7

## 11. MAQUINARIA

Este apartado está dedicado a la situación de las explotaciones agrícolas y ganaderas de la C.A. de Euskadi en relación a la adquisición de maquinaria en propiedad y en copropiedad y a la utilización de maquinaria de empresas de servicios.

La problemática respecto de la maquinaria varía sustancialmente de un Territorio Histórico a otro. En Álava, el número de tractores en propiedad se ha incrementado, pasando de 5.447 a 5.656. En cambio, el número de tractores en copropiedad ha descendido levemente y en 1.999 se ha situado en 231, frente a los 290 de 1989. También el número de tractores contratados a empresas de servicios ha descendido pasando de los 1.662 de 1.989 a los 914 de 1.999.

En *Álava* el número de cosechadoras de cereales propias se ha mantenido, situándose en 1.989 en 439 y en 1.999 en 420. Mientras el número de cosechadoras de cereales en copropiedad y contratadas a empresas de servicios han descendido, el primero de 432 en 1.989 a 227 en 1.999 y el segundo de 1.838 a 1.281.

En definitiva, los datos apuntan a un descenso en la compra conjunta de maquinaria y en la utilización de maquinaria de empresas de servicios en Álava. Es muy posible que esta tendencia se deba a la mayor libertad que ofrece tener maquinaria propia de cara a realizar las tareas en el momento que se considera más oportuno. En cualquier caso, es una tendencia contraria a aquella que las instituciones públicas desean impulsar al apoyar con ayudas la adquisición de maquinaria en copropiedad.

En *Bizkaia* y *Gipuzkoa* el incremento en el número de tractores propios es bastante similar al de *Álava*. En *Bizkaia* se ha pasado de los 5.200 de 1989 a los 6.004 de 1999 y en *Gipuzkoa* de 4.960 a 6.337. En tractores en copropiedad *Bizkaia* ha experimentado un incremento que va de 75 a 99, pero el incremento es más significativo en *Gipuzkoa* que en 1989 contaba con 26 y en 1999 con 144. En cambio, en lo que respecta a la contratación de tractores a empresas de servicios, *Bizkaia* ha experimentado un descenso muy importante que va de 4.767 a 1.724 y *Gipuzkoa* un pequeño descenso, de 1.314 a 1.179.

Por tanto podemos concluir que, al igual que Álava, *Bizkaia* y *Gipuzkoa* están experimentando un descenso en la contratación de maquinaria a empresas de servicios, pero, a diferencia de Álava, existe en estos territorios cierta tendencia a incrementar la compra de tractores en copropiedad. La tendencia es especialmente acentuada en *Gipuzkoa*, lo cual puede deberse a la propia idiosincrasia del territorio histórico, a ciertas diferencias en las políticas públicas con respecto a este tema o a una combinación de ambos factores.

## 11. MAKINERIA

Atal honek Euskal AEko nekazaritza- eta abeltzaintza-ustiategien egoera aztertzen du honako gai hauen inguruan: makineria jabetzan eta jabekidetzan erostea, eta enpresetako eta zerbitzuetako makineria erabiltzea.

Makineriaren inguruko arazoak oso desberdinak dira lurralde bakoitzean. Araban, jabetzan dauden traktoreen kopurua % 30etik gora hazi da. Bestalde, jabekidetzan dauden traktoreen kopurua apur bat jaitsi da; 290 ziren 1989an eta 231 1999an. Zerbitzu-enpresei kontratatutako traktore-kopuruak ere behera egin du; 1.662 ziren 1989an eta 914, 1999an.

Lurralde horretan bertan, jabetzan zeuden zereala biltzeko makinaren kopurua mantendu egin da; 439 1989an, eta 420 1999an. Jabekidetzan zeuden eta kontratatzen ziren zereala biltzeko makinaren kopuruak beherakada izan du. Lehen kasuan: 1989an 227, eta 1999an 432. Bigarreanean: 1.838 tik 1.281era.

Azken finean, datuen arabera, Araban jabekidetzan erositako makineriak behera egin du, bai eta zerbitzu-enpresen makineriaren erabilerak ere. Joera horren arrazoia honako hau da ziu-rrenik: nor bere makineria izanda, askatasun handiagoa dago lanak egokien irizten den momentuan egiteko. Nolanahi ere, erakunde publikoek bultzatu nahi dutena, joera horren aurkakoa da; izan ere, makineria jabekidetzan erosteko diru-laguntzak ematen dituzte.

Bizkaian eta Gipuzkoan, jabetzan dauden traktoreen ugaritzea Arabakoaren antzerakoa da. Bizkaian 5.200 zeuden 1989an eta 6.004 1999an. Gipuzkoan berriz, 4.960 lehen eta 6.337 gero. Jabekidetzan erositako traktoreetan, Bizkaian gorakada handia izan da (75etik 99ra). Baina hazkunde handiena Gipuzkoakoa izan da: 1989an 26 ziren eta 1999an, 144. Bestalde, zerbitzu-enpresei kontratatutako traktoreei dagokienez, Bizkaian beherakada handia izan da (4.767tik 1.724ra) eta Gipuzkoan beherakada txikia (1.314tik 1.179ra).

Hortaz, ondoriozta daiteke Arabaz gain, Bizkaian eta Gipuzkoan ere beherakada izan dela arlo horretan; baina, Araban ez bezala, traktoreak jabekidetzan erosteko joera dago lurralde horietan. Joera are handiagoa da Gipuzkoan, eta hainbat arrazoi posible daude: lurraldearen berezko idiosinkrasia, gai honen inguruan izandako politika publikoak desberdinak izatea, edo bi faktore horien batura.



## 12. DESTINO Y COMERCIALIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN

## 12.1. Destino de la producción.

Las explotaciones agropecuarias presentan diferentes estructuras productivas en función de los productos que obtienen. Dichos productos, además, pueden considerarse distintos según sea el destino final de los mismos. Por ejemplo, la patata puede destinarse para consumo humano o para siembra; el hecho que una explotación oriente su producción hacia un tipo u otro de patata le obligará a adoptar un modelo productivo distinto.

En este punto no se pretende realizar un análisis exhaustivo de todos y cada uno de los destinos de los diferentes productos agropecuarios sino de aquellos que se consideran más importantes.

En el cuadro adjunto figura la distribución por destinos y por Territorios Históricos de los productos o grupos de productos más significativos. La distribución por destinos se ha realizado en base a la superficie de cultivo declarado o las UGM presentes en la explotación.

## 12. EKOIZPENAREN HELMUGA ETA MERKATURATZEA

## 12.1. Ekoizpenaren helmuga.

Nekazaritzako eta abeltzaintzako ustiategiek ekoizpen-egitura desberdina dute egiten duten produktuaren arabera. Produktu horiek, gainera, desberdintzat jo daitezke helmugaren arabera. Adibidez, patata giza kontsumorako edo ereiteko erabil daiteke. Patata-mota batak eta besteak ez dute ekoizpen-eredu bera, hortaz ustiategiek lortu nahi duten ekoizpen-motaren arabera eredu bat edo bestea izango dute.

Atal honen helburua ez da nekazaritzako eta abeltzaintzako produktu guztien helmugak ezagutzea, baizik eta garrantzi handiena dutenenak.

Honako taula honetan, produktu edo produktu-talde esanguratsuenen helmugaren arabera banaketa azaltzen da lurraldeka. Helmugaren arabera banaketa, deklaraturako laborantza-azalerari edo ustiategi bakoitzeko ALUei begiratuta egin da.

PRODUKTUA EDO PRODUKTU-TALDEA PRODUCTO O GRUPO DE PRODUCTOS	HELMUGA DESTINO (%)	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
PATATA PATATA	KONTSUMOA CONSUMO	84	83	98	99
	EREITEA SIEMBRA	16	17	2	1
BARAZKIAK HORTALIZAS	KONTSUMOA CONSUMO	97	97	97	97
	HAZIAK EDO LANDAREÑOAK SEMILLAS O PLÁNTULAS	3	3	3	3
ARDOTARAKO MAHATSA UVA PARA VINO	MAHATSA UVA	54	55	16	8
	ARDOA VINO	46	45	84	92
BEHI-ESNEA LECHE DE VACA	ESNEA LECHE	98	95	99	98
	BESTE ESNEKI BATZUK OTROS LÁCTEOS	2	5	1	2
ARDI-ESNEA LECHE DE OVEJA	ESNEA LECHE	70	67	73	70
	GAZTA QUESO	28	31	26	28
	BESTE ESNEKI BATZUK OTROS LÁCTEOS	2	1	2	2
AHUNTZ-ESNEA LECHE DE CABRA	ESNEA LECHE	81	65	88	84
	GAZTA QUESO	18	34	11	15
	BESTE ESNEKI BATZUK OTROS LÁCTEOS	1	2	1	2
BEHIAK BOVINO	BIZIAK VIDA	43	48	51	33
	AKABATZEKO SACRIFICIO	57	52	49	67
ARDIAK OVINO	BIZIAK VIDA	35	41	53	25
	AKABATZEKO SACRIFICIO	65	59	47	75
ZERRIAK PORCINO	BIZIAK VIDA	20	26	13	19
	AKABATZEKO SACRIFICIO	80	74	87	81

El 63% de la superficie de patata de *Álava* se destina a la producción de patata de consumo para fresco, el 20% a consumo para industria y el 17% restante a patata de siembra. En *Bizkaia* y *Gipuzkoa* la producción de patata está destinada a consumo en fresco. La producción de hortalizas también está dirigida al consumo en fresco y tan sólo un 3% de la superficie total se destina a semilleros o para obtener plántulas destinadas a la venta.

El 55% de la uva producida en las explotaciones con viñedo de *Álava* se venden como uva y el 45% restante de la uva se transforma en la propia explotación y se vende como vino. En *Bizkaia* y *Gipuzkoa*, sin embargo, suele ser más habitual que las bodegas dispongan de sus propios viñedos.

La leche de vaca normalmente no suele transformarse en las explotaciones agrarias y se comercializa como leche líquida; sin embargo, un 31% del total de la leche de oveja producida se transforma en la propia explotación fundamentalmente como queso y en menor medida como gaztazaharra y cuajada. La producción de leche de cabra tiene escasa importancia en el País Vasco y se comercializa generalmente como leche líquida.

Los animales bovinos vendidos se destinan al sacrificio en el 57% de las transacciones, correspondiendo el 43% restante a ventas para vida. En ganado ovino esta relación es de 65% para sacrificio y 35% para vida, mientras que en porcino pasa a 80% para sacrificio y 20% para vida.

## 12.2. Comercialización de la producción.

En este apartado se ha investigado los canales de comercialización utilizados para la producción anual de una serie de productos: cereales para grano, leguminosas grano, patata, alfalfa, hortalizas, flores y plantas ornamentales, uva para vino, frutas frescas, frutos secos, sacrificio de bovino de aptitud carne, sacrificio de bovino de aptitud leche, sacrificio de ovino, sacrificio de porcino, sacrificio de equino, aves para carne, conejos, leche de vaca, leche de oveja y huevos.

Los canales de comercialización considerados son:

- Autoconsumo: Destinado al consumo de la propia explotación. Dentro de este apartado se incluye tanto la producción destinada al consumo humano (leche, huevos, carne, patatas, hortalizas, frutas), como aquella que se utiliza con otros fines dentro de la explotación: consumo animal (recria en el caso de la leche y alimentación animal en el caso de forrajes), semillas para la campaña siguiente, etc.

- Venta directa al consumidor: Se incluye la producción que se vende desde la propia explotación directamente al consumidor final o bien la que se comercializa a través de ferias sin intermediarios.

- Venta a operadores comerciales privados de forma directa, entendiéndose como tal aquellos intermediarios que operan como suministradores de la industria transformadora o del sector comercial minorista, sin ejercer ninguna labor de transformación en el producto.

- Entrega a SAT-Cooperativas. El agricultor o ganadero entrega su producción en una SAT o en una cooperativa de la que es socio, la cual comercializa dicha producción.

Araban, patata-azaleraren % 63 freskotarako kontsumoko patata da; % 20 industriarako kontsumokoa eta % 17, ereiteko. Bizkaian eta Gipuzkoan, patata-ekoizpena freskotarako kontsumorako da. Barazki-ekoizpenek ere freskotarako kontsumoa dute helmuga, eta guztizko azaleraren % 3 baino ez da ereinaldirako edo salmentarako landareñoetarako erabiltzen.

Araban, mahasti-ustiategietan ekoiztutakoaren % 55 mahats gisa saltzen da, eta % 45 ustiategian bertan eraldatzen da ondoren ardoa saltzeko. Hala ere, Bizkaian eta Gipuzkoan arruntagoa da upategiek euren mahastiak izatea.

Orokorrean, behi-esnea ez da nekazaritza-ustiategietan eraldatzen eta esne likido gisa merkaturatzen da. Ardi-esnearen % 30 berriz, ustiategian bertan eraldatzen da, gehienetan gazta egiten dute, nahiz eta batzuetan gazta zaharra eta mamia ere egiten duten. Ahuntz-esnea ez da ekoizpen garrantzitsua Euskal AEn eta normalean esne likido gisa merkaturatzen da.

Saltzen diren behien % 57 akabatzen izaten dira, eta % 43 bizitzeko. Saldutako ardien % 65 izaten dira akabatzen eta % 35 bizitzeko, eta zerrietan % 80 eta % 20, hurrenez hurren.

## 12.2. Ekoizpena merkaturatzea.

Atal honetan produktu jakin batzuen urteko ekoizpenak merkaturatzeko erabiltzen dituen bideak aztertu dira. Hala nola: aletarako zerealak, aletarako lekadunak, patata, alpapa, barazkiak, lore eta landare apaingarriak, ardotarako mahatsa, fruta freskoa, fruitu lehorrak, haragitarako behiak akabatzea, esnetarako behiak akabatzea, ardiak akabatzea, zerriak akabatzea, zaldiak akabatzea, haragitarako hegaztiak, untxiak, behi-esnea, ardi-esnea eta arrautzak.

Aintzat hartzen diren merkaturatze-bideak honako hauek dira:

- Autokontsumoa: Ustiategiak berak kontsumitzen du. Atal honetan sartzen dira giza-kontsumorako ekoizpena (esnea, arrautzak, haragia, patatak, barazkiak, fruta), bai eta ustiategian bertan beste helburu batzuetarako erabiltzen dena ere: animaliek kontsumitzeko (aurrerako hazkuntza, esnearen kasuan, eta animaliak elikatzea, bazkaren kasuan), hurrengo uzteko hazia, eta abar.

- Kontsumitzaileei zuzenean saltzea: Ustiategitik zuzenean azken kontsumitzaileari saltzea edo bitartekari gabeko ferietan merkaturatzea.

- Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea. Horiek, eraldaketa-industria hornitzen duten bitartekariak dira, bai eta txikizkako merkatu-sektorea hornitzen dutenak ere, produktua eraldatu gabe.

- ENS eta kooperatibei banatzea. Nekazariak edo abeltzainak ENS bati edo kide den kooperatiba bati ematen dio ekoizpena, eta horiek merkaturatzen dute.

- Venta a industria transformadora. El agricultor o ganadero entrega su producción a una industria transformadora.
- Otras formas de comercialización. En general se recoge aquella parte de la producción que se transforma en la propia explotación y se vende como producto transformado (queso, vino, etc.)

#### Cereales para grano

Dentro de los cereales grano existen diferencias significativas entre Álava y los otros dos Territorios Históricos. Así en Álava fundamentalmente se cultivan trigo, cebada y avena y en menor medida centeno y maíz, mientras que en Bizkaia y Gipuzkoa se siembra exclusivamente el maíz (en muchas ocasiones asociado a judía). La producción alavesa se comercializa a través de las cooperativas o de los intermediarios quedando una pequeña parte para autoconsumo (como semilla y para la alimentación del ganado). En Bizkaia y Gipuzkoa prácticamente la totalidad de la producción se destina a la alimentación del ganado en la propia explotación.

- Eraldaketa-industriari saltzea. Nekazariak edo abeltzainak eraldaketa-industria bati ematen dio ekoizpena.
- Bestelako merkaturatze-bideak. Orokorrean, ustiategian bertan eraldatzen den ekoizpen zatia eraldatutako produktu gisa saltzen da (gazta, ardoa, eta abar).

#### Aletarako zereala

Aletarako zerealetan alde handiak daude Arabaren eta beste lurraldeen artean. Horrela, Araban garia, garagarra eta oloa lantzen dira funtsean, eta, nahiz eta gutxiago, zekalea eta artoa ere bai. Bizkaian eta Gipuzkoan artoa baino ez da lantzen (askotan lekei lotuta). Arabako ekoizpena kooperatiben edo bitartekarien bidez merkaturatzen da eta zati txiki bat autokontsumorako geratzen da (haziak eta abereen elikadura). Bizkaian eta Gipuzkoan ekoizpen ia osoa ustiategiko bertako abereak elikatzeke erabiltzen da.

**Aletarako zerealak merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Cereales para grano (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA / ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
Autokontsumoa <b>Autoconsumo</b>	5	3	96	94
Kontsumitzaileei zuzenean saltzea <b>Venta directa al consumidor</b>	0	0	2	1
Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea <b>Venta a operadores comerciales privados</b>	39	40	2	4
ENS eta kooperatibei banatzea <b>Entregas a cooperativas/SATs</b>	54	55	0	1
Eraldaketa-industriari saltzea. <b>Venta a industria transformadora</b>	1	1	0	0
Bestelako merkaturatze -bideak <b>Otras formas de comercialización</b>	1	1	0	0

#### Leguminosas grano

Dentro de las leguminosas grano en Álava se producen mayoritariamente judía seca y guisantes, destinándose la judía al consumo humano dentro de la propia explotación y los guisantes son para alimentación del ganado y se comercializan fuera de la misma a través de cooperativas e intermediarios. En Bizkaia y Gipuzkoa el cultivo fundamental es la judía siendo su destino la alimentación humana, fundamentalmente de la propia explotación y en menor medida, se vende al exterior a través de canales cortos.

#### Aletarako lekadunak

Arabaren gehien ekoizten diren aletarako lekadunak leka lehorra eta ilarrak dira; leka ustiategiko bertako giza kontsumorako izaten dira eta ilarrak, abereak elikatzeke. Ustiategitik kanpo kooperatiben eta bitartekarien bidez merkaturatzen dira. Bizkaian eta Gipuzkoan leka da labore funtsezkoena. Ustiategiko bertako giza-kontsumorako izaten da funtsean, baina kanpora ere saldu ohi da bide motzen bitartez.

**Aletarako lekadunak merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Leguminosas grano (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	52	20	85	77
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	8	2	11	14
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	11	16	4	9
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	27	57	0	0
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	2	5	0	0
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	0	0	0	0

**Patata**

En Bizkaia y Gipuzkoa este cultivo es básicamente de huerta, el autoconsumo se cifra entre el 84 y el 89% y la venta directa al consumidor entre el 8 y el 12%. En Álava, sin embargo el cultivo está "profesionalizado"; la patata de consumo se vende fundamentalmente a través de operadores comerciales privados, la patata de siembra por medio de cooperativas y la patata de industria (para frito) se dirige a la industria transformadora.

**Patata**

Bizkaian eta Gipuzkoan baraztetzan landu ohi da; % 84 eta % 89 artean autokontsumorako izaten da, eta kontsumitzaileei zuzenean saltzeko % 8 eta % 12 artean. Hala ere, Araban «profesionalizatutako» laborea da. Kontsumitzeko patatak orokorrean operadore komertzial pribatuen bidez saltzen dira, ereiteko patata berriz, kooperatiben bidez, eta industriarako patata (frijitzekeo) eraldaketa-industriara bideratzen da.

**Patatak merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Patata (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	11	4	89	84
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	4	4	8	12
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	57	61	3	4
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	26	28	0	0
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	2	3	0	0
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	0	0	0	0

## Alfalfa

La alfalfa está implantada fundamentalmente en Álava con 430,58 Has. de las 504,85 Has. existentes en la C.A. de Euskadi. Este cultivo está destinado al autoconsumo dentro de la explotación ganadera, comercializándose a través de canales cortos un pequeño porcentaje como heno.

## Alpapa

Arabán lantzen da gehien; izan ere, Euskal AEn dauden 504,85 hektareatik, 430,58 Araban daude. Aziendako bertako autokontsumorako izaten da, eta zati txiki bat merkaturatzen da belar ondu gisa bide motzen bidez.

**Alpapa merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Alfalfa (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	74	72	95	72
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	10	11	5	0
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	8	9	0	0
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	6	6	0	28
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	2	2	0	0
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	0	0	0	0

### Hortícolas (excluido huertos familiares de menos de 500 m2)

El principal destino de las producciones hortícolas en tierras de labor de Álava es la industria transformadora, básicamente la de congelados (producciones de judía verde, guisante verde, etc.) y la de IV gama (lechuga, escarola, espinaca, etc.). El destino de los cultivos hortícolas en invernadero se dirige a las cooperativas y a los operadores comerciales privados, y de la producción obtenida en cultivo hortícola al aire libre un porcentaje importante es para autoconsumo y el resto se canaliza fuera de las explotaciones a través de canales cortos.

En Bizkaia y Gipuzkoa las explotaciones "profesionales" venden sus producciones a través de las cooperativas, minoristas o bien directamente al consumidor (mercados locales), mientras que los productos obtenidos por aquellas menos "profesionales" son principalmente para el autoconsumo y en menor medida para la venta directa.

### Barazkiak (500 m2-tik beherako baratze familiarak izan ezik)

Arabako barazki-ekoizpenaren helmuga nagusia eraldaketa-industria da, batik bat izoztuak (lekak, ilarrak eta abar) eta IV gama (uraza, eskarola, ziazerba eta abar). Berotegiko barazkiak kooperatibetara eta operadore komertzial pribatuetara bideratzen dira; kanpoko ekoizpen gehiena autokontsumorako izaten da eta gainerakoa bide motzen bidez merkaturatzen da.

Bizkaiko eta Gipuzkoako ustiategi «profesionalek» kooperatiben edo txikizkarien bidez saltzen dituzte produktuak, edo zuzenean kontsumitzaileei. Hain «profesionalak» ez diren ustiategiak autokontsumorako izaten dira, eta, nahiz eta gutxiago, zuzeneko salmenta ere egiten dute.

**Barazkiak merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
*Distribución de los canales de comercialización en Hortícolas (%)*

	<b>EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI</b>	<b>ARABA ÁLAVA</b>	<b>BIZKAIA</b>	<b>GIPUZKOA</b>
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	51	30	67	52
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	15	14	12	21
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	16	6	17	26
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	3	7	3	1
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	12	35	0	0
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	3	8	1	0

*Flores y plantas ornamentales*

Las producciones de flores y plantas ornamentales se dirigen fundamentalmente fuera de las explotaciones. Los canales utilizados más habituales son la venta directa al consumidor o a través de minoristas.

*Lore eta landare apaingarriak*

Lore eta landare apaingarrien ekoizpena ustiatagetatik kanpo bideratu ohi dira. Zuzenean kontsumitzaileei saltzen zaie edo txikizkarien bidez merkaturatzen dira.

**Lore eta landare apaingarriak merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
*Distribución de los canales de comercialización en Flores y Plantas Ornamentales (%)*

	<b>EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI</b>	<b>ARABA ÁLAVA</b>	<b>BIZKAIA</b>	<b>GIPUZKOA</b>
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	6	3	3	11
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	42	36	47	37
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	43	61	38	43
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	4	0	6	2
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	0	0	0	0
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	5	0	6	7

## Uva para vino

En Álava el 41% de la producción de uva se transforma en vino en la propia explotación, un 38% de la uva se vende directamente a las bodegas y un 17% se entrega a las cooperativas. En Bizkaia las bodegas disponen de sus propios viñedos, y por tanto elaboran el vino en la propia explotación. En Gipuzkoa se produce una posición intermedia respecto a los otros Territorios Históricos, un 76% de la uva se transforma en la propia explotación, un 12% de la uva se vende a las bodegas y un 7% a intermediarios.

## Ardotarako mahatsa

Arabán, mahasti-ustiategietan ekoiztutakoaren % 41 ardoa egiteko erabiltzen dute ustiategietan bertan; % 38 zuzenean upategiei saltzen zaie, eta % 17 kooperatibei ematen zaie. Bizkaian, upategiek mahastiak izaten dituzte eta ustiategian bertan egiten dute ardoa. Gipuzkoa beste bi lurraldeen erdian geratzen da. % 76 ustiategietan bertan eraldatzen da, % 12 upategiei saltzen zaie, eta % 7 bitartekariei.

**Ardotarako mahatsa merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Uva para vino (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	1	1	2	2
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	1	1	0	2
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	2	2	0	7
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	17	17	3	1
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	37	38	4	12
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	42	41	91	76

La mayor parte del vino se comercializa bajo distintivos de calidad: Rioja, Getariako Txakolina / Txakoli de Getaria, Bizkaiko Txakolina / Txakoli de Bizkaia y Arabako Txakolina / Txakoli de Álava. Además algunas bodegas producen bajo criterios ecológicos.

## Frutas frescas

Dentro del grupo de frutas frescas existen diferencias importantes entre la manzana para sidra y el resto de frutas.

En Gipuzkoa un 28% de la producción total de frutas frescas se dirige a la industria transformadora, mayoritariamente para la elaboración de la sidra (un 64% de la producción de manzanas se transforma en sidrerías externas y el resto en sidrerías sitas en la propia explotación). El resto de las frutas frescas de Gipuzkoa se destinan fundamentalmente al autoconsumo con un 44%, el 12% se venden a través de intermediarios y el 5% restante se comercializa directamente al consumidor desde la propia explotación o en mercados locales.

En Bizkaia el 67% de las frutas frescas son para autoconsumo, un 15% se vende a operadores privados, un 9% a través de las cooperativas y el 6% restante al consumidor final directamente. Por último en Álava destaca que un 13% de la producción total de frutas frescas se destina a la industria transformadora (para la elaboración de sidra), un 13% se opera a través de intermediarios, un 5% venta directa y el resto para autoconsumo.

Ardo gehiena kalitate-bereizgarriarekin merkaturatzen da: Errioxa, Getariako Txakolina, Bizkaiko Txakolina eta Arabako Txakolina. Gainera, upategi batzuek ekologia-irizpideak erabiltzen dituzte.

## Fruta freskoa

Fruta freskoen artean, alde handiak daude sagardotarako sagarraren eta gainerako fruten artean.

Gipuzkoan, fruta freskoen guztizko ekoizpenaren % 38 eraldaketa-industriara bideratzen da, batez ere sagardoa egiteko (sagar ekoizpenaren % 64 kanpoko sagardotegietan eraldatzen dute, eta gainerakoa ustiategian bertan dauden sagardotegietan). Gipuzkoako gainerako fruta freskoa autokontsumorako izaten da (% 44); % 12 bitartekari bidez saltzen da eta % 5 zuzenean kontsumitzaileei, ustiategian bertan edo inguruko azoketan.

Bizkaian, fruta freskoen % 67 autokontsumorako izaten dira, % 15 operadore pribatuei saltzen zaie, % 9 kooperatiben bidez saltzen da eta % 6 zuzenean kontsumitzaileei. Azkenik, Araban nabarmentzekoa da fruta freskoen ekoizpen osoaren % 13 eraldaketa-industriara zuzentzen dela (sagardoa egiteko), % 13 bitartekariei kudeatzen dute, % 5 zuzeneko salmenta da eta gainerakoa autokontsumorako da.

**Fruta freskoak merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Frutas frescas (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	53	67	67	44
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	5	5	6	5
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	13	13	15	12
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	4	1	9	1
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	19	13	2	28
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	6	1	1	10

#### Frutos secos

Los frutos secos tienen escasa importancia en el C.A. de Euskadi, fundamentalmente se cultivan para consumo propio y en menor medida se venden a través de intermediarios y cooperativas.

#### Fruitu lehorrak

Fruitu lehorrek ez dute garrantzi handirik Euskal AEn. Funtsean autokontsumorako lantzen dira, eta, nahiz eta gutxiago, bitartekarien eta kooperatiben bidez saltzen dira.

**Fruitu lehorrak merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Frutos secos (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	73	47	90	77
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	6	5	5	6
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	13	18	4	16
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	7	27	0	0
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	1	1	1	1
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	0	2	0	0

#### Bovino de leche y de carne para sacrificio

El bovino sacrificado se comercializa en gran medida a través de operadores comerciales privados (carniceros). El autoconsumo tiene mayor importancia en Bizkaia mientras que en Álava representa un bajo porcentaje. La venta directa al consumidor, en parte es debido a que algunos minoristas disponen de sus propias explotaciones ganaderas. La industria agroalimentaria transformadora de productos cárnicos tiene escasa relevancia en la C.A. de Euskadi, recogiendo apenas un 3-4% del bovino sacrificado.

#### Esne-behiak eta haragitarako akabatzeko behiak

Haragitarako behiak operadore komertzial pribatuen bidez (harakinak) merkaturatzen dira. Autokontsumo handiena Bizkaikoa da, eta Araban oso ehuneko txikia betetzen du. Txikizkari batzuek azientak dituzte; horregatik saltzen zaie zuzenean kontsumitzaileei. Haragia eraldatzen duen nekazari-tzako elikagaien industriak ez du garrantzi handirik Euskal AEn, akabatutako behien % 3-4 baino ez da horretara bideratzen.



**Behi-haragia merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
*Distribución de los canales de comercialización en Bovino carne sacrificio (%)*

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	13	4	20	12
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	6	4	8	6
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	73	88	67	71
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	3	3	1	5
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	3	1	3	3
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	2	0	1	3

Un importante número de explotaciones produce carne de vacuno con el distintivo de calidad Euskal Okela / Carne de Vacuno del País Vasco certificado por Eusko Label - Kalitatea.

Ustiategi askok Eusko Label Kalitateak ziurtaturiko euskal okela kalitate-bereizgarria duen haragia ekoizten dute.

**Behi-esnea merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
*Distribución de los canales de comercialización en Bovino leche sacrificio (%)*

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	27	11	44	19
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	5	4	3	6
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	59	84	45	61
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	4	1	4	6
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	4	0	3	6
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	1	0	1	2

Los canales de comercialización empleados en ovino y porcino de sacrificio son similares, realizándose mayoritariamente la venta a través de operadores comerciales privados. Por otra parte, tanto el autoconsumo como la venta directa adquieren mayor importancia en ovino que en porcino. Respecto al porcino, en Álava, un 11% de las ventas se realizan a la industria transformadora y un 8% de los animales se venden a particulares para la matanza.

Ardi-aziendek eta zerri-aziendek erabilitako merkaturatze-bideak antzerakoak dira; operadore komertzial pribatuen bidez egin ohi da, alegia. Bestalde, bai autokontsumoa bai eta zuzeneko salmenta ere ohikoagoak dira ardi-azientetan. Zerri-azientei dagokionez, Araban salmenten % 11 eraldaketa-industriara bideratzen da eta abereen % 6 partikularrei saltzen zaie akabatzeak.

**Ardi-haragia merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Ovino sacrificio (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	17	5	31	18
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	8	3	12	10
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	69	87	55	65
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	4	4	0	4
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	2	1	1	3
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	0	0	1	0

**Zerri-haragia merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Porcino sacrificio (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	8	4	13	14
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	3	5	1	1
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	77	72	85	85
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	0	0	0	0
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	7	11	0	0
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	5	8	1	0

En equino para sacrificio, el comportamiento en *Álava* difiere al de *Bizkaia* y al de *Gipuzkoa*. En *Álava* se dirige fuera de las explotaciones comercializándose a través de operadores comerciales privados mientras que el autoconsumo presenta un bajo porcentaje. En los otros dos Territorios Históricos el autoconsumo alcanza niveles próximos al 60% y la venta a operadores comerciales privados un 40%.

Akabatzenko zaldi-azienden ekoizpenari dagokionez, Araban ez da Bizkaian eta Gipuzkoan gertatzen dena gertatzen. Araban, ustategietatik kanpo bideratzen da operadore komertzial pribatuen bidez eta autokontsumoa eskasa da. Beste bi lurraldeetan, autokontsumoa % 60 inguru da eta operadore komertzial pribatuei % 40 saltzen zaie.

**Zaldi-haragia merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Equino sacrificio (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	43	10	58	56
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	3	5	3	2
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	53	85	37	41
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	0	0	0	0
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	1	0	2	1
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	0	0	0	0

En aves para carne, la producción mayoritaria se destina fuera de las explotaciones, pero mientras en *Gipuzkoa* éstas se realizan fundamentalmente a través de las cooperativas, en *Álava* y en *Bizkaia* los operadores comerciales privados adquieren una mayor relevancia.

Haragitarako hegaztiak gehietan ustategietatik kanpo merkaturatzen dira. Gipuzkoan kooperatiben bidez egin ohi da gehienetan, eta Araban eta Bizkaian operadore komertzial pribatuen bidez.

**Haragitarako hegaztien merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Aves para carne (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	6	6	3	12
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	3	1	0	11
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	48	61	61	8
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	38	32	27	69
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	5	0	9	0

La comercialización de conejos es muy diferente según el Territorio Histórico considerado. En *Bizkaia*, donde además se asienta la mayoría de la cabaña cunícola, las ventas se dirigen a la industria transformadora. En *Gipuzkoa* el canal fundamental es el de los operadores comerciales privados y en menor medida las cooperativas. En *Álava* la mayoría de las operaciones se realizan a través de operadores comerciales privados.

Alde handiak daude lurraldeen artean untxien merkaturatzean. Bizkaian daude untxi-azienda gehienak, eta eraldaketa-industriara saltzen da gehien. Gipuzkoan bide nagusia operadore komertzial pribatuak dira eta gutxiago, kooperatibak. Araban, eragiketa gehienak operadore komertzialen bidez egiten dira.

**Untxi-haragia merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Conejos sacrificio (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	3	3	2	4
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	1	5	1	0
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	28	92	14	55
<b>ENS eta kooperatibei banatzea</b> Entregas a cooperativas/SATs	15	0	13	22
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	52	0	70	13
<b>Bestelako merkaturatze -bideak</b> Otras formas de comercialización	1	0	0	6

#### Leche de vaca

La mayoría de la leche producida se dirige a la propia industria transformadora asentada en la C.A. de Euskadi, la cual tiene una base cooperativa muy importante; además, un pequeño porcentaje se vende a centros de recogida ubicados fuera del Territorio. El autoconsumo representa un 7% aproximadamente y la venta directa un 5%.

#### Behi-esnea

Ekoiztutako esne gehiena Euskal AEn kokatutako eraldaketa-industriara bideratzen da; horrek oinarri kooperatibo handia du. Gainera, zati txiki bat Euskal AEtik kanpo dauden zentroei saltzen zaie. Autokontsumoa % 7 inguru da, eta zuzeneko salmenta, % 5.

**Behi-esnea merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Leche de vaca (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	7	3	10	7
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	5	4	6	6
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	88	93	84	87

## Leche de oveja

El destino final de la leche de oveja producida es mayoritariamente la elaboración de queso y en menor medida la elaboración de cuajadas y de gaztazaharra. Gran parte del queso elaborado está acogido a la Denominación de Origen del queso Idiazabal y se transforma en queserías ubicadas en la C.A. de Euskadi y en Navarra.

## Ardi-esnea

Ekoiztutako ardi-esnea gazta egiteko erabiltzen da hein handi batean, bai eta mamia eta gazta zaharra egiteko ere, nahiz eta gutxiago. Egindako gazta gehienak Idiazabalgo gaztaren jatorri-deitura du eta Euskal AEko eta Nafarroako gaztandegietan eraldatzen da.

**Ardi-esnea merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Leche de oveja (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	38	23	51	41
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	9	4	10	11
<b>Eraldaketa-industriari saltzea.</b> Venta a industria transformadora	53	73	39	48

En *Álava* el 73% de la leche se vende a la industria transformadora mientras que en *Bizkaia* y en *Gipuzkoa* representan el 39% y el 48% respectivamente. La venta directa de leche desde el propio caserío es una práctica bastante arraigada y representa casi el 9% de la leche total producida. Por último el autoconsumo varía desde el 23% en *Álava* hasta el 51% en *Bizkaia*.

Araban, esnearen % 73 eraldaketa-industriari saltzen zaio; Bizkaian eta Gipuzkoan, % 39 eta % 48, hurrenez hurren. Baserrietako zuzeneko salmenta oso arrunta da, eta ekoiztutako esnearen % 9 da. Azkenik, autokontsumoan aldeak daude lurraldeen artean; % 23 da Araban, eta % 51 Bizkaian.

## Huevos

En *Bizkaia* y *Gipuzkoa* la mayoría de la producción de huevos se destina fuera de las explotaciones y fundamentalmente se comercializa a través de operadores comerciales privados. En *Álava*, sin embargo, el autoconsumo representa aproximadamente el 90% de la producción total.

## Arrautzak

Bizkaian eta Gipuzkoan arrautza-ekoizpenaren zati handiena ustiattegietatik kanpo merkaturatzen da, eta funtsean operadore komertzial pribatuen bitartez. Bestalde, Araban, autokontsumorako da ekoizpen osoaren % 90 inguru.

**Arrautzak merkaturatzeko bideen banaketa (%)**  
Distribución de los canales de comercialización en Huevos (%)

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA
<b>Autokontsumoa</b> Autoconsumo	14	88	11	14
<b>Kontsumitzaileei zuzenean saltzea</b> Venta directa al consumidor	7	3	8	6
<b>Operadore komertzial pribatuei zuzenean saltzea</b> Venta a operadores comerciales privados	69	9	64	75
<b>Bestelako merkaturatze-bideak</b> Otras formas de comercialización	10	0	17	5

### 13. FUTURO DE LAS EXPLOTACIONES Y SUS DINÁMICAS

Uno de los principales temas de la actualidad del sector es la preocupación por las dificultades en el relevo generacional, la incorporación de nuevos explotantes agrarios o los procesos de incorporación de nuevas tecnologías o sistemas de producción. El auge de algunos sistemas de producción que incorporan importantes niveles técnicos, la necesidad de producir de una forma sostenible, las demandas por parte del consumo de productos más "naturales" o los casos de alertas alimentarias obligan a una adecuación de las explotaciones y sus dinámicas de trabajo a las nuevas demandas.

#### *La continuidad de la explotación*

En el cuestionario del Censo de 1999 se incluyó una pregunta acerca de cuáles eran las perspectivas de futuro del titular de la explotación sobre ésta, y en el caso de que tuviese en perspectiva el abandono de la actividad en un plazo próximo (cinco años) si tenía o no un sucesor para la actividad agraria. Para los que no pensaban abandonar la actividad se preguntaba cuál era su intención en cuanto a crecer, disminuir o seguir igual.

Sólo un cinco por ciento de las explotaciones tenían en perspectiva el abandono de la actividad, (a pesar de que el 41% de los titulares superaban los 65 años) y dentro del grupo de jóvenes no se llegaba a un 1%. En los demás grupos, aproximadamente la mitad de las explotaciones que pensaban cesar tenían un sucesor para la actividad.

En las explotaciones con más de 2 UDE la situación es similar a la de las más pequeñas. Esto nos indica que el concepto de abandonar la actividad no es algo propio del sector agrario. Se trata más bien de algo ligado a la propia cultura de los agricultores que de una mera actividad económica. La jubilación de otros sectores no está interiorizada en éste. Las explotaciones que acometen un cese, lo que hacen es cambiar de actividad, por otra menos exigente en trabajo o capital.

De aquellas explotaciones que se planteaban mantenerse en el sector agrario (95%, 99% en jóvenes), la tendencia mayoritaria es al mantenimiento de la estructura productiva, a no introducir cambios (un 87% de ellas). Sin embargo, en el grupo joven la respuesta es diametralmente opuesta a los otros dos grupos. Un 69% se plantean seguir igual, pero un 28% estudian crecer en su dimensión productiva y sólo un 2% disminuir.

Analizando el grupo joven para aquellas explotaciones con al menos 2 UDEs llevar libros contables o tener ordenador está ligado a tener perspectivas de crecimiento. En cuanto a la realización de otra actividad, los que la realizan (agricultores a tiempo parcial), se plantean seguir igual, mientras que los que no tienen esa actividad se plantean más frecuentemente crecer.

#### *El dinamismo de las explotaciones*

Medir de una forma objetiva el grado de dinamismo de una explotación no es fácil pero trataremos de hacerlo mediante una combinación de factores:

### 13. USTIATEGIEN ETORKIZUNA ETA HORIEN DINAMIKAK

Sektoreko gai nagusia gaur egun belaunaldi arteko ordezkatzeara, nekazaritza-ustiatzaile berriak egotea eta teknologia berriak edo ekoizpen-sistemak ezartzea. Ustiatzeki lan-dinamikak eskaera berrien arabera egokitu behar dituzte honako eskaera hauengatik, besteak beste: teknikotasun handiko ekoizpen sistemak nagusitzea, era jasangarrian ekoizteko beharra, produktu naturalagoak kontsumitzeko nahia eta elikagai-alertak.

#### *Ustiatzeki jarraitasuna*

1999ko zentsuan titularraren etorkizunerako asmoei buruzko galdera bat zegoen; bost urteko epean ustiatzeki uzteko asmorik zuen eta ondorengorik ba al zuen galdetzen zitzaizkien ustiatzekiaren titularrei. Jarduera uzteko asmorik ez zuten zer asmo zuten galdetu zitzaizkien, haztea, txikiagotzea edo berdin jarraitzea.

Ustiatzeki % 5ak baino ez zuten jarduera uzteko asmorik (nahiz eta titularraren % 41ak 65 urtetik gora zuen), eta gazteen taldean, ia % 1ak. Gainerako taldeetan, jarduera uzteko asmoa zuten ustiatzekiaren ia erdiak ondorengoak zuten.

2 EDUtik gorako ustiatzekiaren egoera eta txikiagoena antzerkioa da. Beraz, jarduera uztearen kontzeptua ez da nekazaritza-sektorean berezkoa. Nekazariaren kulturari lotuta dago eta ez soilik ekonomia-jarduerari. Erretiratzea ez da beste sektoreetan bezala gertatzen. Jarduera eteten duten ustiatzekiek, egia esan, jarduera aldatzen dute, lan edo diru gutxiago eskatzen duen beste bati eusteko.

Nekazaritza-sektorean jarraitzeko asmoa zuten ustiatzekiaren (% 95, gazteen taldean % 99) joera nagusia ekoizpen-egitura mantentzea da, aldaketarik egin gabe (% 87). Hala ere, gazteen taldean beste bi taldeetan gertatzen denaren aurkakoa gertatzen da. % 69ak berdin jarraitzeko asmoa du, % 28ak gehiago ekoiztekoa eta % 2ak bakarrik du gutxiago ekoizteko asmoa.

Gutxienez 2 EDU duten gazteen ustiatzekiei begiratuta, kontabilitate-liburua eta ordenagailua izatea, hazteko asmoa izateari lotuta dago. Beste jarduera bat egiteari dagokionez, egiten dutenek (lanaldi laburra egiten duten nekazariak) berdin jarraitzeko asmoa dute; jarduera hori ez dutenek gehienetan hazteko intenzioa izaten dute.

#### *Ustiatzekiaren dinamismoa*

Ustiatzekiaren dinamismo-maila objetiboki neurtzea ez da erraza; hainbat faktore kontuan hartuta egiten saiatuko gara:

- La formación del titular
- La asistencia a actividades de formación continua
- La llevanza de libros
- El nivel de inversiones
- Presencia de un ordenador en la explotación

En la mayoría de las explotaciones la formación del titular es práctica (98% de media) pero destaca el grupo de jóvenes porque hasta un 9% tienen algún tipo de formación agrícola académica.

La asistencia a actividades de formación presenta también una sensibilidad diferencial muy marcada entre los diferentes grupos de edad: mientras que sólo un 6,5% de las explotaciones con titular de más de 40 años han acudido a actividades de formación (2.349 explotaciones), en el grupo de los jóvenes el porcentaje sube al 21% (849 explotaciones).

Unido a la asistencia a actividades de formación, que indica un interés por mejorar, la incorporación de actividades complementarias ligadas a la explotación habla de un intento por ampliar los horizontes de la explotación. Normalmente está ligada también a la disposición de mano de obra en la explotación pero también es un factor de dinamismo. En los grupos de más de 40 años sólo el 5% de las explotaciones incorporan (o lo van a hacer en un plazo corto) estas actividades mientras que en el grupo joven el porcentaje es el doble: 10%.

Sólo un 4% de los grupos formados por mayores de 40 años llevan libros contables (1.520) mientras que en el grupo joven son un 14% (543). Y en el caso de tener ordenador hay 160 explotaciones en el grupo de los jóvenes mientras que solo 345 en los grupos de más edad. Es decir, 1 de cada 25 jóvenes lo tiene y solo 1 de cada 100 en los grupos de más edad.

Por último, el análisis del importe de las inversiones realizadas en los tres últimos años indica que las explotaciones de jóvenes son las que en mayor porcentaje han invertido. Destaca el hecho de que un 89% de las explotaciones declare no haber realizado inversiones en los últimos tres años. En el polo opuesto se encuentran los que han realizado inversiones. De éstos, el 51% han invertido menos de 30.000 € en los últimos tres años. El 23% ha invertido entre 30.000 y 60.000 € y un 26% ha invertido por encima de los 60.000 €.

#### *Algunas conclusiones de futuro*

El sector agrario vasco presenta una población que podría calificarse de envejecida, en la que sólo uno de cada 10 jefes de explotación son menores de 40 años. Aunque el análisis puro de los porcentajes habla de una situación peor que hace 10 años, no puede hablarse de que no exista un cierto relevo generacional, aunque en muchos casos se produzca a edades muy tardías, y una moderada incorporación de jóvenes, unida a la desaparición de algunas explotaciones de personas de más de 65 años.

- Titularraren prestakuntza
- Etengabeko prestakuntzako jarduerak egitea.
- Kontabilitate-liburuak erabiltzea
- Inbertsio-maila
- Ustiatgean ordenagailua izatea

Ustiatgei gehienetan titularrek prestakuntza praktikoa dute (% 98 batez bestez); gazteen taldea nabarmentzen da, % 9ak nekazaritzako prestakuntza akademikoren bat baitu.

Prestakuntza-jardueretan parte hartzeak arduramaila desberdinak ezartzen ditu adin-taldeetan: 40 urteko titularren % 6,5ak bakarrik hartu du parte prestakuntza-jardueretan (2.349 ustiatgei); gazteen taldean, % 21ak (849 ustiatgei).

Horrek hobetzeko interesa dutela frogatzen du; eta ustiatgeiei lotutako jarduera osagarriek ere ustiatgeiek aukera gehiago izateko asmoa dutela. Normalean, eskulana izatearekin ere badago lotuta, baina dinamismoa neurtzeko irizpidea ere bada. 40 urtetik gorako taldean, ustiatgeien % 5ak egiten dituzte jarduera horiek (edo epe motzean egiteko asmoa dute); gazteen taldean ehuneko hori bikoitza da. 10%.

40 urtetik gorako taldean, % 4k baino ez dute kontabilitate-libururik erabiltzen (1.520); gazteenean, % 14k (543). Ordenagailuei dagokionez, gazteen taldean 160 dira ordenagailua duten ustiatgeiak; adin handiagoko taldeetan, 345 baino ez. Hau da, 25 gaztetik 1ek badu, eta adin handiagokoetan, 100etik 1ek besterik ez.

Azkenik, egindako inbertsioen zenbatekoa aztertuta, ondoriozta dezakegu azken hiru urteotan gazteen ustiatgeiak izan direla diru gehien inbertitu dutenak. Nabarmentzekoa da, ustiatgeien % 89ak azken hiru urteotan inbertsiorik egin ez dutela aditzera ematea. Inbertsioak egin dituztenen egoera kontrakoa da. Horien % 51k azken hiru urteotan 30.000 euro baino gutxiago inbertitu dute. % 23k 30.000 eta 60.000 euro artean inbertitu dute, eta % 26k, 60.000 eurotik gora.

#### *Ondorio batzuk, etorkizunari begira*

Euskal AEko nekazaritza-sektorea adinduna dela esan dezakegu; izan ere, 10 ustiatgei-burutik bakarrik du 40 urte baino gutxiago. Ehunekoei bakarrik begirata, egoera duela 10 urte baino okerragoa dela nabari da. Baina ezin da esan belaunaldi arteko aldaketarik ez dagoenik, nahiz eta askotan adin oso handietan gertatu; era berean, gazte gutxi sartzen da sektorean eta 65 urtetik gorako ustiatgei batzuk desagertu egin dira.

Aún así no debe olvidarse que aparte del problema de titularidad, un número importante de jóvenes participa en las explotaciones como ayudas familiares aportando una carga de trabajo superior en casi 10 puntos a su aporte en número de personas, por lo que se deduce que en las explotaciones hay jóvenes que están trabajando mucho y por lo tanto tenemos un relevo generacional importante gestándose para el futuro, si se dan las circunstancias que lo permitan.

Ahora bien, el gran número de jóvenes que junto a la actividad agraria realizan otra a título principal confirma la competencia con otros sectores probablemente debido a la mayor rentabilidad económica obtenida por unidad de trabajo y a las condiciones laborales menos duras. En esta competencia es donde debe incidirse para que las incorporaciones al sector agrario sean más numerosas y sobre todo más estables y económicamente más rentables.

Es destacable, sin embargo, que el grupo joven, como era de esperar, es el grupo más dinámico e innovador: están mejor formados a pesar de lo cual acuden a más actividades de formación, llevan más contabilidades o programas de gestión, invierten más y son los que han incorporado más ordenadores.

Además, en sus perspectivas de futuro está mayoritariamente el continuar en las explotaciones y no sólo eso sino que son el grupo en el que el porcentaje de explotaciones que quieren crecer es el mayor. Y este planteamiento de crecer está lógicamente ligado a aquellos que han hecho de la actividad agraria su medio de vida.

Como un aspecto de profesionalización de los jóvenes destaca que se planteen "especializarse" o incluir actividades complementarias, lo que denota que se trata de una economía cuyo fin no es la subsistencia sino la rentabilidad. Por último, estas tendencias generales son más importantes en explotaciones con un cierto nivel de dimensión económica.

Hala eta guztiz ere, titulartasunaren arazoa alde batera utzita, ez da ahaztu behar gazte askok ustategietan parte hartzen dutela. Hori laguntza familiartzat jotzen da, eta pertsona-kopuruari begiratuta baino ia 10 puntu gehiagoko lana egiten dute; beraz, ondoriozta dezakegu ustategietan lan handia egiten ari diren gazteak daudela, eta belaunaldi arteko aldaketa ari dela eratzen etorkizunari begira, baldintzak egokiak badira bederen.

Baina gazte askok beste jarduera bat ere egiten dute, nagusia dena. Horrek frogatzen du beste sektore batzuekin dagoen konpetentzia; izan ere, beste sektore batzuetan diru gehiago irabazten da lan unitateko, eta lan-baldintzak ez dira horren gogorrrak. Konpetentzia horri egin behar zaio aurre, nekazaritza-sektorean jende gehiagok egin dezan lan, eta, batez ere, lana egonkorragoa eta errentagarriagoa izan dadin.

Hala ere, nabarmentzekoa da gazteen taldea, espero zitekeen bezala, talderik dinamikoena eta berritzaileena dela: prestakuntza hobea dute eta, hala ere, prestakuntza-jarduera gehiagotan hartzen dute parte, kontabilitate-liburuak eta kudeaketa-programak erabiltzen dituzte, gehiago inbertitzen dute eta ordenagailu gehiago erabiltzen dute.

Gainera, horien etorkizunerako asmoen artean dago kasu gehienetan ustategiekin aurrera jarraitzea; eta ez hori bakarrik, talde horretakoak dira hazteko asmoa duten ustategi gehienak. Hazteko asmoa, nekazaritza-jarduera ogibidetzat dutenei lotuta dago.

Gazteen profesionalizazioari dagokionez, espezializazioa eta jarduera osagarriak aipatzekoak dira; izan ere, errentagarritasuna du helburu jarduera horrek, eta ez soilik irautea. Azkenik, joera orokor horiek garrantzi handiagoa dute dimentsio ekonomiko handiagoa duten ustategietan.



**BIBLIOGRAFÍA**

- CHARLIER H. (2002) Structure of agricultural holdings in the UE: Main results of the Community survey, 1999-2000. EUROSTAT
- EUROSTAT (2003) Farm structure 1999/2000 survey.
- GARCÍA ÁLVAREZ-COQUE JM. (2003) La agricultura española ante la reforma de la política agrícola común. Papeles de economía española nº 96, 2003. FUNCAS
- GOBIERNO VASCO Y DIPUTACIONES FORALES (2004). Los jóvenes en el sector agrario vasco. PLAN JOVENES AGRICULTORES (Gaste Plana II).
- GONZALEZ M. et al. (2000) El Censo agrario 1999 en Cataluña y Euskadi. FUENTES ESTADÍSTICAS Nº 40. Diciembre 1999 y Enero 2000.
- LINARES D. (2003) Women and men in agricultura: A statistical look at the family labour force. EUROSTAT
- LÓPEZ IGLESIAS E. (2003) Las estructuras agrarias en España. Análisis de sus transformaciones en la década de los noventa. Papeles de economía española nº 96, 2003. FUNCAS
- MORATE DEL FRESNO A. (2000) Novedades del Censo Agrario 1999. FUENTES ESTADÍSTICAS Nº 40. Diciembre 1999 y Enero 2000.
- MALAGÓN E. et al. (2003) Informe de evaluación intermedia del PDRS
- MASSOT MARTÍ A. (2003) La disociación de las ayudas de la PAC y sus posibles efectos. Ponencia en el Foro Mundial, 13 de Octubre 2003.
- SANTAMARÍA MARTÍNEZ MP. et al. (1999) Análisis del sistema agroalimentario vasco: una aproximación a través de las Tablas Input-Output 85-90-95. Tablas input-output de la Comunidad Autónoma de Euskadi 95. Análisis de resultados. EUSTAT
- TIÓ C. (1.986) La integración de la agricultura española en la Comunidad Europea. Mundi-Prensa.

**BIBLIOGRAFIA**

- CHARLIER, H. (2002): Structure of agricultural holdings in the UE: Main results of the Community survey, 1999-2000. EUROSTAT.
- EUROSTAT (2003): Farm structure 1999/2000 survey.
- GARCÍA ÁLVAREZ-COQUE, J.M. (2003): «La agricultura española ante la reforma de la política agrícola común». Papeles de economía española, 96. zenbakia, 2003. FUNCAS.
- EUSKO JAURLARITZA eta FORU ALDUNDIAK (2004): «Los jóvenes en el sector agrario vasco. PLAN JOVENES AGRICULTORES (Gaste Plana II)».
- GONZALEZ, M. et al. (2000): «El Censo agrario 1999 en Cataluña y Euskadi». Fuentes Estadísticas, 40. zenbakia. Diciembre 1999 y Enero 2000.
- LINARES D. (2003): Women and men in agriculture: A statistical look at the family labour force. EUROSTAT
- LÓPEZ IGLESIAS, E. (2003): «Las estructuras agrarias en España. Análisis de sus transformaciones en la década de los noventa.» Papeles de economía española, 96. zenbakia, 2003. FUNCAS.
- MORATE DEL FRESNO, A. (2000): «Novedades del Censo Agrario 1999». Fuentes Estadísticas, 40. zenbakia 1999ko abendua eta 2000ko urtarrila.
- MALAGÓN, E. et al. (2003): Informe de evaluación intermedia del PDRS
- MASSOT MARTÍ, A. (2003): «La disociación de las ayudas de la PAC y sus posibles efectos.» Munduko Foruan egindako hitzaldia, 2003ko urriaren 13a.
- SANTAMARÍA MARTÍNEZ, M.P. et al. (1999): «Análisis del sistema agroalimentario vasco: una aproximación a través de las Tablas Input-Output 85-90-95». Tablas input-output de la Comunidad Autónoma de Euskadi 95. Análisis de resultados. EUSTAT.
- TIÓ, C. (1.986): La integración de la agricultura española en la Comunidad Europea. Mundi-Prensa.



Erakunde Autonomiaduna  
Organismo Autónomo del



[www.eustat.eus](http://www.eustat.eus)